



DIGITAL KEYBOARD

PSR-E343 YPT-340



Ръководство на потребителя
Podręcznik użytkownika
Brugervejledning
Bruksanvisning



Български

Polski

Dansk

Svenska

BG
PL
DA
SV

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVASEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Номерът на модела, серийният номер, изискванията за хранването и др. може да намерите върху или близо до пластината с името, която се намира от долната страна на уреда. Трябва да отбележите този сериен номер в съответните места по-долу и да запазите това ръководство като постоянен документ за вашата покупка, който да помогне за идентифицирането на продукта в случай на кражба.

Модел №

Сериен №

(bottom_bg_01)

Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczące zasilania itp. można znaleźć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniżej i zachowaj ten podręcznik jako dowód zakupu, aby ułatwić identyfikację instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieży.

Nr modelu

Nr seryjny

(bottom_pl_01)

Modelnummeret, serienummeret, strømkrav osv. er angivet på eller i nærheden af navneskiltet på undersiden af enheden. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et købsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

Modelnr.

Serienr.

(bottom_da_01)

Modellnummer, serienummer, strömförsörjning osv. finns på eller i närheten av namnetiketten som sitter på enhetens undersida. Du bör anteckna serienumret i utrymmet nedan och förvara den här bruksanvisningen som ett bevis på ditt köp och för att underlätta identifiering i händelse av stöld.

Modellnummer

Serienummer

(bottom_sv_01)

Informacje o podręcznikach

W ramach dodatku do Podręcznika użytkownika dostępne są następujące materiały internetowe (w formie plików PDF).



MIDI Reference (Materiały referencyjne związane z formatem MIDI)

Zeszyt zawiera informacje na temat standardu MIDI, takie jak schemat implementacji MIDI.



MIDI Basics (tylko w jęz. angielskim, francuskim, hiszpańskim i niemieckim)

Zawiera podstawowe informacje dotyczące formatu MIDI (czym jest i do czego służy).



Computer-related Operations (Praca z komputerem)

Materiały obejmują instrukcje dotyczące funkcji, z których można korzystać przy użyciu komputera.



iPhone/iPad Connection Manual (Instrukcja podłączania do urządzeń iPhone/iPad)

Objaśnienie sposobu podłączania instrumentu do urządzeń przenośnych, takich jak iPhone, iPad itp.

Aby uzyskać te podręczniki, odwiedź witrynę Yamaha Downloads, a następnie wpisz np. „PSR-E343” w polu nazwy modelu i kliknij na opcję [SEARCH].

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>



Song Book (tylko w jęz. angielskim, francuskim, hiszpańskim i niemieckim)

Zawiera zapisy nutowe wstępnie zdefiniowanych utworów (wyluczając utwory demonstracyjne) dla tego instrumentu.

Po dokonaniu rejestracji użytkownika w witrynie podanej poniżej można pobrać ten zeszyt bez dodatkowych opłat.

Yamaha Online Member

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Do wypełnienia formularza rejestracji potrzebny będzie numer identyfikacyjny produktu (PRODUCT ID) podany na arkuszu („Online Member Product Registration”) dołączonym do tego podręcznika.

Dołączone akcesoria

- Podręcznik użytkownika (niniejsza książka)
- Zasilacz sieciowy*¹
- Pulpit nutowy
- Formularz rejestracyjny użytkownika produktu firmy Yamaha*²

*1: może nie wchodzić w skład zestawu (w zależności od lokalizacji użytkownika). Można to sprawdzić u lokalnego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.

*2: do wypełnienia formularza rejestracyjnego będzie potrzebny numer identyfikacyjny produktu (PRODUCT ID).

Formaty i funkcje



GM System Level 1

„GM System Level 1” jest dodatkiem do standardu MIDI, gwarantującym, że wszelkie dane muzyczne zgodne z GM będą dokładnie odtwarzane przez dowolny generator dźwięku kompatybilny ze standardem GM, bez względu na producenta. Znakiem GM oznaczone jest wszelkie oprogramowanie oraz sprzęt obsługujący GM System Level.



XGLite

Jak wskazuje nazwa, „XGLite” jest uproszczoną wersją formatu generowania dźwięku XG firmy Yamaha. Oczywiście możliwe jest odtworzenie każdego utworu zapisanego w formacie XG za pomocą modułu brzmieniowego XGLite. Należy jednak pamiętać, że niektóre utwory mogą brzmieć inaczej w porównaniu z ich oryginalnym zapisem z powodu ograniczenia parametrów sterowania i efektów.



USB

USB to skrót nazwy Universal Serial Bus (uniwersalna magistrala szeregową). Jest to interfejs służący do łączenia komputera z urządzeniami peryferyjnymi. Jego zaletą jest możliwość podłączania i odłączania urządzeń w czasie pracy komputera.



STYLE FILE

Format Style File jest formatem zapisu wszelkich danych akompaniamentu automatycznego firmy Yamaha.



Reakcja na dynamikę (funkcja Touch Response)

Wyjątkowo naturalna funkcja Touch Response z wygodnym wyłącznikiem na panelu przednim daje maksymalną kontrolę nad wyrazistością wszystkich brzmień.

Dziękujemy za zakup instrumentu cyfrowego Yamaha!

Warto dokładnie przeczytać ten podręcznik, aby w pełni wykorzystać zaawansowane i praktyczne funkcje instrumentu.

Zaleca się także zachowanie tego podręcznika i przechowywanie go w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby był zawsze dostępny.

Spis treści

Informacje o podręcznikach	4	Zmiana brzmienia melodii	23
Dołączone akcesoria.....	4	Powtarzanie A–B	24
Formaty i funkcje	4	Włączanie/wyłączanie każdej partii	24
Konfiguracja			
Kontrolery i złącza na panelu	8	Nagłośnienie sygnału z urządzenia zewnętrznego za pomocą wbudowanych głośników	25
Konfiguracja	10	Korzystanie z przycisku Melody Suppressor	25
Wymagania dotyczące zasilania.....	10	Korzystanie z funkcji Lekcji gry	26
Korzystanie z pulpitu pod nuty	11	Pobieranie zeszytu Song Book	26
Podłączanie słuchawek i zewnętrznych urządzeń audio	11	Keys To Success.....	26
Podłączanie przełącznika nożnego do gniazda SUSTAIN	11	Listening, Timing and Waiting	28
Włączanie/wyłączanie zasilania	11	Keys to Success z lekcją Listening, Timing lub Waiting.....	29
Funkcja automatycznego wyłączenia	12	Powtarzanie frazy	29
Wybieranie ustawienia EQ dla uzyskania najlepszego brzmienia	12	Nagrywanie własnego wykonania	30
Zmiana czułości klawiatury	12	Struktura ścieżek w utworze	30
Elementy wyświetlacza i czynności podstawowe	13	Szybkie nagrywanie.....	30
Elementy wyświetlacza	13	Nagrywanie określonej ścieżki	31
Czynności podstawowe.....	13	Usuwanie utworu użytkownika.....	31
Operacje zaawansowane			
Granie z wykorzystaniem brzmień różnych instrumentów	14	Zapamiętywanie ulubionych ustawień panelu	32
Wybór brzmienia Main (głównego)	14	Zapamiętywanie ustawień panelu w pamięci rejestracyjnej	32
Gra z brzmieniem „Grand Piano”	14	Przywoływanie ustawień panelu z pamięci rejestracyjnej	32
Korzystanie z metronomu	14	Funkcje	33
Nakładanie brzmienia Dual	15	Korzystanie z komputera lub urządzenia iPhone/iPad w połączeniu z instrumentem	36
Gra brzmienia Split na lewej części klawiatury	15	Podłączanie do komputera	36
Granie z wykorzystaniem bogatszych, bardziej przestrzennych dźwięków (Ultra-Wide Stereo)	15	Podłączanie do urządzeń iPhone/iPad.....	36
Dodawanie harmonii	16	Kopia zapasowa i inicjowanie	36
Dodawanie efektów do dźwięku	16	Parametry kopii zapasowej	36
Odtwarzanie stylów	17	Inicjalizacja	36
Korzystanie z muzycznej bazy danych	18	Dodatek	
Rejestrowanie pliku stylu	18	Rozwiązywanie problemów	37
Odmiany stylów—sekcje	19	Dane techniczne	38
Zmianie tempa	19	Indeks	39
Akordy przy odtwarzaniu stylu.....	20	Przykład zeszytu Song Book	40
Wyszukiwanie akordów za pomocą Słownika akordów	21	Tabela brzmień	50
Odtwarzanie utworów	22	Lista zestawów perkusyjnych	56
Słuchanie utworu demonstracyjnego	22	Lista utworów	59
Wybieranie i odtwarzanie utworu.....	22	Lista stylów	60
Odtwarzanie BGM	23	Tabela muzycznych baz danych	61
Przewijanie do przodu, przewijanie do tyłu i wstrzymywanie odtwarzania utworu	23	Tabela rodzajów efektów	62

ZALECENIA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED PODJĘCIEM DALSZYCH CZYNNOŚCI

Przechowuj niniejszy podręcznik użytkownika w bezpiecznym i podręcznym miejscu, aby móc skorzystać z niego w razie potrzeby.



OSTRZEŻENIE

Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec poważnym zranieniom lub nawet śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym, zwarcia, urazów, pożaru lub innych zagrożeń. Zalecenia te obejmują m.in.:

Zasilanie/zasilacz

- Nie umieszczaj przewodu zasilającego w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki i kaloryfery. Przewodu nie należy również nadmiernie wyginać ani w inny sposób uszkadzać, ani też przynosić go ciężkimi przedmiotami.
- Napięcie powinno być dostosowane do używanego instrumentu. Wymagane napięcie jest podane na tabliczce znamionowej instrumentu.
- Używaj tylko wskazanego zasilacza (str. 38). Użycie nieprawidłowego zasilacza może spowodować uszkodzenie lub przegrzanie instrumentu.
- Okresowo sprawdzaj stan gniazdka elektrycznego oraz usuwaj brud i kurz, który może się w nim gromadzić.

Zakaz otwierania

- Instrument nie zawiera części przeznaczonych do naprawy we własnym zakresie przez użytkownika. Nie otwieraj obudowy instrumentu ani nie próbuj wymontowywać lub wymieniać wewnętrznych jego składników. Jeśli instrument działa nieprawidłowo, natychmiast przestań z niego korzystać i przekaż go do sprawdzenia wykwalifikowanemu pracownikom serwisu firmy Yamaha.

Ostrzeżenie przed wodą i wilgocią

- Chroni instrument przed deszczem. Nie używaj go w pobliżu wody oraz w warunkach dużej wilgotności. Nie stawiaj na instrumencie naczyń (wazonów, butelek, szklanek itp.) z płynem, który może się wylać i dostać do wnętrza instrumentu. Jeżeli jakkolwiek ciecz, np. woda, przedostanie się do wnętrza instrumentu, natychmiast go wyłącz i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Następnie przekaż instrument do sprawdzenia wykwalifikowanemu pracownikom serwisu firmy Yamaha.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wyjmij wtyczki elektrycznej mokrymi rękami.

Ostrzeżenie przed ogniem

- Nie stawiaj na instrumencie płonących przedmiotów, takich jak świece. Płonący przedmiot może się przewrócić i wywołać pożar.



PRZESTROGA

Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec zranieniu siebie i innych osób oraz uszkodzeniu instrumentu lub innego mienia. Zalecenia te obejmują m.in.:

Zasilanie/zasilacz

- Nie podłączaj instrumentu do gniazdka elektrycznego przez rozgałęziacz. Takie podłączenie może obniżyć jakość dźwięku lub spowodować przegrzanie się gniazdka.
- Podczas wyciągania wtyczki przewodu elektrycznego z gniazdka instrumentu lub gniazdka elektrycznego zawsze trzymaj za wtyczkę, a nie za przewód. Pociąganie za przewód może spowodować jego uszkodzenie.
- Wyciągaj wtyczkę z gniazdka elektrycznego, jeśli instrument nie jest używany przez dłuższy czas oraz podczas burzy.

Bateria

- Należy przestrzegać zaleceń przedstawionych poniżej. Nieprzestrzeganie ich może spowodować wybuch, pożar, przegrzanie lub wyciek elektrolitu.
 - Nie modyfikuj baterii ani nie rozbieraj jej na części.
 - Nie usuwaj baterii przez ich spalanie.
 - Nie próbuj ładować baterii, które nie są do tego przeznaczone.
 - Nie przechowuj baterii razem z metalowymi przedmiotami, takimi jak naszyjniki, spinki do włosów, monety i klucze.
 - Używaj tylko wskazanego rodzaju baterii (str. 10).
 - Używaj nowych baterii, tego samego rodzaju, modelu oraz pochodzących od tego samego producenta.
 - Zawsze sprawdzaj, czy baterie są włożone zgodnie z oznaczeniami biegunów +/-.
 - Jeżeli bateria się wyczerpie lub urządzenie nie jest używane przez długi czas, wyjmij baterie z urządzenia.
 - W przypadku korzystania z baterii Ni-MH postępuj się dołączoną do nich instrukcją. Podczas ładowania zawsze stosuj odpowiednie urządzenie ładujące.
- Baterie przechowuj poza zasięgiem dzieci, które mogłyby je przypadkiem połknąć.
- Jeżeli baterie przeciekają, unikaj kontaktu z wyciekającym płynem. Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu, zetknie z ustami lub skórą, zmyj go natychmiast wodą i skontaktuj się z lekarzem. Elektrolity działają korrozyjnie i mogą powodować oparzenia lub utratę wzroku.

Niepokojące objawy

- W przypadku wystąpienia jednego z następujących problemów natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. (Jeśli korzystasz z baterii, wyjmij je z instrumentu.) Następnie przekaż urządzenie do sprawdzenia pracownikom serwisu firmy Yamaha.
 - Przewód zasilający lub wtyczka zużyły się lub uszkodziły.
 - Pojawiają się nietypowe zapachy lub dym.
 - Do wnętrza instrumentu wpadł jakiś przedmiot.
 - Podczas korzystania z instrumentu następuje nagły zanik dźwięku.

Lokalizacja

- Nie ustawiaj instrumentu w niestabilnej pozycji, gdyż może się przewrócić.
- Przed przemieszczeniem urządzenia usuń wszelkie podłączone przewody, aby zapobiec ich uszkodzeniu lub potknięciu się o nie, co może w konsekwencji spowodować uraz.

- Ustawiając urządzenie, upewnij się, że gniazdko elektryczne, z którego chcesz korzystać, jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów z urządzeniem natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Wyłączone urządzenie wciąż pobiera minimalną ilość prądu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Należy korzystać wyłącznie ze statywu przeznaczonego do danego modelu instrumentu. Zamocuj instrument na stojaku lub statywie za pomocą dostarczonych śrub. W przeciwnym razie wewnętrzne elementy instrumentu mogą ulec uszkodzeniu. Instrument może się także przewrócić.

Połączenia

- Przed podłączeniem instrumentu do innych komponentów elektronicznych odłącz je od zasilania. Zanim włączysz lub wyłączysz zasilanie wszystkich połączonych urządzeń, ustaw wszystkie poziomy głośności na minimum.
- Pamiętaj, aby ustawić głośność wszystkich komponentów na poziom minimalny i dopiero w trakcie grania stopniowo ją zwiększać do odpowiedniego poziomu.

Firma Yamaha nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacjami instrumentu ani za utracone lub uszkodzone dane.

Zawsze wyłączaj zasilanie, jeśli nie używasz instrumentu.

Nawet jeśli wyłącznik zasilania ma status trybu gotowości [⏻] (Standby/On), prąd o minimalnym natężeniu nadal płynie do urządzenia.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, pamiętaj o wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.

Pamiętaj, aby zużyte baterie utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

NOTYFIKACJA

Należy zawsze przestrzegać opisanych poniżej zaleceń, aby zapobiec uszkodzeniu instrumentu, zapisanych na nim danych lub innego mienia.

■ Obsługa i konserwacja

- Nie należy używać instrumentu w pobliżu odbiorników telewizyjnych lub radiowych, sprzętu stereo, telefonów komórkowych i innych urządzeń elektrycznych. Mogłoby to powodować generowanie zakłóceń przez instrument lub inne urządzenia. W przypadku użytkowania instrumentu razem z aplikacją na urządzeniu iPhone lub iPad zaleca się włączenie w tym urządzeniu funkcji „Airplane Mode”, aby zapobiec ewentualnym szumom związanym z komunikacją.
- Nie należy użytkować instrumentu w miejscach, w których będzie narażony na działanie czynników, takich jak gęsty pył, wibracje, zbyt niskie lub wysokie temperatury (bezpośrednie nasłonecznienie lub inne źródło ciepła, także przy przewożeniu urządzenia samochodem w ciągu dnia). Pozwoli to zapobiec odkształceniu obudowy i uszkodzeniom wewnętrznych elementów. (Zalecany zakres temperatury roboczej: 5–40°C).
- Nie należy umieszczać na instrumencie przedmiotów wykonanych z winylu, plastiku lub gumy, gdyż mogą spowodować przebarwienie obudowy lub klawiatury.
- Do czyszczenia zaleca się używanie suchej, miękkiej ściereczki. Nie należy stosować rozcieńczalników do farb, płynów czyszczących ani chusteczek nasączanych środkiem chemicznym.

■ Zapisywanie danych

- Zapisane dane mogą zostać utracone w wyniku nieprawidłowego działania lub niewłaściwej obsługi. Należy zapisywać ważne dane w urządzeniu zewnętrznym, na przykład w komputerze. (str. 36)

Informacje

■ Informacje o prawach autorskich

- Kopiowanie danych muzycznych dostępnych na rynku, w tym m.in. danych MIDI i/lub danych audio, w innym celu niż do użytku osobistego jest surowo zabronione.
- Firma Yamaha jest właścicielem praw autorskich lub ma licencję na korzystanie z innych praw autorskich odnoszących się do programów komputerowych i zawartości zastosowanej w niniejszym produkcie i dołączonej do niego. Do wymienionych materiałów chronionych prawami autorskimi należy, bez ograniczeń, całe oprogramowanie komputerowe, pliki stylów, pliki MIDI, dane WAVE, zapisy muzyczne i nagrania dźwiękowe. Jakiegokolwiek nieautoryzowane wykorzystywanie tych programów i tej zawartości do innych celów niż osobiste jest niedozwolone w prawie. Wszelkie naruszenie praw autorskich ma konsekwencje prawne. NIE WYTWARZAJ, NIE ROZPOWSZECHNIJ ANI NIE UŻYWAJ NIELEGALNYCH KOPII.

■ Informacje o funkcjach i danych zawartych w instrumencie

- Czas trwania i aranżacja niektórych wstępnie zdefiniowanych utworów zostały zmodyfikowane, wskutek czego utwory nie odpowiadają dokładnie oryginałom.

■ Informacje o tym podręczniku użytkownika

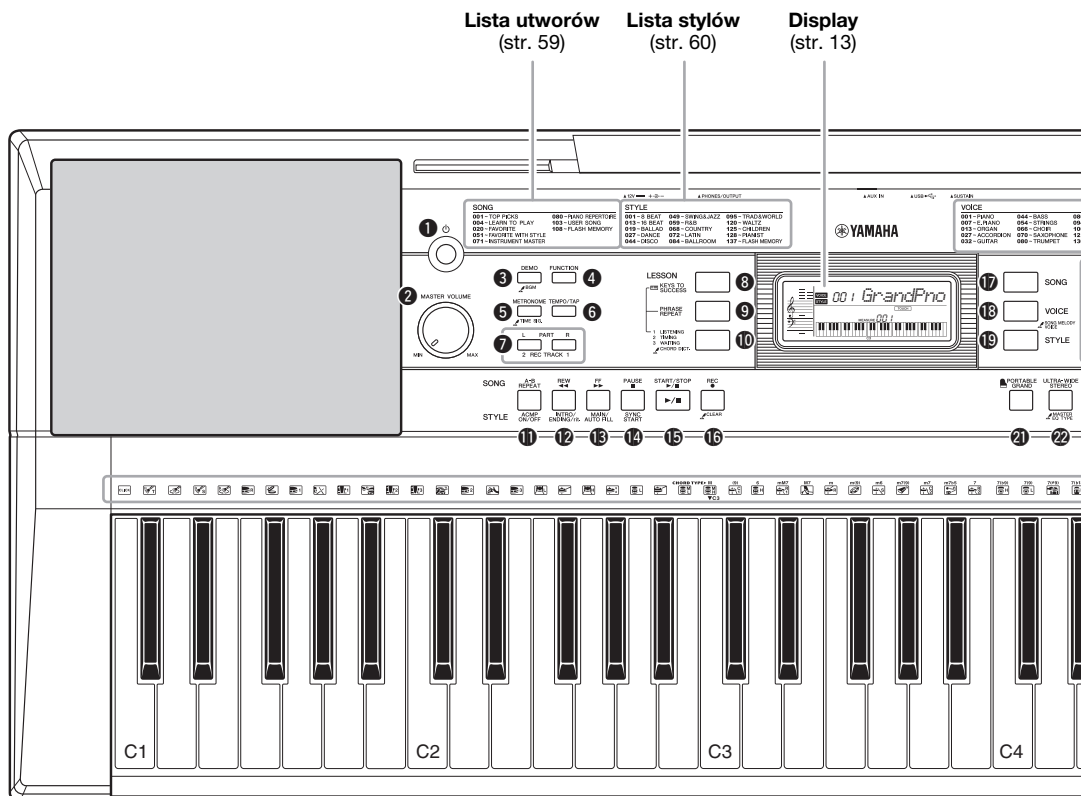
- Ilustracje i zrzuty ekranowe zamieszczone w tej instrukcji służą jedynie do celów instruktażowych i mogą się nieco różnić od tego, co widać na instrumencie.
- iPhone i iPad są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zastrzeżonymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Nazwy firm i produktów wymienione w tej instrukcji są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm.

Obchodzenie się z instrumentem

- Nie należy wkładać palców ani rąk do żadnych szczelin w instrumencie.
- Nie wolno wkładać przedmiotów papierowych, metalowych ani żadnych innych w szczeliny obudowy instrumentu lub klawiatury. Może to spowodować obrażenia użytkownika lub innych osób, a także przyczynić się do uszkodzenia instrumentu lub innego mienia.
- Nie opieraj się o instrument i nie ustawiaj na nim ciężkich przedmiotów. Posługuj się przyciskami, przełącznikami i złączkami z wyczuciem.
- Korzystanie z instrumentu/urządzenia lub słuchawek przez dłuższy czas, gdy jest ustawiony bardzo wysoki, drażniący poziom głośności, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Jeśli zauważysz osłabienie słuchu lub dzwonienie w uszach, jak najszybciej skontaktuj się z lekarzem.

Kontrolery i złącza na panelu

Panel przedni



Lista utworów
(str. 59)

Lista stylów
(str. 60)

Display
(str. 13)

- ❶ Przełącznik [⏻] (Standby/On) str. 11
- ❷ Pokrętko głośności [MASTER VOLUME]... str. 11
- ❸ Przcisk [DEMO] str. 23
- ❹ Przcisk [FUNCTION] str. 33
- ❺ Przcisk [METRONOME]..... str. 14
- ❻ Przcisk [TEMPO/TAP]..... str. 19

W trybie Utwór

- ❷ PART
- [L], przycisk str. 28
- [R], przycisk..... str. 28

W trybie Recording (nagrywanie)

- ❷ Przcisk [REC TRACK 2]..... str. 30
- Przcisk [REC TRACK 1]..... str. 30

- ❸ Przcisk [KEYS TO SUCCESS]str. 26
- ❹ Przcisk [PHRASE REPEAT]str. 29
- ❺ Przcisk [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]str. 28

W trybie Utwór

- ❶ Przcisk [A-B REPEAT].....str. 24
- ❷ Przcisk [REW]str. 23
- ❸ Przcisk [FF]str. 23
- ❹ Przcisk [PAUSE]str. 23

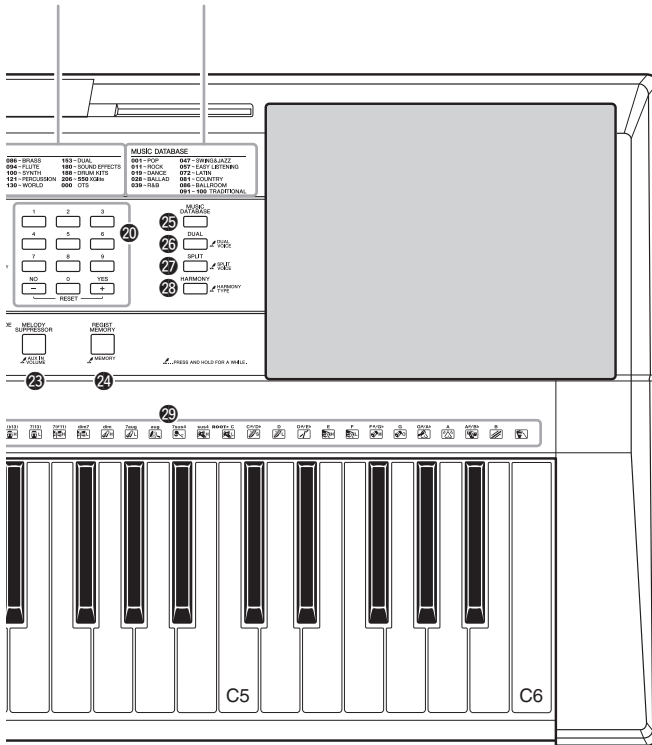
W trybie Styl

- ❶ Przcisk [ACMP ON/OFF].....str. 17
- ❷ Przcisk [INTRO/ENDING/rit.].....str. 19
- ❸ Przcisk [MAIN/AUTO FILL]str. 19
- ❹ Przcisk [SYNC START].....str. 17

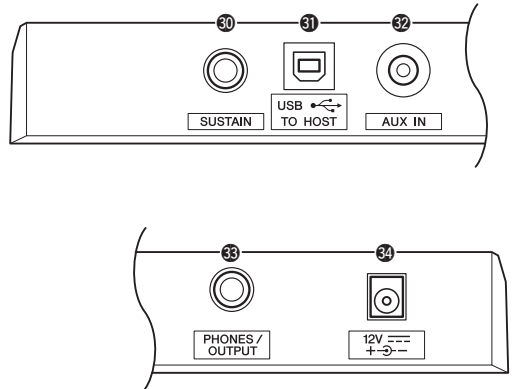
Symbol „Naciśnij i przytrzymaj”

Przyciski z tym oznaczeniem mogą być używane do przywoływania drugiej funkcji, gdy odpowiedni przycisk jest naciśnięty i przytrzymany. Wciśnij i przytrzymaj ten przycisk, dopóki funkcja nie zostanie wywołana.

Tabela brzmień (str. 50) **Tabela muzycznych baz danych** (str. 61)



Panel tylny



- 15 Przycisk [START/STOP].....str. 17, 22
- 16 Przycisk [REC].....str. 30
- 17 Przycisk [SONG].....str. 22
- 18 Przycisk [VOICE].....str. 14
- 19 Przycisk [STYLE].....str. 17
- 20 Przyciski numeryczne [0]–[9], [+], [-].....str. 13
- 21 Przycisk [PORTABLE GRAND].....str. 14
- 22 Przycisk [ULTRA-WIDE STEREO].....str. 15
- 23 Przycisk [MELODY SUPPRESSOR].....str. 25
- 24 Przycisk [REGIST MEMORY].....str. 32
- 25 Przycisk [MUSIC DATABASE].....str. 18
- 26 Przycisk [DUAL].....str. 15
- 27 Przycisk [SPLIT].....str. 15
- 28 Przycisk [HARMONY].....str. 16
- 29 Rysunki elementów w zestawie perkusyjnym.....str. 14

Każdy z nich przedstawia rodzaj bębna bądź instrumentu perkusyjnego z zestawu „Standard Kit 1” przypisanego danemu klawiszowi.

- 30 Gniazdo SUSTAIN.....str. 11
- 31 Złącze USB TO HOST*.....str. 36
- 32 Gniazdo AUX IN.....str. 25
- 33 Gniazdo PHONES / OUTPUT.....str. 11
- 34 Gniazdo DC IN.....str. 10

* Służy do podłączania do komputera. Szczegóły znajdują się w części „Praca z komputerem” (str. 4) w witrynie internetowej. Przy podłączaniu należy używać kabli USB typu AB o długości poniżej 3 m. Nie można korzystać z przewodów USB 3.0.

Konfiguracja

Wymagania dotyczące zasilania

Chociaż instrument będzie działał zasilany zarówno za pomocą zasilacza sieciowego (opcja), jak i baterii, firma Yamaha zaleca stosowanie zasilacza sieciowego, kiedy tylko jest to możliwe. Zasilacz sieciowy jest bardziej przyjazny dla środowiska naturalnego niż baterie i nie wyczerpuje zasobów naturalnych.

Korzystanie z zasilacza sieciowego

- 1 Upewnij się, że zasilanie instrumentu jest wyłączone (podświetlany wyświetlacz nie świeci się).

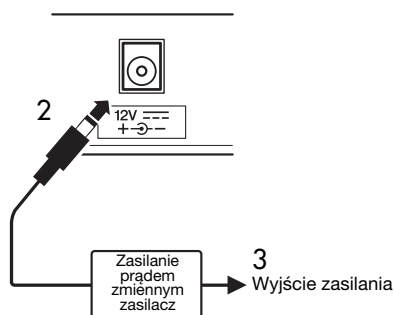
⚠ OSTRZEŻENIE

- Należy używać tylko wskazanego zasilacza (str. 38). Użycie nieprawidłowego zasilacza może spowodować uszkodzenie lub przegrzanie instrumentu.

- 2 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda zasilania.
- 3 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.

⚠ PRZESTROGA

- Ustawiając urządzenie, upewnij się, że gniazdko elektryczne, z którego chcesz korzystać, jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów z urządzeniem natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nawet gdy wyłącznik jest ustawiony w pozycję wyłączoną, instrument wciąż pobiera minimalną ilość prądu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.



Korzystanie z baterii

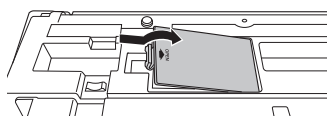
Instrument wymaga sześciu baterii alkalicznych (LR6) / manganowych (R6) bądź akumulatorów niklowo-metalowych z możliwością ładowania (akumulatorów Ni-MH z możliwością ładowania), rozmiar „AA”. Zalecane są baterie alkaliczne bądź akumulatory Ni-MH z możliwością ładowania, ponieważ wydajność innych typów baterii może być mniejsza.

⚠ OSTRZEŻENIE

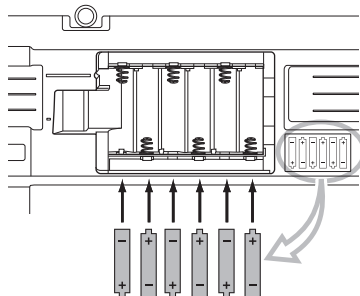
- W przypadku korzystania z akumulatorów Ni-MH postępuj zgodnie z dołączoną do nich instrukcją. Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiedniego urządzenia.

■ Wkładanie baterii

- 1 Upewnij się, że zasilanie instrumentu jest wyłączone (poza elementami zapisu nutowego wyświetlacz jest pusty).
- 2 Otwórz pokrywę komory baterii na spodnim panelu instrumentu.



- 3 Włóż sześć nowych baterii w taki sposób, aby ich bieguny były skierowane zgodnie z oznaczeniami wewnątrz schowka.



- 4 Załóż pokrywę komory w taki sposób, aby została szczelnie zamknięta.

NOTYFIKACJA

- Podłączanie lub odłączanie zasilacza przy włożonych bateriach może spowodować wyłączenie zasilania, co może skutkować utratą aktualnie zapisywanych lub przesyłanych danych.

Kiedy moc baterii jest zbyt niska, aby urządzenie mogło prawidłowo działać, głośność może zostać zmniejszona, dźwięk zniekształcony lub może wystąpić problem innego typu. W takiej sytuacji należy wymienić wszystkie baterie na nowe lub odpowiednio naładowane.

UWAGA

- Instrument nie ładuje akumulatorów. Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiedniego urządzenia.
- Jeśli zasilacz zostanie podłączony podczas zasilania instrumentu za pomocą baterii, zasilanie będzie automatycznie pobierane z zasilacza.

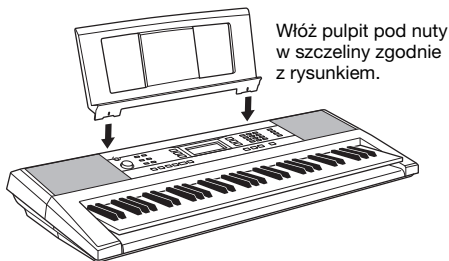
■ Wybór rodzaju baterii

Po włożeniu baterii i włączeniu zasilania należy ustawić odpowiedni rodzaj baterii (akumulatory lub zwykłe baterie). Służy do tego funkcja nr 042 (str. 35).

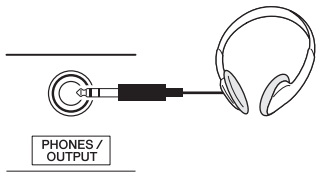
NOTYFIKACJA

- *Jeżeli rodzaj baterii nie zostanie wybrany, może to skrócić ich żywotność. Upewnij się, że rodzaj baterii został poprawnie wybrany.*

Korzystanie z pulpitu pod nuty



Podłączanie słuchawek i zewnętrznych urządzeń audio



Do tego gniazda można podłączyć dowolne słuchawki z wtykiem stereofonicznym 1/4 cala. Umożliwia to wygodny podsłuch. Głośniki wyłączają się automatycznie po włożeniu wtyczki do gniazda. Gniazdo PHONES/OUTPUT może działać również jako wyjście zewnętrzne. Można połączyć gniazdo PHONES/OUTPUT ze wzmacniaczem instrumentu, systemem stereo, mikserem, magnetofonem lub innym urządzeniem audio o liniowym poziomie w celu przekazania sygnału wychodzącego z instrumentu do tego urządzenia.

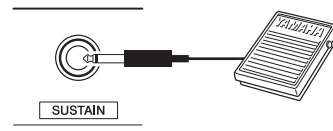
⚠ PRZESTROGA

- *Korzystanie z instrumentu/urządzenia lub słuchawek przez dłuższy czas, gdy ustawiony jest bardzo wysoki lub drażniący poziom głośności, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Jeśli zauważysz osłabienie słuchu lub dzwonienie w uszach, skontaktuj się z lekarzem.*
- *Przed podłączeniem instrumentu do innych urządzeń elektronicznych należy ustawić poziomy głośności na minimalne, a następnie wyłączyć zasilanie wszystkich komponentów.*

NOTYFIKACJA

- *Jeśli instrument ma zapewniać nagłośnienie przez urządzenie zewnętrzne, należy najpierw włączyć zasilanie instrumentu, a dopiero potem zasilanie tego urządzenia zewnętrznego. Wyłączanie zasilania powinno odbywać się w odwrotnej kolejności.*

Podłączanie przełącznika nożnego do gniazda SUSTAIN



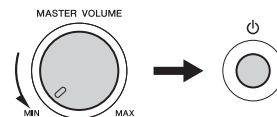
Podczas gry można tworzyć naturalne przedłużenie dźwięków przez naciśnięcie opcjonalnego przełącznika nożnego podłączonego do gniazda [SUSTAIN].

UWAGA

- *Funkcja Sustain nie wpływa na brzmienia Split (str. 15).*
- *Przed włączeniem zasilania należy sprawdzić, czy wtyczka przełącznika nożnego jest prawidłowo podłączona do gniazda SUSTAIN.*
- *Nie należy naciskać przełącznika nożnego podczas włączania zasilania. Spowoduje to zmianę polaryzacji przełącznika nożnego i jego odwrotne działanie.*

Włączanie/wyłączanie zasilania

Za pomocą pokrętki [MASTER VOLUME] ustaw poziom głośności na minimum („MIN”), a następnie naciśnij przełącznik (Standby/On) [⏻], aby włączyć zasilanie. Pokrętką [MASTER VOLUME] można regulować głośność w trakcie gry. Aby wyłączyć zasilanie, naciśnij ponownie przełącznik [⏻] (Standby/On) na sekundę.



W trakcie gry można odpowiednio dostosować głośność za pomocą pokrętki [MASTER VOLUME].

⚠ PRZESTROGA

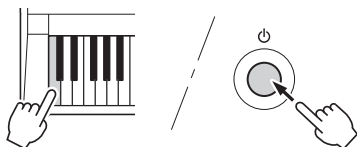
- *Gdy podłączony jest zasilacz sieciowy, nawet po wyłączeniu zasilania instrument pobiera niewielką ilość prądu. Jeśli instrument nie będzie używany przez długi czas, należy pamiętać o odłączeniu zasilacza od gniazdka elektrycznego.*

Funkcja automatycznego wyłączenia

Aby zapobiec niepotrzebnemu zużyciu energii, instrument jest wyposażony w funkcję automatycznego wyłączenia, która samoczynnie wyłącza jego zasilanie, gdy nie jest używany. Czas, po którym nastąpi automatyczne wyłączenie zasilania, jest ustawiony automatycznie na 30 minut.

■ Aby wyłączyć funkcję automatycznego wyłączenia:

wyłącz zasilanie, a następnie naciśnij przełącznik [⏻] (Standby/On), przytrzymując najniższy klawisz, aby włączyć zasilanie.



■ Aby ustawić czas, po którym następuje automatyczne wyłączenie zasilania:

naciśnij i przytrzymaj przycisk [FUNCTION], a następnie przycisk [+] lub [-] kilka razy, aż pojawi się pozycja „AutoOff” (funkcja nr 041), i wybierz żadaną wartość.

Ustawienia: OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (min)

Wartość domyślna: 30 (minut)

[UWAGA]

- Dane i ustawienia są zapamiętywane, nawet jeśli zasilanie zostanie wyłączone. Aby uzyskać więcej informacji, patrz str. 36.

NOTYFIKACJA

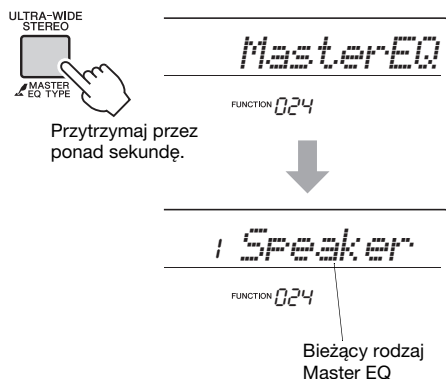
- **Zależnie od stanu instrumentu może okazać się, że zasilanie nie zostanie automatycznie wyłączone mimo upływu czasu określonego w ustawieniach. Zawsze wyłączaj zasilanie ręcznie, jeśli instrument nie jest używany.**
- **Jeśli instrument jest podłączony do urządzenia zewnętrznego, takiego jak wzmacniacz, głośnik lub komputer, wówczas w trakcie wyłączenia zasilania należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w Podręczniku użytkownika, aby nie uszkodzić urządzenia zewnętrznego. Aby zasilanie nie wyłączało się automatycznie, gdy do instrumentu podłączone jest urządzenie zewnętrzne, należy wyłączyć funkcję automatycznego wyłączenia.**

Wybieranie ustawienia EQ dla uzyskania najlepszego brzmienia

Dwa różne ustawienia korektora brzmienia umożliwiają uzyskanie najlepszego brzmienia w zależności od sposobu odsłuchu — na wewnętrznych głośnikach instrumentu, słuchawkach lub zewnętrznym systemie nagłośnieniowym.

1 Przytrzymaj przycisk [ULTRA-WIDE STEREO] przez ponad sekundę, aby przywołać „024 MasterEQ”.

Na wyświetlaczu na kilka sekund pojawi się komunikat „MasterEQ”, a następnie bieżące ustawienie rodzaju korektora.



2 Za pomocą przycisku [+] lub [-] wybierz żądany rodzaj korektora brzmienia.

Rodzaje Master EQ

1	Speaker (głośnik)	Idealny do odsłuchiwanie przez głośniki wbudowane w instrumentcie.
2	Headphone (słuchawki)	Idealny do odsłuchiwanie przez słuchawki lub głośniki zewnętrzne.
3	Boost (uwypuklenie)	Powoduje, że dźwięk jest mocniejszy.
4	Piano (fortepian)	Idealny do wykonywania solowych utworów fortepianowych.
5	Bright (jasne brzmienie)	Obniża wysokość tonów środkowych, zapewniając jaśniejsze brzmienie.
6	Mild (łagodne)	Obniża wysokość tonów wysokich, zapewniając bardziej miękkie brzmienie.

Zmiana czułości klawiatury

Możesz określić czułość klawiatury (brzmienie dźwięku w zależności od siły uderzenia w klawisze). Można to ustawić za pomocą funkcji 007 (str. 33).

Elementy wyświetlacza i czynności podstawowe

Elementy wyświetlacza

Utwór/brzmienie/styl

Wskazują stan działania instrumentu.

SONG

VOICE

STYLE

Wyświetlanie lekcji

Ten obszar informuje o statusie lekcji.

|||||

Wskazuje, że funkcja Keys To Success (str. 26) jest włączona.

PHRASE

Wskazuje, że funkcja Phrase Repeat (str. 29) jest włączona.

☆☆☆

Wskazuje stan zaliczenia lekcji Keys To Success (str. 27).

Status wł./wyt.

Ten obszar informuje o statusie włączenia/wyłączenia każdej funkcji. Każdy wskaźnik jest pokazywany przy włączeniu odpowiedniej funkcji.

TOUCH

... Str. 12

WIDE

... Str. 15

ACMP ON

... Str. 17

SPLIT

... Str. 15

DUAL

... Str. 15

HARMONY

... Str. 16

Zapis nutowy

Zwykle przedstawia nuty grane na klawiaturze. Podczas korzystania z funkcji lekcji gry informuje o obecnie odtwarzanych nutach i akordach. Podczas używania funkcji słownika akordów (str. 21) przedstawia określone przez użytkownika nuty wybranego akordu.

UWAGA

- Nuty, których zapis wymagałby wyjścia w górę lub w dół poza pięciolinie, są oznaczone jako „8va”.
- W przypadku niektórych akordów nie wszystkie nuty mogą być pokazane na wyświetlaczu z powodu ograniczonej przestrzeni.

Akord

Wskazuje nazwę akordu granego w zakresie akompaniamentu automatycznego (str. 17) instrumentu lub określonego przez odtwarzanie utworu.

Takt i funkcja

Zwykle przedstawia numer bieżącego taktu odtwarzanego utworu lub stylu. Podczas korzystania z przycisku [FUNCTION] (str. 33) wskazuje numer funkcji.

MEASURE 003
FUNCTION 027

Wyświetlanie klawiatury

Przedstawia nuty grane w danym momencie. Wskazuje melodię i nuty akordów utworu, gdy włączona jest funkcja lekcji. Wyświetla także nuty akordu – zarówno w czasie grania akordu, jak i przy korzystaniu z funkcji słownika.

Stan ścieżki utworu

Wskazuje status wł./wyt. odtwarzania utworu lub docelowej ścieżki nagrywania utworu.

L

R

- R **Świeci się:** ścieżka zawiera dane
- R **Nie świeci się:** ścieżka jest wyciszona lub nie zawiera danych
- R **Miga:** ścieżka została wybrana jako ścieżka do nagrania

Rytm

Wskazuje bieżący rytm odtwarzanego utworu.

Czynności podstawowe

Przed korzystaniem z instrumentu warto poznać podstawowe elementy sterujące, które używane są do wybierania oraz zmieniania różnych wartości.

■ Przyciski numeryczne

Przyciski numeryczne służą do bezpośredniego wprowadzania wartości. W przypadku numerów z jednym lub dwoma zerami na początku można pominąć pierwsze zera.

Przykład: wybieranie brzmienia 003, klawesyn.

1	2	3
4	5	6
7	8	9
NO	0	YES
-	RESET	+

Naciśnij przyciski numeryczne [0], [0], [3] lub po prostu [3].

■ Przyciski [-] i [+]

Naciśnij krótko przycisk [+], aby zwiększyć wartość o 1, lub naciśnij krótko przycisk [-], aby zmniejszyć wartość o 1. Naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk, aby w sposób ciągły zwiększać lub zmniejszać wartość, zgodnie z odpowiednim kierunkiem.

NO

-

RESET

0

YES

+

Naciśnij krótko, aby zmniejszyć wartość.

Naciśnij krótko, aby zwiększyć wartość.

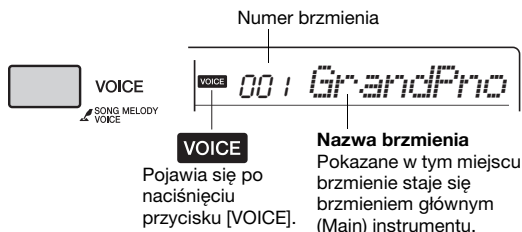
Granie z wykorzystaniem brzmień różnych instrumentów

Oprócz brzmienia fortepianu, organów i innych standardowych instrumentów klawiszowych, instrument ma szeroki wybór brzmień, w tym gitary, basu, smyczków, saksofonu, trąbki, bębnow i perkusji, a nawet efektów dźwiękowych – oferuje zatem bogaty wybór dźwięków muzycznych.

Wybór brzmienia Main (głównego)

1 Naciśnij przycisk [VOICE].

Zostaną pokazane numer i nazwa brzmienia.

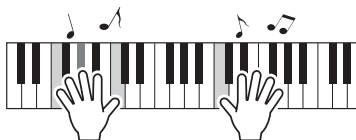


2 Aby wybrać żądane brzmienie, skorzystaj z przycisków numerycznych [0]–[9], [+], [-].

Skorzystaj z tabeli brzmień na str. 50.



3 Zagraj na klawiaturze.



Rodzaje wstępnie zdefiniowanych brzmień

001–187	Brzmienia instrumentów (w tym efekty dźwiękowe).
188–205 (zestaw perkusyjny)	Brzmienia różnych instrumentów perkusyjnych są przypisane do poszczególnych klawiszy, za pomocą których można je odtwarzać. Tabela zestawów perkusyjnych, znajdująca się na str. 56, zawiera szczegółowe informacje dotyczące instrumentów i odpowiedniego przypisania klawiszy poszczególnym zestawom perkusyjnym.
206–550	Brzmienia XGlite
000	Ustawianie jednym przyciskiem (OTS) Funkcja ustawiania jednym przyciskiem (One Touch Setting) powoduje automatyczne ustawienie najbardziej odpowiedniego brzmienia, gdy wybierany jest styl lub utwór. Wystarczy wybrać brzmienie nr „000”, aby uaktywnić tę funkcję.

Gra z brzmieniem „Grand Piano”

Aby wyzerować brzmienie instrumentu i powrócić do ustawienia domyślnego, czyli do brzmienia fortepianu, naciśnij przycisk [PORTABLE GRAND].



Brzmienie „Grand Piano” zostanie automatycznie wybrane jako główne brzmienie.

Korzystanie z metronomu

Instrument został wyposażony w metronom (urządzenie utrzymujące właściwe tempo), co ułatwia ćwiczenie.

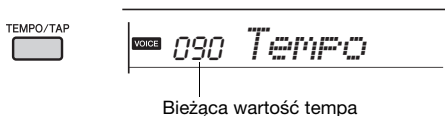
1 Naciśnij przycisk [METRONOME], aby włączyć metronom.



2 Ponownie naciśnij przycisk [METRONOME], aby zatrzymać metronom.

Zmiana tempa utworu:

Naciśnij przycisk [TEMPO/TAP], aby na wyświetlaczu pojawiło się okienko szybkości tempa, a następnie użyj przycisków numerycznych [0]–[9], [+], [-].



Naciśnij równocześnie przyciski [+] i [-], aby natychmiast przywrócić domyślną wartość tempa.

Ustawianie metrum:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk [METRONOME], aby na wyświetlaczu pojawiła się opcja „TimeSigN” (funkcja 032; str. 35), a następnie użyj przycisków numerycznych.

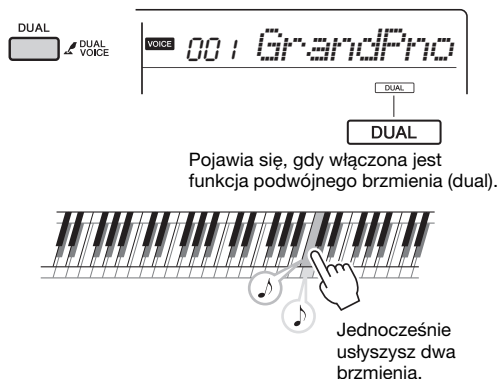
Ustawianie głośności metronomu:

Punkt podziału można ustawić za pomocą funkcji 034 (str. 35).

Nakładanie brzmienia Dual

Można nałożyć drugie brzmienie na całą klawiaturę („Dual Voice”), które zostanie dodane do brzmienia głównego.

- 1 Naciśnij przycisk [DUAL], aby włączyć funkcję Dual.



- 2 Naciśnij przycisk [DUAL] ponownie, aby wyjść z trybu Dual.

Aby wybrać inne brzmienie Dual:

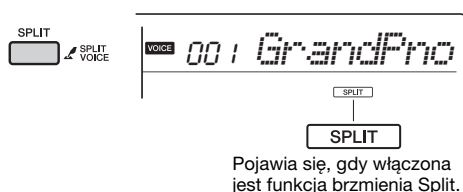
mimo że po włączeniu tej funkcji automatycznie zostanie wybrane brzmienie Dual, które jest odpowiednie dla brzmienia głównego, możesz je z łatwością zmienić poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku [Dual], aby na wyświetlaczu pojawiła się opcja „D.Voice” (funkcja 012; str. 34), a następnie użycie przycisków numerycznych [0]–[9], [+], [-].

Gra brzmienia Split na lewej części klawiatury

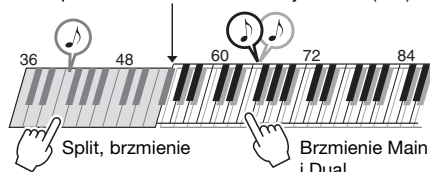
Dzięki podzieleniu klawiatury na dwie części można grać na w dwóch różnych brzmieniach: w jednym lewą ręką, a w drugim — prawą.

- 1 Naciśnij przycisk [SPLIT], aby włączyć funkcję Split.

Klawiatura jest podzielona na dwie sekcje: lewej i prawej ręki.



Punkt podziału — ustawienie domyślne: 54 (F#2)



Możesz grać brzmienie Split na lewej części klawiatury, grając jednocześnie brzmienie Main wraz z brzmieniem Dual na prawej części. Najwyższy klawisz w lewej części klawiatury określany jest jako „punkt podziału” (funkcja 006; str. 33), który można z łatwością zmienić z domyślnego klawisza F#2.

- 2 Naciśnij przycisk [SPLIT] ponownie, aby wyjść z trybu Split.

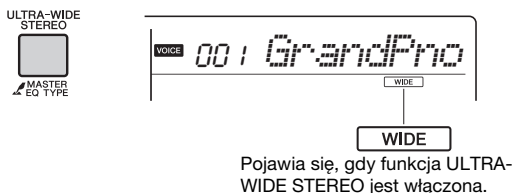
Aby wybrać inne brzmienie Split:

naciśnij i przytrzymaj przycisk [Split], aby na wyświetlaczu pojawiła się opcja „S.Voice” (funkcja 016; str. 34), a następnie użyj przycisków numerycznych [0]–[9], [+], [-].

Granie z wykorzystaniem bogatszych, bardziej przestrzennych dźwięków (Ultra-Wide Stereo)

Włączenie efektu Ultra-Wide Stereo umożliwia granie z pełnym, szerszym dźwiękiem, który wydaje się płynąć spoza głośników.

- 1 Aby wyłączyć ten efekt, naciśnij przycisk [ULTRA-WIDE STEREO].



Brzmienie otoczy grającego tak, jakby głośniki stały obok instrumentu.

- 2 Aby wyłączyć ten efekt, ponownie naciśnij przycisk [ULTRA-WIDE STEREO].

Wybór ustawienia efektu Ultra-Wide Stereo:

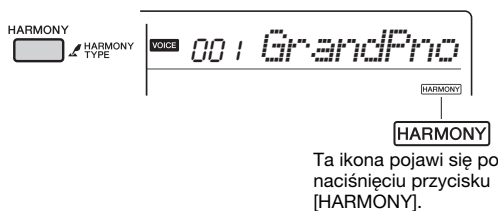
Naciśnij i przytrzymaj przycisk [ULTRA-WIDE STEREO], aby na wyświetlaczu pojawiła się opcja „Wide” (funkcja 025; str. 34), a następnie użyj przycisków numerycznych.

Dodawanie harmonii

Możesz dodać nuty harmonii do brzmienia Main (głównego).

1 Naciśnij przycisk [HARMONY], aby włączyć harmonię.

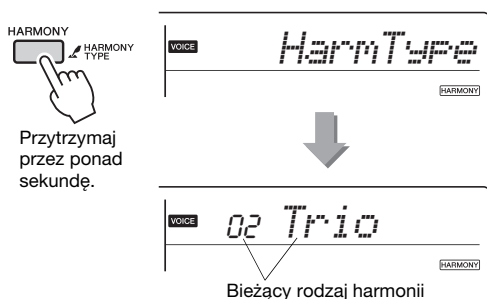
Jeżeli nie chcesz dodać efektu harmonizacji lub dźwięków harmoniczných, naciśnij ponownie przycisk [HARMONY], aby wyłączyć harmonię.



Pomimo że po włączeniu funkcji harmonii zostaje wybrany rodzaj harmonii odpowiedni dla brzmienia Main, można z łatwością zmienić rodzaj harmonii.

2 Przytrzymaj przycisk [HARMONY] dłużej niż sekundę, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się „HarmType” (funkcja 026; str. 34).

Po wyświetleniu „HarmType” przez kilka sekund na wyświetlaczu pojawi się bieżący rodzaj harmonii.



3 Naciskaj przyciski numeryczne [0]–[9], [+], [-], aby wybrać żądany rodzaj harmonii.

Szczegółowe informacje znajdują się w tabeli rodzajów harmonii na stronie str. 62. Efekt i działanie różni się w zależności od wybranego rodzaju harmonii. Zajrzyj do części po prawej stronie.

Uzyskiwanie różnych rodzajów harmonii

- Rodzaje harmonii 01–05



Po włączeniu akompaniamentu automatycznego w lewej części klawiatury graj akordy sterujące, a prawą ręką naciskaj klawisze w części prawej (str. 17).

- Rodzaje harmonii 06–12 (tryl)



Trzymaj naciśnięte dwa klawisze.

- Rodzaje harmonii 13–19 (tremolo)



Przytrzymaj wciśnięte klawisze.

- Rodzaje harmonii 20–26 (echo)



Zagraj.

Regulacja głośności harmonii:

Regulacja odbywa się za pomocą funkcji numer 027 (str. 34).

Dodawanie efektów do dźwięku

Instrument umożliwia dodanie do dźwięku instrumentu rozmaitych efektów wymienionych poniżej.

●Reverb (pogłos)

Dodaje do dźwięku charakterystykę otoczenia, np. sali koncertowej lub klubu. Mimo że wybranie stylu lub utworu zapewni optymalny typ pogłosu, można dowolnie zmienić jego rodzaj, korzystając z funkcji nr 020 (str. 34). Można również wyregulować głąbię pogłosu za pomocą funkcji nr 021 (str. 34).

●Chorus (chór)

Ten efekt sprawia, że brzmienie jest bogatsze, cieplejsze i bardziej przestrzenne. Mimo że wybranie stylu lub utworu zapewni optymalny typ chóru, można dowolnie zmienić jego rodzaj, korzystając z funkcji nr 022 (str. 34).

●Sustain (przedłużanie dźwięków)

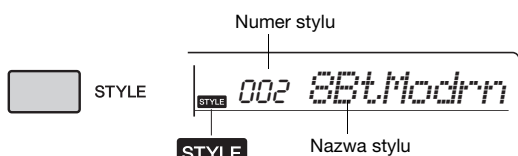
Włączenie parametru Sustain funkcji nr 023 (str. 34) umożliwia dodanie ustalonego przedłużenia do brzmień instrumentu. Parametr Sustain może być stosowany z opcjonalnym przełącznikiem nożnym (str. 11).

Odtwarzanie stylów

Instrument jest wyposażony w akompaniament automatyczny, który odtwarza odpowiednie style (partię rytmiczną, bas i akompaniament akordowy). Do wyboru jest olbrzymia liczba różnorodnych stylów muzycznych, obejmujących szeroki zakres gatunków muzycznych.

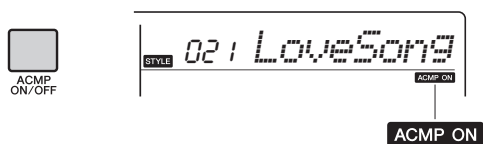
- 1 Naciśnij przycisk [STYLE], a następnie użyj przycisków numerycznych [0]–[9], [+], [-], aby wybrać żądany styl.

Lista stylów znajduje się na przednim panelu oraz w zeszycie Lista stylów (str. 60).



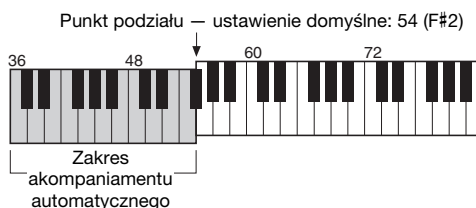
Ta ikona pojawi się po naciśnięciu przycisku [STYLE].

- 2 Naciśnij przycisk [ACMP ON/OFF], aby włączyć automatyczny akompaniament.



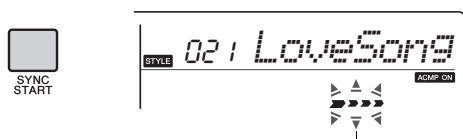
Ta ikona pojawi się, gdy włączony jest akompaniament automatyczny.

Dzięki tej czynności część klawiatury na lewo od punktu podziału (54: F#2) staje się „zakresem wyzwalania akompaniamentu automatycznego” i służy do wybierania akordów.



Najwyższy klawisz zakresu akompaniamentu automatycznego określany jest punktem podziału, a domyślny punkt podziału (klawisz F#2) można z łatwością zmienić za pomocą funkcji nr 006 (str. 33).

- 3 Naciśnij przycisk [SYNC START], aby włączyć funkcję Synchro Start (startu synchronicznego).

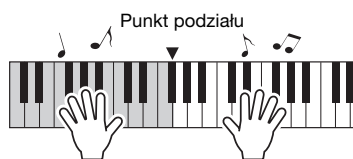


Dioda miga, gdy start synchroniczny jest włączony.

- 4 Zagraj akord w obszarze automatycznego akompaniamentu, aby rozpocząć odtwarzanie.

Lewą ręką graj akordy, a prawą melodię.

Aby uzyskać informacje na temat akordów, zobacz „Akordy przy odtwarzaniu stylu” (str. 20) lub skorzystaj z funkcji słownika akordów (str. 21).



- 5 Naciśnij przycisk [START/STOP], aby zatrzymać odtwarzanie.



Możesz dodać wstęp, zakończenie i przejścia rytmiczne do odtwarzania stylu, korzystając z „sekcji”. Szczegółowe informacje znaleźć można w str. 19.

Odtwarzanie tylko partii rytmicznej

Jeśli chcesz odtworzyć tylko partię rytmu, naciśnij przycisk [START/STOP] (bez naciskania przycisku [ACMP ON/OFF] w punkcie 2). Następnie możesz grać melodię, korzystając z całej klawiatury.

UWAGA

- Style kategorii pianistycznej (128–136) nie mają partii rytmicznych, dlatego nie będzie nic słycać, gdy rozpoczniesz odtwarzanie tylko podkładu rytmicznego.

Regulowanie głośności stylu

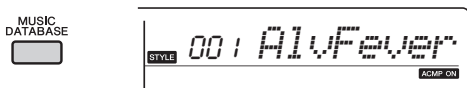
Aby ustawić poziom głośności odtwarzania stylu i partii granych na klawiaturze, dostosuj głośność stylu. Punkt podziału można ustawić za pomocą funkcji 001 (str. 33).

Korzystanie z muzycznej bazy danych

Jeśli masz trudności ze znalezieniem i wybraniemżądanego stylu lub brzmienia, skorzystaj z tej funkcji. Wybranie ulubionego gatunku muzycznego z muzycznej bazy danych wywołuje odpowiednie ustawienia.

1 Naciśnij przycisk [MUSIC DATABASE].

Włączone zostaną automatycznie funkcje automatycznego akompaniamentu i startu synchronicznego.



2 Użyj przycisków numerycznych [0]–[9], [+], [-], aby wybrać żadaną muzyczną bazę danych.

To działanie wywołuje panel ustawień, takich jak brzmienie czy styl, które są zapisane w wybranej muzycznej bazie danych. Tabela muzycznych baz danych znajduje się na przednim panelu oraz w zeszycie Music Database List (str. 61).

3 Graj na klawiaturze zgodnie z opisem podanym w krokach 4-5 na stronie str. 17.

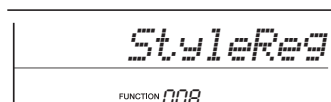
Rejestrowanie pliku stylu

Oprócz stylów wstępnie zdefiniowanych możesz także zarejestrować zewnętrzny plik stylu (plik „.sty” przeniesiony z komputera) jako styl nr 137, który będzie używany w taki sam sposób, jak style wstępnie zdefiniowane.

1 Przenieś plik stylu (*.sty) z komputera na instrument za pomocą aplikacji Musicsoft Downloader.

Wskazówki znajdują się w części „Praca z komputerem” (str. 4) w witrynie internetowej. Możesz przenieść na instrument co najmniej dwa style, przy czym tylko jeden styl można zarejestrować jako styl nr 137.

2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk [FUNCTION], aż pojawi się „StyleReg” (funkcja 008; str. 33).



Po upływie około dwóch sekund nazwa pliku stylu do rejestracji pojawi się na wyświetlaczu.

3 W razie konieczności wybierz żądany styl za pomocą przycisku [+] lub [-].

4 Naciśnij przycisk [0].

Komunikat potwierdzający operację rejestracji pojawi się na wyświetlaczu.

5 Naciśnij przycisk [+ / YES], aby zarejestrować plik.

Odmiany stylów—sekcje

Każdy styl składa się z „sekcji”, które pozwalają zmieniać aranżację akompaniamentu, aby pasował do granego właśnie utworu. Niniejsze instrukcje zawierają typowe przykłady korzystania z sekcji.



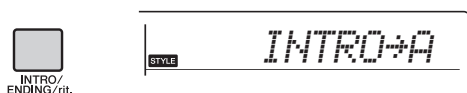
1–3

Wykonaj czynności 1–3, opisane na str. 17.

4 Naciśnij przycisk [MAIN/AUTO FILL], aby wybrać opcję Main A lub Main B.



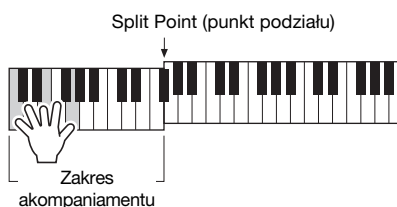
5 Naciśnij przycisk [INTRO/ENDING/rit.].



Możesz teraz zacząć odtwarzanie stylu od sekcji wstępu.

6 Zagraj jakiś akord lewą ręką, aby uruchomić odtwarzanie wstępu.

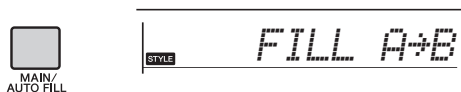
W tym przykładzie zagraj akord C dur (jak widać na ilustracji). Aby dowiedzieć się, jak włączać akordy, zobacz „Akordy przy odtwarzaniu stylu” na str. 20.



7 Po zakończeniu wstępu graj zgodnie z progresją utworu.

Lewą ręką graj akordy, a prawą melodię.

W razie potrzeby naciśnij przycisk [MAIN/AUTO FILL]. Sekcja zmieni się na frazę przejściową, a następnie na główną A lub B.



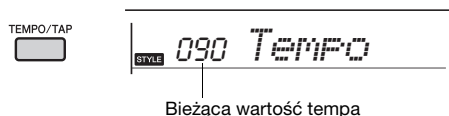
8 Naciśnij przycisk [INTRO/ENDING/rit.].



Sekcja zmieni się w wybrany schemat zakończenia. Akompaniament zostanie automatycznie zatrzymany po zagranie zakończenia. Jeśli podczas odtwarzania zakończenia odpowiadający mu przycisk [INTRO/ENDING/rit.] zostanie powtórnie naciśnięty, spowoduje to stopniowe spowalnianie zakończenia (efekt ritardando).

Zmianianie tempa

Naciśnij przycisk [TEMPO/TAP], aby wywołać okno ustawień tempa, a następnie użyj przycisków [-] i [+] do ustawienia wartości tempa.



Naciśnij równocześnie przyciski [+] i [-], aby przywrócić domyślną wartość tempa bieżącego stylu lub utworu.

Korzystanie z funkcji Tap (nabicie tempa)




































Podczas odtwarzania stylu lub utworu można zmienić tempo, naciskając przycisk [TEMPO/TAP] dwa razy w żądanym tempie. Po zatrzymaniu odtwarzania utworu bądź stylu można rozpocząć odtwarzanie stylu lub utworu, stukając w odpowiednim tempie na przycisk [TEMPO/TAP] — cztery razy w przypadku metrum czterodzielnego, a trzy razy w przypadku metrum trójdzielnego.



Akordy przy odtwarzaniu stylu

Użytkownicy, którzy nie znają akordów, mogą skorzystać z poniższej tabeli przedstawiającej wykorzystanie popularnych akordów w zakresie akompaniamentu automatycznego instrumentu. Istnieje wiele użytecznych akordów i wiele sposobów ich muzycznego użycia, a szczegółowe informacje można znaleźć w dostępnych w sklepach zeszytach z akordami.

★ wskazuje prymę akordu.

Dur	Moll	Septymowy	Septymowy molowy	Septymowy durowy
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

• Oprócz pozycji zasadniczej (prymy) można stosować przewroty z następującymi wyjątkami:

m7, m7^{b5}, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7^{b5}, 6(9), sus2

• Przewrót akordów 7sus4 i m7(11) daje akordy nierozpoznawalne w przypadku pominięcia nut.

• Akordy sus2 są wskazywane jedynie przez nazwę prymy.

• Jeśli grany jest akord, który nie jest rozpoznawany przez instrument, na wyświetlaczu nie pojawia się żadna nazwa. W takim przypadku odtwarzana będzie tylko partia rytmiczna oraz linia basu.

Łatwe akordy

Ta metoda umożliwia łatwe wybieranie akordów sterujących w zakresie akompaniamentu klawiatury przy użyciu jednego, dwóch lub trzech palców.

W przypadku prymy „C”



Aby zagrać akord durowy
Naciśnij prymę (★) akordu.



Aby zagrać akord molowy
Naciśnij prymę akordu i najbliższy czarny klawisz po jej lewej stronie.



Aby zagrać akord septymowy
Naciśnij prymę wraz z najbliższym białym klawiszem po jej lewej stronie.



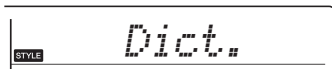
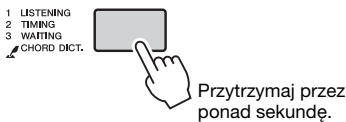
Aby zagrać akord molowy septymowy
Naciśnij prymę akordu oraz najbliższe klawisze białe i czarne po jej lewej stronie (trzy klawisze jednocześnie).

Wyszukiwanie akordów za pomocą słownika akordów

Funkcja słownika jest przydatna, gdy znasz nazwę danego akordu i chcesz szybko nauczyć się, jak go zagrać.

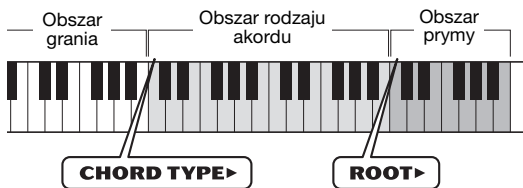
1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] przez ponad sekundę, aby wywołać „Dict.”.

Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Dict.” (Słownik).



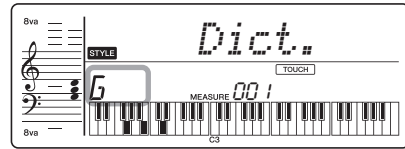
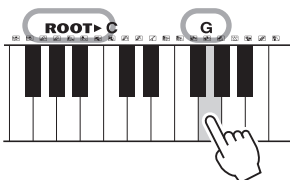
Podzieli to klawiaturę na trzy obszary, jak przedstawiono poniżej.

- Obszar po prawej stronie „ROOT ▶”: Pozwala określić prymę akordu, lecz nie powoduje wydobycia żadnego dźwięku.
- Obszar między „CHORD TYPE ▶” a „ROOT ▶”: Pozwala określić rodzaj akordu, lecz nie powoduje wydobycia żadnego dźwięku.
- Obszar po lewej stronie „CHORD TYPE ▶”: Pozwala zagrać i potwierdzić akord określony w obszarach opisanych powyżej.

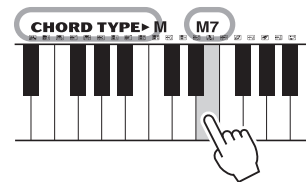


2 Jako przykład nauczymy się, jak zagrać akord GM7 (G-dur septymowy).

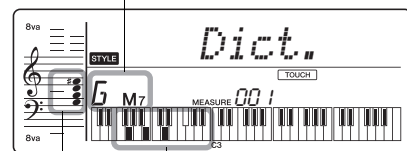
- 2-1. Naciśnij klawisz „G” w obszarze po prawej stronie „ROOT ▶”, tak by „G” było prymą akordu.



- 2-2. Naciśnij klawisz „M7” w obszarze pomiędzy „CHORD TYPE ▶” a „ROOT”. Nuty, które należy zagrać w przypadku danego akordu (nuta prymy i rodzaju akordu), są pokazane na wyświetlaczu zarówno w notacji, jak i na klawiaturze.



Nazwa akordu (pryma i rodzaj)



Zapis nutowy akordu

Poszczególne nuty akordu (klawiatura)

Aby wywołać możliwe przewroty akordu, naciśnij przyciski [+]/[-].

UWAGA

- O akordach durowych: akordy durowe są zwykle oznaczone jedynie nazwą prymy. Na przykład „C” oznacza C-dur. Jednak określając w tym miejscu akord, upewnij się, aby wybrać „M” (dur) po naciśnięciu dźwięku prymy.
- Te akordy nie są pokazane w funkcji słownika akordów: 6(9), M7(9), M7(#11), b5, M7b5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b5, 7b5, sus2

3 Korzystając z zapisu nutowego i klawiatury na wyświetlaczu, spróbuj zagrać akord w obszarze po lewej stronie od „CHORD TYPE ▶”.

Gdy właściwie zgrasz akord, zabrzmiał dzwonek oznajmiający powodzenie, a nazwa akordu na wyświetlaczu będzie migać.

Odtwarzanie utworów

Możesz cieszyć się słuchaniem całych utworów lub korzystać z nich na wiele możliwych sposobów, np. wykorzystując lekcje do nauki gry.

• Kategoria utworu

Utwory są uporządkowane według kategorii, jak pokazano niżej.

SONG

001 ~ TOP PICKS

004 ~ LEARN TO PLAY

020 ~ FAVORITE

051 ~ FAVORITE WITH STYLE

071 ~ INSTRUMENT MASTER

080 ~ PIANO REPERTOIRE

103 ~ USER SONG

108 ~ FLASH MEMORY

- Te utwory demonstracyjne przedstawiają różne dźwięki instrumentu.
- Każdy z tych utworów ma dwie odmiany: łatwą, którą mogą ćwiczyć bez problemu nawet początkujący, oraz drugą dla bardziej wymagających.
- Zebrałiśmy różne utwory ludowe z całego świata, które były przekazywane z pokolenia na pokolenie, oraz słynne utwory klasyczne. Spróbuj grać melodię tych utworów prawą ręką.
- Ciesz się grą z akompaniamentem (dane akompaniamentu automatycznego). (Lekcja Keys to Success jest przeznaczona do doskonalenia gry melodii prawą ręką, a następnie do nauki podstaw gry akordowej lewą ręką).
- W tych utworach występują instrumenty solowe inne niż fortepian, co pozwala cieszyć się brzmieniami instrumentalnymi z akompaniamentem orkiestry.
- Obejmuje słynne kompozycje z całego świata oraz znane utwory fortepianowe. Ciesz się pięknym, bogatym dźwiękiem fortepianu solo lub grając z podkładem orkiestrowym.
- Utwory nagrywane samodzielnie.
- Utwory wczytane do instrumentu z komputera (patrz „Praca z komputerem” – str. 4).

Słuchanie utworu demonstracyjnego

Naciśnij przycisk [DEMO], aby odtworzyć utwory po kolei. Odtwarzanie będzie kontynuowane w trybie ciągłym, poczynając od pierwszego utworu (001).



Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk [DEMO].

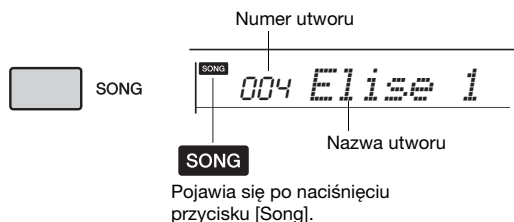
UWAGA

- Utwór można wybrać za pomocą przycisku [+] po naciśnięciu przycisku [DEMO]. Naciskając przycisk [-], można wrócić do początku wybranego utworu.

Wybieranie i odtwarzanie utworu

- 1 Naciśnij przycisk [SONG], a następnie skorzystaj z przycisków numerycznych, aby wybrać żądany utwór.

Zajrzyj do listy utworów (str. 59).



- 2 Naciśnij przycisk [START/STOP], aby rozpocząć odtwarzanie.

Aby zatrzymać odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk [START/STOP].



Zmiana tempa utworu:

Zajrzyj do części „Zmianie tempa” na stronie str. 19.

Regulowanie głośności utworu

Aby ustawić poziom głośności odtwarzania utworu i partii granych na klawiaturze, dostosuj głośność utworu. Punkt podziału można ustawić za pomocą funkcji 002 (str. 33).

Odtwarzanie BGM

Przy ustawieniu domyślnym po naciśnięciu przycisku [DEMO] odtwarzane i powtarzane są tylko trzy utwory demonstracyjne. To ustawienie można zmienić, aby na przykład odtwarzane były automatycznie wszystkie utwory wewnętrzne, co umożliwi korzystanie z instrumentu do grania podkładu muzycznego.

1 Przytrzymaj przycisk [DEMO] dłużej niż sekundę.

Na wyświetlaczu pojawi się na kilka sekund komunikat „DemoGrp” (funkcja 038; str. 35), a następnie obiekt odtwarzania.



2 Użyj przycisku [+] lub [-], aby wybrać grupę odtwarzania wielokrotnego.

Demo (utwór demonstracyjny)	Wstępnie zdefiniowane utwory (001–003)
Preset (Wstępnie zdefiniowany)	Wszystkie wstępnie zdefiniowane utwory (001–102)
User	Wszystkie utwory użytkownika (103–107)
Download	Wszystkie utwory wczytane z komputera (108–)

UWAGA

- W przypadku braku utworów użytkownika albo utworów pobranych następuje odtwarzanie utworów demonstracyjnych.

3 Naciśnij przycisk [DEMO], aby rozpocząć odtwarzanie.

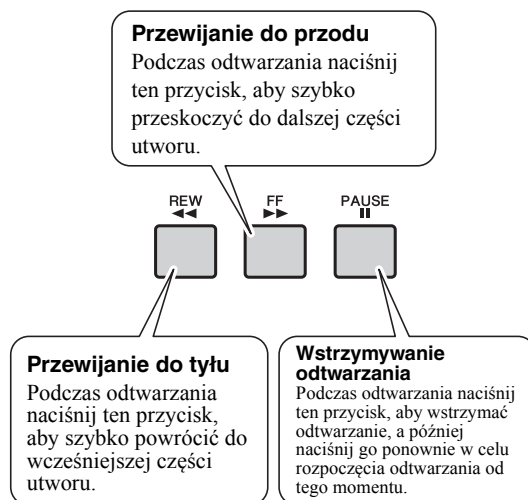
Aby zatrzymać odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk [DEMO] lub przycisk [START/STOP].

Odtwarzanie losowo wybranego utworu

Jeśli ustawienie grupy demo (powyżej) ma wartość inną niż „Demo”, kolejność odtwarzania uruchamianego przyciskiem [DEMO] można zmienić na losową lub zależną od porządku numerycznego. W tym celu naciskaj przycisk [FUNCTION] aż do wyświetlenia opcji „PlayMode” (funkcja nr 039; str. 35), a następnie wybierz pozycję „Normal” lub „Random”.

Przewijanie do przodu, przewijanie do tyłu i wstrzymywanie odtwarzania utworu

Podobnie jak przyciski w magnetofonie kasetowym lub odtwarzaczu CD, ten instrument także umożliwia szybkie przewijanie utworu do przodu (FF), do tyłu (REW) oraz wstrzymywanie (PAUSE) odtwarzania utworu.



UWAGA

- Gdy zostaną wyznaczone punkty A–B fragmentu, który ma być powtarzany, funkcja szybkiego przewijania do przodu i do tyłu będzie działała tylko w obszarze między punktami A i B.
- Przycisków [REW], [FF] i [PAUSE] nie można używać przy odtwarzaniu utworu za pomocą przycisku [DEMO].

Zmiana brzmienia melodii

Brzmienie melodii utworu można zmienić na inne według własnego upodobania.

- 1 Wybierz utwór.
- 2 Wybierz brzmienie.
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk [VOICE] przez ponad sekundę.

Na wyświetlaczu pojawi się na kilka sekund komunikat „SONG MELODY VOICE”, wskazując, że wybrane brzmienie zastępuje pierwotne brzmienie melodii.

UWAGA

- Wybór innego utworu anuluje zmienione brzmienie melodii.
- Nie można zmienić brzmienia melodii utworu użytkownika.

Powtarzanie A–B

Możesz wielokrotnie odtwarzać konkretny fragment utworu przez ustawienie punktu „A” (punkt początkowy) i „B” (punkt końcowy), zwiększając fragment o jeden takt naraz.



- 1 Uruchom odtwarzanie utworu (str. 22).
- 2 Gdy odtwarzany utwór dojdzie do fragmentu, który chcesz oznaczyć jako punkt początkowy, naciśnij przycisk [A-B REPEAT], aby ustawić punkt początkowy „A”.



- 3 Gdy odtwarzany utwór dojdzie do początku fragmentu, który chcesz oznaczyć jako punkt końcowy, ponownie naciśnij przycisk [A-B REPEAT], aby ustawić punkt końcowy „B”.

Wyznaczony fragment A–B będzie teraz odtwarzany w pętli.

UWAGA

- Funkcję A-B Repeat można ustawić także wtedy, gdy utwór został na chwilę zatrzymany. Należy tylko użyć przycisków [REW] i [FF] do wybrania żądanych taktów, naciskając przycisk [A-B REPEAT] w każdym punkcie, a następnie rozpocząć odtwarzanie.
- Aby ustawić punkt początkowy „A” na samym początku utworu, należy nacisnąć przycisk [A-B REPEAT] przed rozpoczęciem odtwarzania utworu.

- 4 Aby anulować wielokrotne odtwarzanie, naciśnij przycisk [A-B REPEAT].

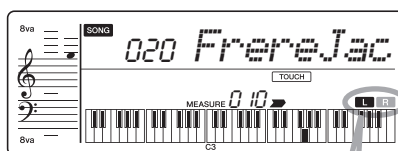
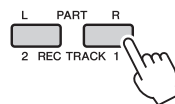
Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk [START/STOP].

UWAGA

- Funkcja A-B Repeat zostanie anulowana, gdy wybierzesz inny tryb utworu.

Włączanie/wyłączanie każdej partii

Jak pokazano nad przyciskami na panelu (widocznymi niżej), utwór składa się z dwóch partii, które można niezależnie włączać lub wyłączać przyciskami L i R.



Świeci się:
ścieżka
zawiera dane

Nie świeci się:
ścieżka jest
wyciszona lub
nie zawiera
danych

Włączając lub wyłączając podczas odtwarzania partie lewej lub prawej ręki, można odsłuchiwać partię (która jest włączona) lub ćwiczyć na klawiaturze odpowiednią partię (tę, która jest wyłączona).

UWAGA

- Wybór innego utworu anuluje ustawienie włączenia/wyłączenia partii.

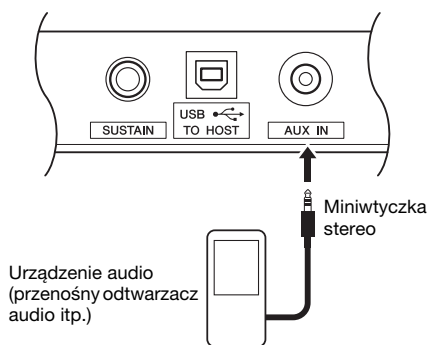
Nagłośnienie sygnału z urządzenia zewnętrznego za pomocą wbudowanych głośników

Można podłączyć wyjście dźwięku urządzenia zewnętrznego, np. przenośny odtwarzacz muzyki, do wbudowanych głośników instrumentu za pomocą przewodu. Dzięki temu można grać na klawiaturze jednocześnie z odtwarzaniem muzyki z odtwarzacza.

1 Wyłącz zasilanie zewnętrznego urządzenia audio i instrumentu.

2 Podłącz urządzenie audio do gniazda [AUX IN] instrumentu.

Użyj przewodu wyposażonego w miniwtyczkę stereo po jednej stronie w celu podłączenia do instrumentu i wtyczkę pasującą do gniazda wyjściowego zewnętrznego urządzenia audio do drugiej strony.



3 Włącz zasilanie zewnętrznego urządzenia audio, a następnie zasilanie instrumentu.

4 Uruchom odtwarzanie podłączonego zewnętrznego urządzenia audio.

Dźwięk urządzenia audio stanowi dźwięk wyjściowy z głośników instrumentu.

5 Dostosuj zrównoważenie poziomów głośności między urządzeniem audio a instrumentem.

Generalnie głośność powinna być regulowana na podłączonym urządzeniu audio.

UWAGA

- Możesz regulować głośność poziomu wejściowego poprzez gniazdo [AUX IN] z zewnętrznego urządzenia audio. W tym celu przytrzymaj naciśnięty przycisk [MELODY SUPPRESSOR] dłużej niż przez sekundę, aby wywołać „AuxInVol” (funkcja 003; str. 33), a następnie ustaw wartość za pomocą przycisków numerycznych [0]–[9], [+], [-].

6 Graj na klawiaturze jednocześnie z odtwarzaniem dźwięku z urządzenia audio.

7 Po skończeniu występu zatrzymaj odtwarzanie dźwięku z urządzenia audio.

PRZESTROGA

- Przed podłączeniem urządzenia wyłącz zasilanie zewnętrznego urządzenia audio i instrumentu. Należy również pamiętać o ustawieniu minimalnego poziomu głośności (0) wszystkich urządzeń przed ich włączeniem lub wyłączeniem. Niezastosowanie się do tych zaleceń grozi uszkodzeniem urządzeń, porażeniem prądem lub trwałą utratą słuchu.

NOTYFIKACJA

- Po podłączeniu urządzenia najpierw włącz zasilanie zewnętrznego urządzenia audio, a następnie instrumentu. Wyłączanie zasilania powinno odbywać się w odwrotnej kolejności.

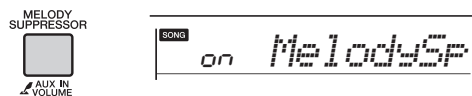
Korzystanie z przycisku Melody Suppressor

Przy odtwarzaniu dźwięku z zewnętrznego urządzenia audio z poziomu instrumentu możesz wyłączyć lub zmniejszyć głośność dźwięku w centrum odtwarzania stereo. Ponieważ większość partii melodycznych znajduje się pośrodku dźwięku stereo, możesz użyć tej funkcji do wyłączenia partii melodycznej, a następnie przeciwyczyć ją na klawiaturze.

1 Uruchom odtwarzanie podłączonego zewnętrznego urządzenia audio.

2 Aby je włączyć, naciśnij przycisk [MELODY SUPPRESSOR].

Głośność dźwięku znajdującego się w centrum odtwarzania stereo zostanie wyłączona lub zmniejszona.



UWAGA

- Zależnie od rodzaju muzyki może okazać się, że melodii lub wokalu nie można wyłączyć w oczekiwany sposób, nawet po włączeniu przycisku Melody Suppressor.

3 Aby je wyłączyć, naciśnij ponownie przycisk [MELODY SUPPRESSOR].

Korzystanie z funkcji Lekcji gry

Można ćwiczyć wstępnie zdefiniowane utwory, korzystając z następujących funkcji lekcji: „Keys to Success” (Klucze do sukcesu), „Listening, Timing, Waiting” (Słuchanie, synchronizacja, oczekiwanie) oraz „Phrase Repeat” (Powtarzanie fraz). Lekcja „Keys to Success” pozwala doskonalić utwór, natomiast lekcja „Listening, Timing, Waiting” umożliwia opanowanie synchronizacji podczas gry właściwych nut. Lekcja „Phrase Repeat” umożliwia wybranie i ciągle ćwiczenie określonej frazy utworu. Jeśli po raz pierwszy używasz instrumentu klawiszowego, sugerujemy rozpoczęcie od lekcji „Keys to Success”. Zapis nutowy można znaleźć w zeszyte Song Book (bezpłatne nuty do pobrania). Aby otrzymać zeszyt z zapisem nutowym, należy wypełnić formularz rejestracyjny użytkownika na poniższej witrynie internetowej:

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Pobieranie zeszytu Song Book

Aby skorzystać z Lekcji gry, potrzebujesz zapisu nutowego z zeszytu Song Book (bezpłatne nuty do pobrania). Aby otrzymać zeszyt z zapisem nutowym, należy wypełnić formularz rejestracyjny użytkownika na podanej niżej witrynie internetowej:

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Keys To Success

Podczas tej lekcji można ćwiczyć oddzielne frazy w utworze (w każdym kroku), co pozwala skutecznie opanować cały utwór.

1 Przygotuj zeszyt Song Book.

Pobierz zeszyt Song Book z wyżej wymienionej witryny internetowej lub skorzystaj z zapisów utworów, zawartych w końcowej części niniejszego podręcznika.

Liczba kroków i części lekcji (wstępnie zaprogramowanych) jest różna dla poszczególnych utworów. Szczegóły opisano w zeszyte Song Book.

UWAGA

- W tym trybie można korzystać ze wszystkich wstępnie zdefiniowanych utworów, oprócz 001–003, zwłaszcza utworów w kategorii „LEARN TO PLAY”.

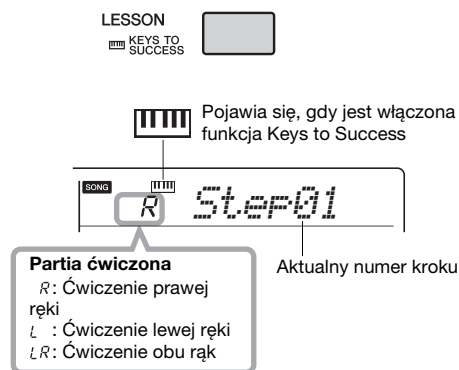
2 Naciśnij przycisk [SONG], a następnie wybierz utwór do ćwiczenia.

Wybierz utwór „Für Elise (Basic)” z kategorii „LEARN TO PLAY”, a następnie otwórz odpowiednią stronę zeszytu Song Book.



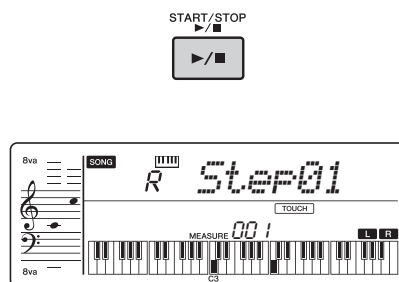
3 Naciśnij przycisk [KEYS TO SUCCESS], aby włączyć tę lekcję.

Na wyświetlaczu pojawi się ikona klawiatury, „Step 01” i część lekcji („R” lub „L” lub „LR”), wskazująca, że zaczynasz tę lekcję od początku. Jeżeli kilka kroków zostało już zaliczonych, na wyświetlaczu pojawi się numer kolejnego kroku.



4 Naciśnij przycisk [START/STOP], aby rozpocząć lekcję.

Po wprowadzeniu rozpoczyna się odtwarzanie aktualnego kroku.



UWAGA

- Do ćwiczeń do każdego utworu stosuje się specjalną aranżację. Dlatego tempo odtwarzania może być wolniejsze niż oryginalne.

5 Przećwicz frazę w bieżącym kroku.

Naciskaj na nuty, korzystając z zapisu nutowego w zeszytce Song Book i nut pokazywanych na wyświetlaczu.

6 Potwierdź ocenę w aktualnym kroku.

Po zakończeniu aktualnego kroku twoje wykonanie zostanie ocenione, a na wyświetlaczu pojawi się ocena (od 0 do 100).



Wynik w przedziale od 0 do 59 oznacza, że krok nie został zaliczony i należy ponownie spróbować jego wykonania, które rozpocznie się automatycznie. Wynik w przedziale od 60 do 100 oznacza, że krok został zaliczony i należy ponownie spróbować wykonać kolejny krok, który rozpocznie się automatycznie.

UWAGA

- Jeśli jest wybrana partia na obie ręce, nie możesz zaliczyć kroku, zanim nie zagrasz obiema rękami, nawet jeśli grasz dobrze jedną ręką. Pojawi się jedynie komunikat, taki jak „L-part is Nice” (Partia lewej ręki jest dobra).

7 Wykonaj krok 02, 03, 04 itd.

W ostatnim kroku każdego utworu przećwiczyc cały utwór. Po zaliczeniu wszystkich kroków funkcja Keys to Success zostanie automatycznie wyłączona, a odtwarzanie zostanie zatrzymane.

UWAGA

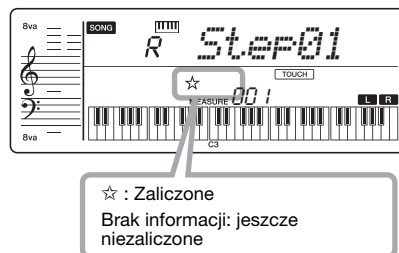
- Możesz wybierać inny krok za pomocą przycisków [+]/[-] również w trakcie lekcji.

8 Aby zatrzymać tę lekcję, naciśnij przycisk [KEYS TO SUCCESS].

Potwierdzenie stanu zaliczenia

Możesz potwierdzić stan zaliczenia każdego utworu poprzez wybranie utworu i każdego kroku.

●Gdy zostanie wybrany krok



●Gdy zostanie wybrany utwór



Zerowanie stanu zaliczenia

Możesz wyzerować istniejące wpisy stanu zaliczenia dla całego utworu lub konkretnego kroku utworu.

●Aby wyzerować wpisy stanu zaliczenia dla wszystkich kroków:

Wybierz żądany utwór, a następnie przytrzymaj naciśnięty klawisz [KEYS TO SUCCESS] dłużej niż trzy sekundy, przy wyłączonej funkcji Keys to Success. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Cleared” (Wyzerowane).

●Aby wyzerować wpis stanu zaliczenia dla konkretnego kroku:

Wybierz żądany utwór, włącz funkcję Keys to Success, wybierz żądany krok, następnie przytrzymaj naciśnięty klawisz [KEYS TO SUCCESS] dłużej niż trzy sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Cleared” (Wyzerowane).

UWAGA

- Tej operacji nie można wykonać podczas odtwarzania.

Listening, Timing and Waiting

●Lekcja 1 — Listening (słuchanie)

Podczas tej lekcji nie trzeba grać na klawiaturze. Zabrzmi przykładowa melodia lub przykładowy akord wybranej partii. Trzeba się wsłuchać i dobrze go zapamiętać.

●Lekcja 2 — Timing (wyczuwanie rytmu)

Podczas tej lekcji należy się skoncentrować na graniu podświetlanych nut we właściwym momencie. Nawet w przypadku zagrania nieodpowiednich nut zabrzmią właściwe nuty pokazane na wyświetlaczu.

●Lekcja 3 — Waiting (oczekiwanie)

Podczas tej lekcji należy spróbować grać odpowiednie nuty pokazane na wyświetlaczu. Utwór zostaje wstrzymany, dopóki nie zostaną zagrane odpowiedniej nuty, a tempo odtwarzania zmienia się, dopasowując się do prędkości grania.

UWAGA

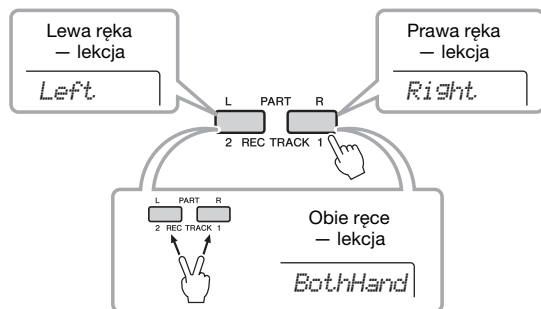
- Jeśli chcesz ustawić stałe tempo odtwarzania lekcji 3: Waiting (oczekiwanie), za pomocą funkcji nr 037 (str. 35) ustaw parametr Tempo jako OFF (wyłączony).

1 Naciśnij przycisk [SONG], a następnie wybierz utwór do ćwiczenia.

UWAGA

- Lekcja gry może być użyta także do utworów (tylko format SMF 0) przesłanych z komputera (str. 36), ale nie można z niej skorzystać w przypadku utworów użytkownika.

2 Naciśnij jeden lub oba przyciski [R] i [L], aby wybrać partię, którą chcesz ćwiczyć.



UWAGA

- Na tym etapie może pojawić się komunikat „No LPart”, który wskazuje, że utwór nie zawiera partii lewej ręki.

3 Naciśnij przycisk [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], aby rozpocząć odtwarzanie lekcji gry.

Wielokrotne naciśnięcie tego przycisku po rozpoczęciu odtwarzania będzie zmieniać numer lekcji, zaczynając od

1: LISTENING → 2: TIMING (wyczuwanie rytmu) → 3: WAITING (oczekiwanie) → wyłączone → 1... Naciskaj ten przycisk, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany numer.



UWAGA

- Podczas odtwarzania lekcji można zmienić jej tryb, naciskając odpowiedni przycisk. Aby w dowolnym momencie zatrzymać lekcję, naciśnij przycisk [START/STOP].

4 Kiedy odtwarzanie lekcji dojdzie do końca, możesz zobaczyć swoją ocenę na wyświetlaczu.

Lekcje „2 Timing” oraz „3 Waiting” przedstawiają ocenę Twojej gry na czterech poziomach.

Excellent ■■■■■■■■■■
 Very Good ■■■■■■■■
 Good ■■■■■■
 OK ■■■

Po pojawieniu się okna oceny lekcja ponownie rozpocznie się od początku.

UWAGA

- Gdy zmienia się brzmienie melodii utworu, położenie klawisza pokazanego na wyświetlaczu może być przesunięte (w oktawach), zależnie od wybranego brzmienia.

UWAGA

- Podczas lekcji nie można używać trybu Dual lub Split.

5 Zatrzymaj tryb lekcji.

Tryb lekcji można zatrzymać w dowolnej chwili, naciskając przycisk [START/STOP].

Keys to Success z lekcją Listening, Timing lub Waiting

Możesz połączyć lekcję Keys to Success (str. 26) z lekcją Listening, Timing lub Waiting (str. 28).

1 Włącz lekcję „Keys to Success”.

Sprawdź kroki 1–3 na stronie str. 26.

2 Wybierz żądany krok za pomocą przycisków [+]/[-], następnie naciśnij wielokrotnie przycisk [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], aby wybrać żądaną lekcję.

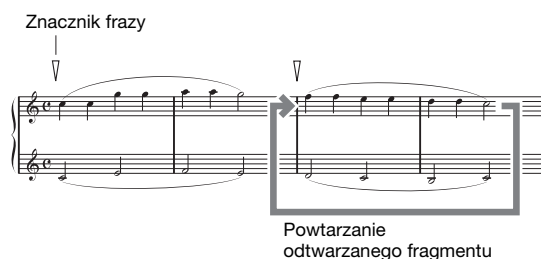
Odtwarzanie wybranej lekcji rozpocznie się w trybie Keys to Success. Przećwicz frazę w bieżącym kroku za pomocą wybranej lekcji. Wyświetlana jest ocena każdego kroku, na przykład „Timing is Nice” (Dobre taktowanie) lub „Play key is Nice” (Dobra gra na klawiszach), a stan zaliczenia jest niedostępny.

3 Aby wrócić do samego trybu Keys to Success, naciśnij wielokrotnie przycisk [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], aby wybrać „off” (wył.).

4 Aby wyjść z trybu lekcji, naciśnij przycisk [KEYS TO SUCCESS].

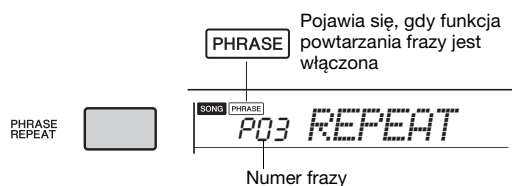
Powtarzanie frazy

Możesz wielokrotnie przećwicz trudną frazę, wybierając określoną liczbę znaczników fraz, zaprogramowanych w utworach wstępnie zdefiniowanych. Możesz potwierdzić lokalizację znacznika frazy w zeszycie Song Book (str. 4).



Ćwiczenie tylko jednej frazy

W trakcie odtwarzania utworu naciśnij przycisk [PHRASE REPEAT] na początku frazy, którą chcesz poćwiczyc. Odpowiedni numer frazy pojawi się na wyświetlaczu i po wprowadzeniu rozpocznie się powtarzane odtwarzanie. Wyłącz część L lub R, a następnie ćwicz frazę wielokrotnie aż do osiągnięcia satysfakcjonujących efektów.



Nawet podczas wielokrotnego odtwarzania możesz wybrać dowolny inny numer frazy za pomocą przycisków [+] lub [-] i możesz wrócić do normalnego odtwarzania poprzez ponowne naciśnięcie przycisku [PHRASE REPEAT].

Korzystanie z powtarzania frazy z lekcją Listening, Timing lub Waiting

Przy włączonym powtarzaniu frazy naciśnij przycisk [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] raz, dwa lub trzy razy, aby uruchomić i korzystać z odtwarzania lekcji z powtarzaniem frazy. Ponowne naciśnięcie tego samego przycisku kilka razy w celu wyjścia z trybu lekcji powoduje zatrzymanie odtwarzania i pozwala na korzystanie z samego trybu powtarzania frazy.

UWAGA

- W tym stanie funkcja oceny jest niedostępna.

Ćwiczenie dwóch lub wielu fraz

Ustawiając frazę A (jako punkt początkowy) i frazę B (jako punkt końcowy), możesz ćwiczyć wielokrotnie co najmniej dwie frazy. W trakcie wielokrotnego odtwarzania frazy naciśnij przycisk [A-B REPEAT], aby przypisać bieżącą frazę do frazy A. Kiedy odtwarzanie osiągnie żądaną frazę, naciśnij ponownie przycisk [A-B REPEAT], aby przypisać frazę B. Na wyświetlaczu pojawi się „A-B Rep” i rozpocznie się wielokrotne odtwarzanie między frazami A i B. Aby anulować to ustawienie, naciśnij ponownie przycisk [A-B REPEAT].

UWAGA

- Możesz ustawić frazy A i B również przy zatrzymanym odtwarzaniu poprzez wybranie numeru frazy za pomocą przycisków [+] i [-].
- Wskazanie tylko punktu A powoduje wielokrotne odtwarzanie fragmentu między punktem A i końcem utworu.

Nagrywanie własnego wykonania

Można nagrać do 5 własnych wykonania jako utwory użytkownika (użytkownik 1-5: o numerach 103–107). Nagrane utwory użytkownika mogą zostać odtworzone na tym instrumencie.

Struktura ścieżek w utworze

Możesz zapisać swoje wykonanie na dwóch poniższych ścieżkach utworu użytkownika, indywidualnie lub jednocześnie.

● Ścieżka 1:

twoje wykonanie melodii jest zapisywane na tej ścieżce.

● Ścieżka 2:

twoje wykonanie melodii lub akompaniamentu stylu (zmiany akordów i sekcji) są nagrywane na tej ścieżce.



Pojemność nagrywania:

Na pięć nagranych utworów użytkownika może się zmieścić około 10 000 nut lub 5500 zmian akordów.

Szybkie nagrywanie

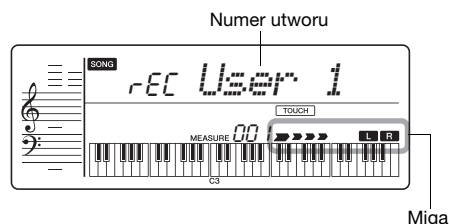
Operacja ta jest przydatna do nagrania nowego utworu bez konieczności określenia ścieżki.

1 Wybierz żądane ustawienia, takie jak brzmienie i styl.

Jeśli chcesz nagrać wyłącznie własne wykonanie melodii, wyłącz ACMP (str. 17). Jeśli chcesz nagrać akompaniamentem stylu i własne wykonanie melodii, włącz ACMP (str. 17).

2 Aby włączyć tryb nagrywania, naciśnij przycisk [REC].

Na wyświetlaczu pojawia się najniższy numer nienagranego utworu użytkownika („User 1”–„User 5”). Jeśli chcesz wybrać inny utwór, skorzystaj z przycisków [+] i [-].



Aby wyjść z trybu nagrywania, naciśnij ponownie przycisk [REC], zatrzymując miganie na wyświetlaczu.

NOTYFIKACJA

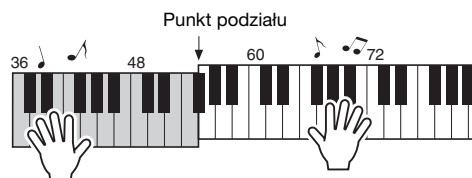
- Jeśli wszystkie utwory użytkownika zawierają zapisane dane, automatycznie zostanie wybrany „User 1”. W takim przypadku nowe nagranie zastąpi poprzednie dane w „User 1”; dlatego należy uważać, aby nie skasować materiału, który miał być zachowany!

UWAGA

- Nie można włączyć lub wyłączyć ACMP w tym stanie, natomiast można wybrać inny styl za pomocą przycisku [STYLE] i przycisków numerycznych.

3 Zaczynij grać, aby rozpocząć nagrywanie.

Jeżeli funkcja ACMP jest włączona, możesz niezależnie nagrać tylko dźwięk rytmu akompaniamentu stylu, naciskając przycisk [START/STOP], a następnie zmieniając sekcję (str. 19).



4 Naciśnij przycisk [START/STOP], aby zatrzymać nagrywanie.

Podczas korzystania ze stylu możesz także zatrzymać nagrywanie, jeśli naciśniesz przycisk [INTRO/ENDING/rit.] i poczekaasz, aż odtwarzanie dojdzie do końca.

NOTYFIKACJA

- Po zatrzymaniu nagrywania na wyświetlaczu pojawi się przez chwilę komunikat „Writing!” (zapisywanie). Nie wolno próbować wyłączyć zasilania, gdy na wyświetlaczu widoczny jest ten napis. Wyłączenie zasilania może spowodować uszkodzenie pamięci wewnętrznej i utratę danych.

5 Naciśnij przycisk [START/STOP], aby odtworzyć nagrany utwór.

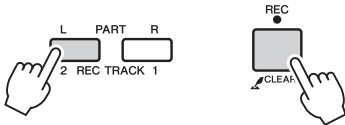
Nagrywanie określonej ścieżki

1 Wybierz żądane ustawienia, takie jak brzmienie i styl.

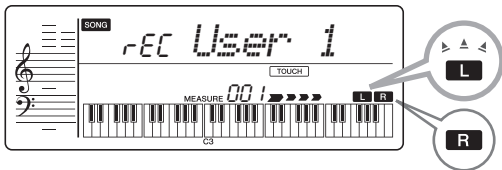
Jeśli chcesz nagrać wykonanie melodii, wyłącz ACMP (str. 17). Jeżeli chcesz nagrać akompaniament stylu, włącz ACMP (str. 17).

2 Przytrzymując przycisk [REC], naciśnij żądany przycisk ścieżki 1 lub 2, aby wejść w tryb nagrywania.

Jeżeli chcesz nagrać akompaniament stylu, wybierz ścieżkę 2. Jeżeli chcesz nagrać wykonanie melodii, wybierz ścieżkę 1 lub ścieżkę 2. Poniższa ilustracja przedstawia przykład, w którym wybrano ścieżkę 2.



3 Naciskaj przyciski [+], [-], aby wybrać utwór użytkownika, który chcesz nagrać.



Jeżeli wybrano na przykład ścieżkę 2 jako miejsce nagrania, a ścieżka 1 zawiera już nagrane dane, na wyświetlaczu miga symbol L, a symbol R jest podświetlony. Włączenie lub wyłączenie symbolu R za pomocą przycisku [TRACK 1] decyduje o tym, czy słuchasz uprzednio nagranej ścieżki podczas nagrywania nowej ścieżki.

4 Podobnie jak w krokach 3–5 (str. 30) w części „Szybkie nagrywanie”.

Ograniczenia podczas nagrywania

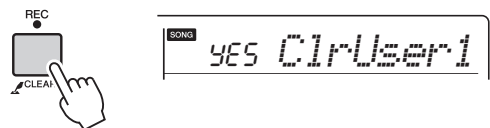
- Nie można nagrać pogłosu, dźwięków metronomu, ustawień funkcji transpozycji ani dostrojenia.
- Poniższe ustawienia i przyciski są niedostępne; jeżeli zostaną użyte, nowe ustawienia nie zostaną zapisane: ACMP ON/OFF, punkt podziału, rodzaj pogłosu, rodzaj efektu Chorus, rodzaj harmonii, przycisk [FUNCTION], przycisk [PORTABLE GRAND].

Usuwanie utworu użytkownika

1 Naciśnij przycisk [SONG], a następnie wybierz żądany utwór użytkownika za pomocą przycisków numerycznych.

2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk [REC] dłużej niż sekundę.

Pojawi się komunikat potwierdzający.

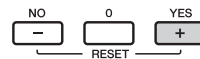


Przytrzymaj przez ponad sekundę.

Aby anulować operację, naciśnij przycisk [-/NO].

3 Naciśnij przycisk [+ /YES].

Ponownie pojawi się komunikat potwierdzający.



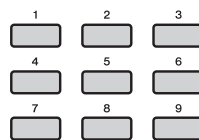
Aby anulować operację, naciśnij przycisk [-/NO].

4 Naciśnij przycisk [+ /YES], aby skasować utwór.

Podczas zerowania ścieżki pojawi się komunikat „Writing!” (zapisywanie).

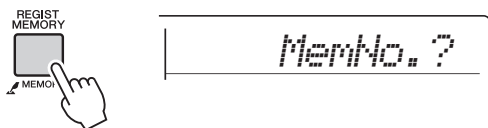
Zapamiętywanie ulubionych ustawień panelu

Instrument ma funkcję pamięci rejestracyjnej, która umożliwia zapamiętanie ulubionych ustawień, aby można było je łatwo przywołać zawsze, gdy są potrzebne. Można zapamiętać do dziewięciu pełnych konfiguracji i przypisać je do każdego przycisku numerycznego 1–9.



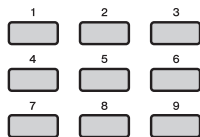
Zapamiętywanie ustawień panelu w pamięci rejestracyjnej

- 1 Wybierz żądane ustawienia, takie jak brzmienie i styl.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk [REGIST MEMORY] dłużej niż sekundę.
Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „MemNo.?”.



Przytrzymaj przez ponad sekundę.

- 3 Naciśnij jeden z przycisków [1]–[9], aby zapamiętać bieżące ustawienia panelu.
Jeśli wybierzesz numer pamięci rejestracyjnej, który już zawiera dane, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Overwr?” (Zastąpić?). Aby zastąpić, naciśnij przycisk [+ / YES]; aby anulować, naciśnij [- / NO].

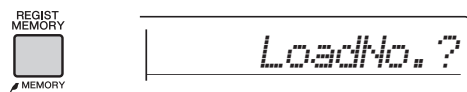


NOTYFIKACJA

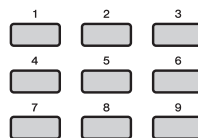
- Jeśli wybierzesz numer pamięci rejestracyjnej, która już zawiera dane, poprzednie dane zostaną skasowane i zastąpione nowymi danymi.
- Nie wyłączaj zasilania podczas zapamiętywania ustawień w pamięci rejestracyjnej, ponieważ dane mogą zostać uszkodzone lub utracone.

Przywoływanie ustawień panelu z pamięci rejestracyjnej

- 1 Naciśnij przycisk [REGIST MEMORY].
Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „LoadNo.?”.



- 2 Naciśnij jeden z przycisków [1]–[9], aby wywołać ustawienia panelu, które wcześniej zostały zapamiętane.
Numer pamięci rejestracyjnej pojawi się na wyświetlaczu na kilka sekund.



Można zmienić numer REGIST MEMORY, naciskając jeden z przycisków [1] – [9].

Parametry, które można zapisać w pamięci rejestracyjnej

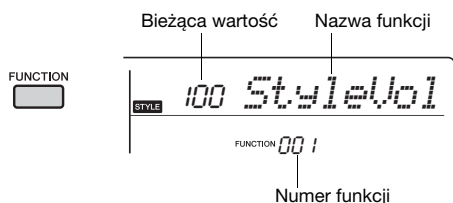
- **Ustawienia stylu***
Numer stylu, wł./wył. ACMP, punkt podziału, głośność stylu, tempo, Main A/B
 - **Ustawienia brzmień**
Ustawienia brzmień Main: Numer brzmienia i wszystkie ustawienia powiązanych funkcji
Ustawienia brzmień Dual: Stan brzmienia Dual (włączone/wyłączone) i wszystkie ustawienia powiązanych funkcji
Ustawienia brzmienia Split: Stan brzmienia Split (włączone/wyłączone) i wszystkie ustawienia powiązanych funkcji
 - **Ustawienia efektów:** Rodzaj pogłosu, poziom pogłosu, rodzaj chóru
 - **Ustawienia efektu Harmony:** Stan harmonii (włączona/wyłączona) i wszystkie ustawienia powiązanych funkcji
 - **Inne ustawienia:** wł./wył. funkcji Sustain, transponowanie
- * Dostępne wyłącznie przy wybranym stylu

Funkcje

Ustawienia funkcji umożliwiają dostęp do wielu szczegółowych parametrów instrumentu dotyczących strojenia, ustawiania punktu podziału czy ustawień brzmień i efektów.

1 Naciskaj przycisk [FUNCTION], aż pojawi się żądany element.

Po każdym naciśnięciu przycisku [FUNCTION] wzrasta numer funkcji. Aby zmniejszyć numer funkcji, przytrzymując naciśnięty przycisk [-], naciśnij przycisk [FUNCTION].

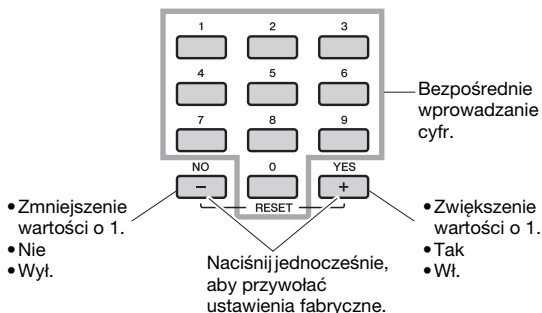


Po kilku sekundach nazwa funkcji zostanie zastąpiona wartością ustawienia zależną od wybranej funkcji.

UWAGA

- Numer funkcji nie będzie wyświetlony w trakcie odtwarzania utworu, stylu albo działania metronomu. Zamiast tego pojawi się wartość rytmu.

2 Ustaw wartość za pomocą przycisków numerycznych [0]–[9], [+], [-].



UWAGA

- Aby opuścić tryb funkcji, naciśnij jeden z przycisków: [SONG], [VOICE], [STYLE] lub [GRAND PIANO].

Lista funkcji

Numer funkcji	Nazwa funkcji	Wyświetlacz	Zakres/ustawienia	Wartość domyślna	Opis
Głośność					
001	Poziom głośności stylu	<i>StyleVol</i>	000–127	100	Określa głośność stylu (str. 17).
002	Głośność utworu	<i>SongVol</i>	000–127	100	Określa głośność utworu (str. 22).
003	Głośność AUX IN	<i>AuxInVol</i>	000–127	100	Określa głośność zewnętrznego urządzenia audio podłączonego do gniazda [AUX IN] instrumentu (str. 25).
Ogólne					
004	Transpozycja	<i>Transpos</i>	-12–12	0	Określa strój instrumentu w jednostkach pół tonu.
005	Strojenie	<i>Tuning</i>	427,0–453,0 Hz	440,0 Hz	Określa szczegóły dostrajania instrumentu w krokach co 0,2 Hz.
006	Punkt podziału	<i>SplitPnt</i>	036–096 (C1–C6)	54 (F#2)	Określa najwyższy klawisz brzmienia Split oraz ustawia punkt podziału, czyli klawisz, który rozdziela brzmienia Split (niższe) i Main (górne). Miejsce punktu podziału i punktu podziału akompaniamentu są automatycznie ustawiane na tę samą wartość.
007	Czułość klawiatury	<i>TouchSns</i>	1 (miękka) 2 (średnia) 3 (twarda), 4 (wyt.)	2 (średnia)	Większe wartości powodują większe zmiany głośności w reakcji na dynamikę klawiatury, czyli zapewniają większą czułość. Przy wybraniu wartości 4 (wyt.) czułość jest wyłączona, a poziom głośności pozostaje stały, niezależnie od tego, czy uderzenia są miękkie, czy twarde.
Style file					
008	Rejestrowanie stylu	<i>StyleReg</i>	001–nnn	–	Spośród plików pamięci flash załadowanych z komputera wybierz i zarejestruj plik stylu (str. 18).

Numer funkcji	Nazwa funkcji	Wyświetlacz	Zakres/ustawienia	Wartość domyślna	Opis
Brzmienie Main (główne) (str. 14)					
009	Volume (głośność)	<i>M. Volume</i>	000-127	*	Służy do określania głośności brzmienia Main (głównego).
010	Oktawa	<i>M. Octave</i>	-2 - +2	*	Służy do określania zakresu oktaw brzmienia Main.
011	Głębia chóru	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	Służy do określania, jak duża część sygnału brzmienia głównego jest przesyłana do efektu chóru.
Brzmienie Dual (str. 15)					
012	Dual, brzmienie	<i>D. Voice</i>	001-550	*	Wybiera brzmienie Dual.
013	Volume (głośność)	<i>D. Volume</i>	000-127	*	Służy do określania głośności brzmienia Dual.
014	Oktawa	<i>D. Octave</i>	-2 - +2	*	Służy do określania zakresu oktaw brzmienia Dual.
015	Głębia chóru	<i>D. Chorus</i>	000-127	*	Służy do określania, jak duża część sygnału brzmienia Dual jest przesyłana do procesora efektu chóru.
Brzmienie Split (str. 15)					
016	Brzmienie Split	<i>S. Voice</i>	001-550	45 (FngrBass)	Wybiera brzmienie Split.
017	Volume (głośność)	<i>S. Volume</i>	000-127	*	Służy do określania głośności brzmienia Split.
018	Oktawa	<i>S. Octave</i>	-2 - +2	*	Służy do określania zakresu oktaw brzmienia Split.
019	Głębia chóru	<i>S. Chorus</i>	000-127	*	Określa, jak duża część sygnału brzmienia Split jest przesyłana do procesora efektu chóru.
Efekty					
020	Rodzaj pogłosu	<i>Reverb</i>	01-10	**	Służy do określania rodzaju pogłosu, umożliwia też jego wyłączenie (10) (str. 63).
021	Reverb Level	<i>RevLevel</i>	000-127	64	Określa, jak duża część sygnału brzmienia jest przesyłana do procesora pogłosu.
022	Rodzaj chóru	<i>Chorus</i>	01-05	**	Określa rodzaj efektu Chorus, w tym jego wyłączenie (05) (str. 63).
023	Sustain (przedłużanie dźwięków)	<i>Sustain</i>	ON/OFF	OFF	Określa, czy funkcja Sustain jest włączona, czy nie.
024	Rodzaj korektora brzmienia (Master EQ)	<i>MasterEQ</i>	1 (głośnik) 2 (słuchawki) 3 (uwypuklenie) 4 (fortepian) 5 (jasne brzmienie) 6 (łagodne brzmienie)	1 (głośnik)	Ustawia korekcję pozwalającą na uzyskanie optymalnego brzmienia w zależności od sposobu odsłuchu (str. 12).
025	Typ stereo	<i>Wide</i>	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Zmienia ustawienia efektu Ultra-Wide Stereo. Wyższe wartości powodują silniejszy efekt (str. 15).
Harmonia (str. 16)					
026	Rodzaj harmonii	<i>HarmType</i>	01-26	*	Określa rodzaj funkcji harmony. Skorzystaj z tabeli rodzajów harmonii na str. 62.
027	Głośność harmonii	<i>HarmVol</i>	000-127	*	Służy do określania głośności funkcji harmonii, gdy jest wybrany rodzaj harmonii 1-5.
Komputer (str. 35)					
028	Tryb PC	<i>PC mode</i>	PC1/PC2/OFF	OFF	Optymalizuje ustawienia MIDI, gdy instrument jest podłączony do komputera (str. 35).
MIDI					
029	Sterowanie lokalne	<i>Local</i>	ON/OFF	ON	Określa, czy klawiatura instrumentu steruje wewnętrznym generatorem tonów (ON), czy nie (OFF). Gdy za pomocą aplikacji na komputerze zapisujesz zagrane utwory jako dane MIDI, ustaw ten parametr na OFF.
030	Zegar zewnętrzny	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Służy do określania, czy praca instrumentu będzie zsynchronizowana zegarem wewnętrznym (OFF), czy zewnętrznym (ON). Gdy za pomocą aplikacji na komputerze zapisujesz zagrane utwory jako dane MIDI, ustaw ten parametr na ON.
031	Przesyłanie ustawień początkowych	<i>InitSend</i>	TAK/NIE	-	Umożliwia wysyłanie do komputera danych ustawień panelu. Naciśnij przycisk [+ / YES], aby wysłać dane, lub przycisk [- / NO], aby anulować operację. Należy tego dokonać natychmiast po rozpoczęciu nagrywania na komputerze.

Numer funkcji	Nazwa funkcji	Wyświetlacz	Zakres/ustawienia	Wartość domyślna	Opis
Metronom (str. 14)					
032	Licznik metrum	<i>TimeSign</i>	00-60	**	Służy do ustawiania metrum metronomu.
033	Jednostka metryczna w metrum	<i>TimeSigD</i>	Półnuta, ćwierćnuta, ósemka, szesnastka	**	Określa wartości mianownika metrum (długości każdej miary).
034	Głośność metronomu	<i>MetroVol</i>	000-127	100	Służy do określania głośności odtwarzania dźwięków metronomu.
Lekcja (str. 26)					
035	Ścieżka lekcji Track (R)	<i>R-Part</i>	GuideTrack1-16, OFF	1	Służy do określania numeru ścieżki prowadzącej dla ćwiczenia prawej ręki. Ustawienie odnosi się wyłącznie do utworów w formacie SMF 0 przesłanych z komputera.
036	Ścieżka lekcji (L)	<i>L-Part</i>	GuideTrack1-16, OFF	2	Służy do wybierania ścieżki prowadzącej dla lewej ręki podczas korzystania z funkcji lekcji. Ustawienie odnosi się wyłącznie do utworów w formacie SMF 0 przesłanych z komputera.
037	Twoje tempo	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON	Ten parametr odnosi się do lekcji 3 – Waiting (oczekiwanie). Gdy ta opcja jest włączona (ON), tempo odtwarzania zmienia się, dopasowując do Twojej prędkości. Gdy jest wyłączona (OFF), tempo odtwarzania zostanie zachowane niezależnie od prędkości gry.
Demo (str. 22)					
038	Grupa demo	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User) 4 (Download)	1 (Demo)	Określa grupę odtwarzania wielokrotnego.
039	Tryb odtwarzania demonstracyjnego	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Określa tryb odtwarzania wielokrotnego.
040	Anulowanie demo	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	OFF	Służy do włączania (ON) lub wyłączania (OFF) tej funkcji. Gdy ma wartość ON, utworów demonstracyjnych nie będzie można odtwarzać nawet po naciśnięciu przycisku [DEMO].
Automatyczne wyłączenie (str. 12)					
041	Czas automatycznego wyłączenia	<i>AutoOff</i>	OFF/5/10/15/30/60/ 120 (min)	30 minut	Określa czas, jaki musi upłynąć, zanim nastąpi automatyczne wyłączenie instrumentu.
Bateria (str. 11)					
042	Rodzaj baterii	<i>Battery</i>	1 (alkaliczne) 2 (Ni-MH)	1 (alkaliczne)	Określa źródło zasilania instrumentu. Alkaliczne: baterie alkaliczne/manganowe Ni-MH: bateria wielokrotnego ładowania

* Odpowiednia wartość jest dla każdej kombinacji brzmień dobierana automatycznie.

** Odpowiednia wartość jest dla każdego utworu i stylu dobierana automatycznie.

● Tryb PC (FUNCTION 028)

Ustawienia PC natychmiast zmieniają konfigurację wszystkich ważnych ustawień MIDI (tak jak pokazano poniżej).

	PC1	PC2*	OFF
LOCAL	Wyl.	Wyl.	Wł.
EXTERNAL CLOCK	Wł.	Wyl.	Wyl.
PRZESYŁANIE UTWORU MIDI **	Nie	Nie	Tak
PRZESYŁANIE STYLU MIDI **	Nie	Nie	Tak
PRZESYŁANIE KLAWIATURY MIDI **	Nie	Tak	Tak

* Rozbudowana wersja ustawienia PC2 do wykorzystania w przyszłości.

** Nie można ustawić niezależnie.

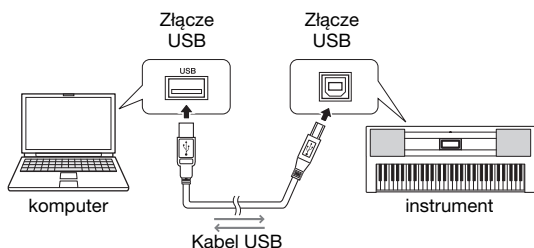
UWAGA

- Przy przesyłaniu utworu MIDI można korzystać z utworów użytkownika.

Korzystanie z komputera lub urządzenia iPhone/iPad w połączeniu z instrumentem

Podłączanie do komputera

Instrument obsługuje MIDI (Musical Instrument Digital Interface) i może przysyłać/odbierać informacje dotyczące danego wykonania (komunikaty MIDI) lub dane dotyczące utworu/stylu (pliki MIDI) do/z komputera podłączonego przez kabel USB. Informacje na temat używania komputera razem z instrumentem można znaleźć w broszurze „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) (str. 4) w witrynie internetowej.



UWAGA

- Przesyłając plik stylu z komputera do instrumentu, należy zarejestrować go na instrumencie w odtwarzaniu stylu.

Dane, które mogą być przesyłane z komputera do instrumentu (i na odwrót).

- Utwór: (.mid) SMF format 0/1
- Styl: (.sty)
- Plik kopii zapasowej: PSR-E343.BUP *
* Można przenieść kopię zapasową inną niż „Stan zaliczenia utworu i kroku” i zapisać na komputerze za pomocą aplikacji Musicsoft Downloader jako jeden plik kopii zapasowej.

UWAGA

- Instrument może przysyłać/załadować maksymalnie 256 plików z utworami.

Podłączanie do urządzeń iPhone/iPad

Podłączając iPad/iPhone do instrumentu, można skorzystać z różnych funkcji. W celu podłączenia przygotuj opcjonalnie i-UX1; zapoznaj się z podręcznikiem „iPhone/iPad Connection Manual” (Instrukcja podłączania do urządzeń iPhone/iPad) (str. 4) w witrynie internetowej.

Kopia zapasowa i inicjowanie

Parametry kopii zapasowej

Poniższe parametry kopii zapasowej zostaną zachowane również po wyłączeniu zasilania.

Parametry kopii zapasowej

- Utwory użytkownika (str. 30)
- Styl numer 137 (str. 18)
- Pamięć rejestracyjna (str. 32)
- Stan zaliczenia utworu i kroku (str. 27)
- Ustawienia funkcji (FUNCTION): (str. 33)
Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Your Tempo, Demo Group, Demo Play Mode, Demo Cancel, Master EQ type, Panel Sustain, Auto Power Off, Battery Type

Poza powyższymi danymi kopii zapasowej, wszystkie dane (łącznie z danymi stylu, które nie zostały wgrane) przesłane z podłączonego komputera zostaną zachowane nawet po odłączeniu zasilania.

Inicjalizacja

Inicjalizacja początkowych danych może być realizowana za pomocą dwóch poniższych metod.

Kasowanie kopii zapasowej

Ta operacja włącza parametry kopii zapasowej. Przytrzymując najwyższy biały klawisz, naciśnij [⏻] przełącznik (Standby/On), aby włączyć zasilanie.



Czyszczenie pamięci flash

Ta czynność usuwa wszystkie utwory i style przesłane na instrument z komputera. Pamiętaj, że dane stylu wgrane do stylów o numerach 137 zostaną zachowane. Aby włączyć zasilanie, naciśnij przełącznik [⏻] (Standby/On), jednocześnie przytrzymując najwyższy biały klawisz klawiatury i trzy najwyższe czarne klawisze.



NOTYFIKACJA

- Pamiętaj, że to działanie kasuje także kupione przez Ciebie dane. Należy zapisać istotne dane na komputerze przy użyciu programu Musicsoft Downloader (MSD). Szczegóły można znaleźć w części „Praca z komputerem” (str. 4).

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Podczas włączania lub wyłączania instrumentu słychać przez chwilę trzaski.	Jest to normalne i wskazuje, że instrument odbiera energię elektryczną.
Podczas korzystania z telefonu komórkowego pojawiają się zakłócenia.	Korzystanie z telefonu komórkowego w pobliżu instrumentu może powodować zakłócenia. Aby tego uniknąć, wyłącz telefon komórkowy lub używaj go w większej odległości od instrumentu.
W przypadku korzystania z instrumentu w połączeniu z aplikacją działającą na urządzeniu iPhone lub iPad w głośnikach instrumentu lub w słuchawkach słychać szum.	W przypadku użytkowania instrumentu razem z aplikacją na urządzeniu iPhone lub iPad zaleca się włączenie w tym urządzeniu funkcji „Airplane Mode”, aby zapobiec ewentualnym szumom związanym z komunikacją.
Nie słychać dźwięku, nawet podczas gry na klawiaturze lub odtwarzania utworu lub stylu.	Sprawdź, czy nie podłączono czegoś do gniazdka [PHONES/OUTPUT] panelu tylnego. Gdy do gniazdka podłączone są słuchawki, nie słychać dźwięku. Sprawdź, czy jest włączone sterowanie lokalne (zob. str. 34 funkcja nr 029).
Gra na klawiszach po prawej stronie klawiatury nie wywołuje dźwięku.	Gdy jest używana funkcja słownika (str. 21), klawisze po prawej stronie są wykorzystywane jedynie do wprowadzania prym i rodzajów akordów.
Wydaje się, że nie wszystkie brzmienia są słyszalne lub dźwięk jest ucinany.	Instrument dysponuje polifonią o maksymalnie 32 nutach, wliczając w to brzmienie Dual, brzmienie Split, akompaniament automatyczny, utwór i metronom. Nuty spoza tego limitu nie wybrzmiewają.
Harmonia nie brzmi.	Metoda wybrzmiewania efektu harmonii (01–26) różni się, zależnie od wybranego rodzaju. W przypadku rodzajów 01–05 włącz akompaniament automatyczny i graj, naciskając akordy w sekcji akompaniamentu automatycznego klawiatury, następnie naciskaj kilka klawiszy po prawej stronie, aby uzyskać efekt harmonii. W przypadku rodzajów 06–26 nie ma znaczenia, czy akompaniament automatyczny jest włączony czy nie. Jednak konieczne jest zagranie równocześnie dwóch dźwięków w przypadku rodzajów 06–12.
Styl lub utwór nie jest odtwarzany po naciśnięciu przycisku [START/STOP].	Czy funkcja External Clock (zegar zewnętrzny) jest włączona (ON)? Upewnij się, że parametr External Clock (zegar zewnętrzny) jest ustawiony w pozycji OFF; zobacz ustawienia funkcji na str. 34 (funkcja nr 030).
Wskaźnik ACMP ON nie pojawia się po naciśnięciu przycisku [ACMP ON/OFF].	Aby użyć funkcji związanej ze stylem, zawsze należy najpierw nacisnąć przycisk [STYLE].
Styl nie brzmi poprawnie.	Upewnij się, że głośność stylu (str. 33 funkcja nr 001) jest ustawiona na właściwym poziomie. Czy punkt podziału jest ustawiony na klawiszu odpowiednim do granych akordów? Ustaw punkt podziału na odpowiednim klawiszu (str. 33 funkcja nr 006). Czy wskaźnik „ACMP ON” jest widoczny na wyświetlaczu? Jeśli jest niewidoczny, naciśnij przycisk [ACMP ON/OFF], aby się pojawił.
Nie słychać brzmienia stylu podczas grania akordu.	<ul style="list-style-type: none"> • Tonacja akompaniamentu automatycznego czasami nie będzie się zmieniać, jeśli zagrasz kolejno powiązane ze sobą akordy (np. niektóre akordy molowe, po których następuje akord molowy septymowy). • Dwudźwięk generuje akord, którego tonika pochodzi z akordu zagrane poprzednio. • Naciśnięcie dwóch klawiszy prym w sąsiednich oktawach generuje akompaniament oparty tylko na prymie.
Przełącznik nożny (służący do funkcji przedłużania) wydaje się działać odwrotnie. Na przykład naciśnięcie przełącznika nożnego ucina dźwięk, a zwolnienie przedłuża.	Biegunowość przełącznika nożnego jest odwrócona. Przed włączeniem zasilania należy sprawdzić, czy wtyczka przełącznika nożnego jest prawidłowo podłączona do gniazda SUSTAIN.
Brzmienie zmienia się z nuty na nutę.	Jest to normalne. Metoda generacji tonów AWM wykorzystuje wielokrotne nagrania (sample) instrumentu w zakresie klawiatury; w ten sposób rzeczywisty dźwięk brzmienia może być nieco inny z nuty na nutę.
<ul style="list-style-type: none"> • Głośność jest za mała. • Jakość dźwięku jest niska. • Podkład rytmiczny nieoczekiwanie zatrzymuje się lub nie gra. • Nagrane dane utworu itp. nie są poprawnie odtwarzane. • Wyświetlacz LCD nagle gaśnie, a wszystkie ustawienia panelu się zerują. 	Baterie są rozładowane. Wymień wszystkie baterie (6 sztuk) na nowe lub użyj opcjonalnego zasilacza sieciowego.
Niespodziewanie wyłącza się zasilanie.	To jest normalne i funkcja automatycznego wyłączenia jest uruchomiona (str. 12). Jeśli chcesz wyłączyć funkcję automatycznego wyłączenia, wybierz opcję „Off” w ustawieniach funkcji (str. 35, funkcja 041).

Dane techniczne

Wielkość/masa	Wymiary (szer. x gł. x wys.)		945 mm x 369 mm x 122 mm (37-3/16" x 14-1/2" x 4-13/16")	
	Masa		4,4 kg (bez baterii)	
Keyboard	Liczba klawiszy		61	
	Przycisk włączający dynamikę klawiatury		Tak	
Display	Wyświetlacz		Wyświetlacz LCD	
	Podświetlenie		Tak	
	Language (język)		Angielski	
Brzmienia	Generowanie brzmienia	Technologia generowania brzmień	AWM Stereo Sampling (próbki stereo AWM)	
	Polifonia	Maksymalna polifonia (liczba dźwięków)	32	
	Wstępnie zdefiniowane	Liczba brzmień	187 brzmień na panelu + 18 zestawów perkus./SFX + 345 brzmień XGlite	
	Zgodność		GM/XGlite	
Efekty	Rodzaje	Reverb (pogłos)	9 rodzajów	
		Chorus (chór)	4 rodzaje	
		Ultra-Wide Stereo	3 rodzaje	
		Master EQ (korektor brzmienia)	6 rodzajów	
		Harmonia	26 rodzajów	
	Funkcje	Melody Suppressor	Tak	
		Dual	Tak	
		Split	Tak	
Funkcja Sustain na panelu		Tak		
Style akompaniamentu	Wstępnie zdefiniowane	Liczba wstępnie zdefiniowanych stylów	136	
		Tryb palcowania akordów	Multi Finger	
		Sterowanie stylem	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL	
	Style zewnętrzne		Tak	
	Inne funkcje	Muzyczna baza danych	100	
Ustawianie jednym przyciskiem (OTS)		Tak		
Nagrywanie/ odtwarzanie	Wstępnie zdefiniowane	Liczba wstępnie zdefiniowanych utworów	102	
		Nagrywanie	Liczba utworów	5
	Liczba ścieżek		2	
	Ilość danych		Okolo 10 000 nut (przy nagrywaniu wyłącznie linii melodycznej) Okolo 5500 akordów (przy nagrywaniu wyłącznie ścieżek akordów)	
	Zgodne formaty danych	Odtwarzanie	Formaty SMF 0 i 1	
Nagrywanie		Własny format plików		
Funkcja	Lekcja/prowadzenie		[KEYS TO SUCCESS], [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], [PHRASE REPEAT], [A-B REPEAT], [CHORD DICTIONARY]	
	Rejestracja	Liczba przycisków	9	
		Metronome	Tak	
	Ogólne	Zakres tempa	11-280	
		Transpozycja	Od -12 do 0, od 0 do +12	
		Strojenie	427,0-440,0-453,0 Hz (co ok. 0,2 Hz)	
	Różne	Przycisk Portable Grand	Tak	
Pamięć/ podłączenie	Pamięć		Pamięć wewnętrzna Ok. 1,7 MB	
	Sposoby podłączenia	USB TO HOST		Tak
		DC IN		DC IN 12V
		Stuchawki/wyjście		Gniazdo PHONES/OUTPUT x 1
		Pełna przedłużenia dźwięku	[SUSTAIN] x 1	
AUX IN (Stereo-mini)		Tak		
Wzmocniacze/ głośniki	Wzmocniacze		2,5 W + 2,5 W	
	Głośniki		12 cm x 2	
Zasilanie	Zasilanie	Zasilacz	Dla użytkowników w USA lub Europie: PA-130 lub odpowiednik zalecany przez firmę Yamaha Dla innych użytkowników: PA-3C, PA-130 lub odpowiednik	
		Baterie	Sześć baterii manganowych (R6), alkalicznych (LR6) lub akumulatorów Ni-MH, rozmiar AA	
	Pobór mocy		8 W (podczas korzystania z zasilacza sieciowego PA-130)	
	Funkcja automatycznego wyłączenia		Tak	
Wyposażenie	Dołączone akcesoria		<ul style="list-style-type: none"> • Pulpit nutowy • Podręcznik użytkownika • Zasilacz sieciowy * (PA-130 lub odpowiednik zalecany przez firmę Yamaha) • Formularz rejestracyjny użytkownika produktu firmy Yamaha * Może nie być dołączony (zależnie od kraju). Można to sprawdzić u miejscowego przedstawiciela handlowego firmy Yamaha.	
	Wyposażenie dodatkowe		<ul style="list-style-type: none"> • Zasilacz sieciowy: Dla użytkowników w USA lub Europie: PA-130 lub odpowiednik zalecany przez firmę Yamaha Dla innych użytkowników: PA-3C, PA-130 lub odpowiednik • Statyw instrumentu: L-2C • Stuchawki: HPE-150/HPE-30 • Przełącznik nożny: FC4/FC5 • Interfejs USB MIDI do urządzeń iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1) 	

* Specyfikacje i opisy w niniejszym podręczniku użytkownika mają jedynie charakter informacyjny. Firma Yamaha Corp. zastrzega sobie prawo do zmiany i modyfikacji produktów lub specyfikacji w dowolnym czasie bez wcześniejszego powiadomienia. Ponieważ specyfikacje, wyposażenie lub opcje mogą się różnić w poszczególnych krajach, należy je sprawdzić u sprzedawcy firmy Yamaha.

Indeks

A		L		S	
ACMP	17	Lekcja	26	Ścieżka	30
Akompaniament automatyczny	17	Lista funkcji	33	Section (sekcja)	19
Akord	13	Lista stylów	60	Słownik akordów	21
Aplikacja Musicsoft Downloader	18	Lista utworów	59	Słuchawki	11
AUTO FILL	19	Lista zestawów perkusyjnych	56	Song	22
Automatyczne wyłączenie	12, 35	Listening	26, 28	Song Book	4
AUX IN	9, 25			Split	15
B		M		Split Point	
bateria	10	Main (główne), brzmienie	14, 34	(punkt podziału)	15, 17, 33
BGM	23	MAIN (sekcja główna)	19	Split, brzmienie	15, 34
C		MASTER VOLUME	11	Stan zaliczenia	27
Computer-related Operations		Melody Suppressor	25	Sterowanie lokalne	34
(Praca z komputerem)	4	Metronome	14	Styl	17
Czułość klawiatury	12, 33	Metrum	14, 34	STYLE FILE	4
Czyszczenie pamięci flash	36	MIDI Basics	4	Sustain	
D		MIDI Reference		(przedłużanie dźwięków)	16, 34
Dane techniczne	38	(Materiały referencyjne związane		T	
Demo (utwór demonstracyjny)	22	z formatem MIDI)	4	Tabela brzmień	50
Dostrojenie	33	Muzyczna baza danych	18	Tabela muzycznych baz danych	61
Dual, brzmienie	15, 34	N		Tabela rodzajów efektów	62
E		Nagrywanie	30	Takt	13
Efekt	16	O		Tap (nabicie tempa)	19
Efekt Chorus	16	Ocena	28	Tempo	14, 19
Effect	34	One Touch Setting (Ustawianie		Timing (wycucie rytmu)	26, 28
ENDING	19	jednym przyciskiem)	14	Transpozycja	33
External Clock	34	P		Tryb odtwarzania	
F		Pamięć rejestracyjna	32	demonstracyjnego	35
Funkcja	33	Parametr kopii zapasowej	36	Tryb PC	34, 35
Funkcja Synchro Start	17	Partia	24	Twoje tempo	35
G		Pojemność nagrywania	30	Typ stereo	34
Głośność AUX IN	33	Powtarzanie A-B	24	U	
Głośność harmonii	16, 34	Powtarzanie frazy	26, 29	Ultra-Wide Stereo	15
Głośność metronomu	14, 35	Poziom głośności stylu	17, 33	urządzenie audio	25
GM System Level 1	4	Poziom głośności utworu	22, 33	USB	4
Grand Piano	14	Poziom pogłosu	34	USB TO HOST	9
Grupa demo	35	Przełącznik nożny	11	Ustawienie EQ	12
H		Przesyłanie ustawień		Utwór	22
Harmonia	16	początkowych	34	Utwór użytkownika	30
I		Przewijanie do przodu	23	V	
Inicjalizacja	36	Przewijanie do tyłu	23	Voice (brzmienie)	14
INTRO (wstęp)	19	Przycisk włączający dynamikę		W	
iPad	36	klawiatyry	4	Waiting (oczekiwanie)	26, 28
iPhone	36	Przykład zeszytu Song Book	40	Wstrzymywanie odtwarzania	23
iPhone/iPad Connection Manual		Pulpit nutowy	4, 11	Wymagania dotyczące zasilania	10
(Instrukcja podłączania do		R		Wyświetlacz	13
urządzeń iPhone/iPad)	4	Rejestrowanie stylu	33	Wyświetlanie klawiatury	13
i-UX1	36	Reverb (pogłos)	16	X	
K		rit	19	XGLite	4
Kasowanie kopii zapasowej	36	Rodzaj akordu	20	Z	
Kategoria utworu	22	Rodzaj baterii	35	Zapis nutowy	13
Keys To Success	26	Rodzaj chóru	34, 63	Zasilacz sieciowy	10
Kolejność losowa	23	Rodzaj EQ	12	Zeszyt Song Book	26
komputer	36	Rodzaj harmonii	16, 34		
Kopia zapasowa	36	Rodzaj korektora brzmienia			
		(Master EQ)	34		
		Rodzaj pogłosu	34, 63		
		Rozwiązywanie problemów	37		
		Rytm	13		
		rytm	17		

Пример от книгата за композиции / Przykład zeszytu Song Book / Eksempel fra sangbogen / Song Book-exempel

Тази партитура се предоставя с частта на книгата за композиции (безплатни партитури за изтегляне). Книгата за композиции съдържа не само партитурите за всички вътрешни композиции (с изключение на композиции 1–3), но също така и музикални термини и важни указания за упражняване. За да получите книгата за композиции, попълнете потребителската регистрационна карта в уеб сайта по-долу.

Zapis nutowy jest dostępny w zeszycie Song Book (bezpłatne nuty do pobrania). Zeszyt zawiera nuty nie tylko wszystkich wbudowanych utworów (z wyłączeniem utworów 1–3), ale również opisy terminów muzycznych i wskazówki dotyczące ćwiczenia na instrumencie. Aby otrzymać zeszyt z zapisem nutowym, należy wypełnić formularz rejestracyjny użytkownika w podanej niżej witrynie internetowej.

Disse noder udgør en del af sangbogen (noderne kan hentes gratis).

Sangbogen (Songbook) indeholder ikke alene noder til alle interne melodier (undtagen melodi 1–3), men også musiktermer og oplysninger, som kan være nyttige, når du øver. Du kan hente sangbogen ved at registrere dig som bruger på følgende websted.

De här noterna tillhandahålls med den här delen av Song Book (kostnadsfria hämtningsbara noter).

Song Book innehåller noterna för alla interna melodier (utom melodi 1–3) och även musikbegrepp och viktiga saker att känna till för dina övningar. Om du vill hämta Song Book slutför du registreringen på följande webbplats.

Yamaha Online Member <https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

* Книгата за композиции се предоставя на английски, френски, немски и испански език. В този пример е представена част от английската версия на книгата за композиции.

* Zeszyt Song Book jest dostępny w jęz. angielskim, francuskim, hiszpańskim i niemieckim. Przykład ten przedstawia fragment angielskiej wersji zeszytu Song Book.

* Sangbogen findes kun på engelsk, fransk, tysk og spansk. I dette eksempel anvendes en del af den engelske sangbog.

* Song Book tillhandahålls på engelska, franska, tyska och spanska. I det här exemplet introduceras delar av den engelska Song Book.

Für Elise

L. v. Beethoven

Basic

Song No.004

Für Elise ~ With Step Map ~ 12

Für Elise is an all-time classical favorite.

The beautiful, well-known melody is repeated a number of times.

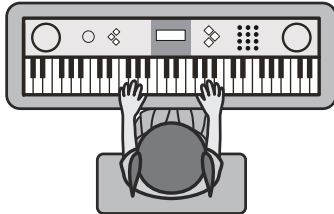
In each step you won't be practicing alone. You have a wonderful orchestra to back you up!

First, listen to the example a few times. It won't be long before you'll want to start playing it yourself!

Step 01	Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"	14
Step 02	Diligent Practice Time	15
Step 03	Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"	16
Step 04	Diligent Practice Time	16
Step 05	First Half Review	17
Step 06	Diligent Practice Time	17
Step 07	Warm-up Exercise - "The Jump Competition"	18
Step 08	"EEEEEE!"	18
Step 09	"Left! Right! Left! Right!"	19
Step 10	Second Half Review	19
Step 11	Play the Whole Song!	19

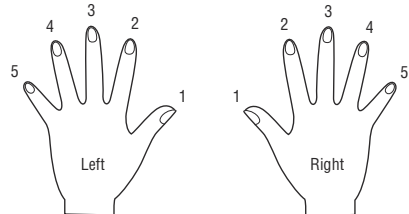
Before Playing...

◇ Sit Correctly



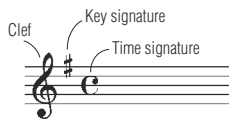
Sit near the middle of the keyboard.

◇ Finger Numbering



Reading the Score

◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef



◇ Accidentals

- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

◇ Notes and Rests

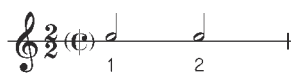
Whole note			Whole note rest	
Dotted half note			Dotted half note rest	
Half note			Half note rest	
Dotted quarter note			Dotted quarter note rest	
Quarter note			Quarter note rest	
Eighth note			Eighth note rest	
Sixteenth note			Sixteenth note rest	

◇ Time Signatures and Counting Time

4/4 time



2/2 time



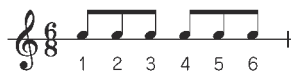
2/4 time



3/4 time



6/8 time



9/8 time



Song No.004

Basic

Für Elise

~ With Step Map ~

Play with both hands as if gently telling a story. It might help to sing or hum the melody as you play. Similar melody lines and rhythms are repeated in this song, so there aren't as many sections to practice as you might think. Enjoy learning each section as you build proficiency.

Step 05 From here... →

Step 01
Step 02

Step 04

Step 03

Andante
pp

4

1 2 4

5

5 1 2

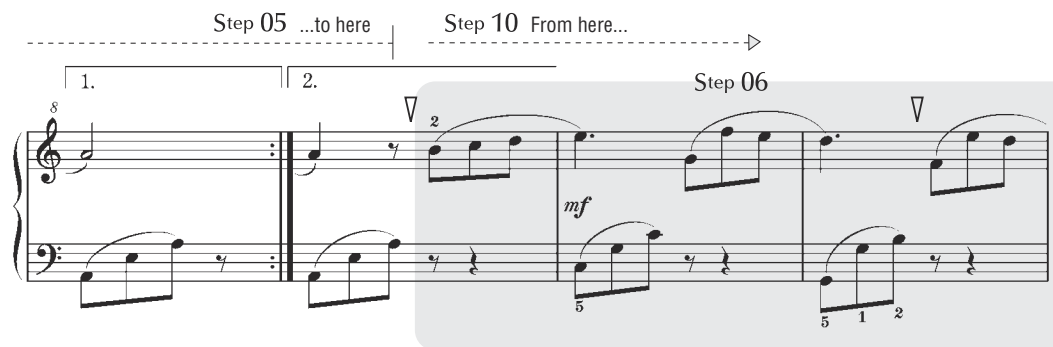
Detailed description: This block shows the first system of the piano score for 'Für Elise'. It features a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Andante' and the dynamics 'pp'. The music is divided into four shaded regions labeled 'Step 01', 'Step 02', 'Step 03', and 'Step 04'. Step 01 and 02 are in the treble clef, while Step 03 and 04 are in the bass clef. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A '4' is written above the first measure of the treble staff. A dashed arrow points from the text 'Step 05 From here...' to the right.

Step 02

4/12

Detailed description: This block shows the second system of the piano score, focusing on 'Step 02'. It continues the treble and bass clef notation. The time signature changes to 4/12. The music is divided into two shaded regions, both labeled 'Step 02'. The first region is in the treble clef and the second is in the bass clef. A '4' is written above the first measure of the treble staff.

Step 05 ...to here | Step 10 From here... ▷



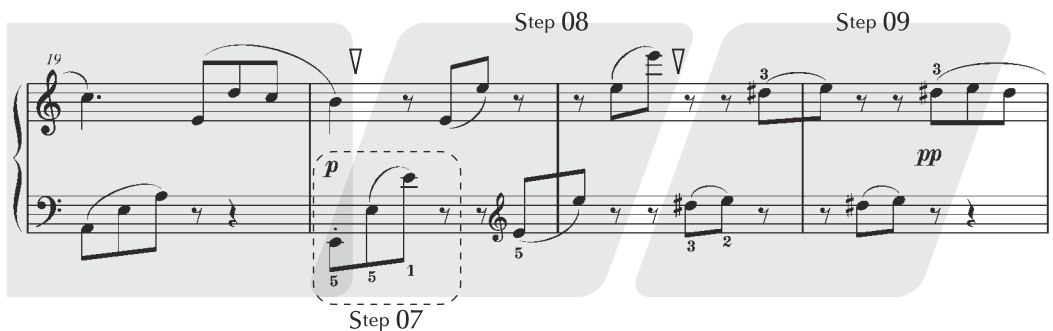
1. 2. Step 06

mf

5 5 1 2

Detailed description: This block shows the first system of the piano score, covering measures 8 to 10. It features two first endings for measure 8. The second ending leads into measure 9, which is the start of Step 06. The score includes a dynamic marking of *mf* and fingering numbers 5, 5, 1, and 2. A large grey shaded area highlights the right-hand part of the music from measure 9 onwards.

Step 08 Step 09



19 *p* *pp*

5 5 1 5 3 2 3 2

Step 07

Detailed description: This block shows the second system of the piano score, covering measures 19 to 22. It includes a dynamic marking of *p* and *pp*. A dashed box highlights a specific fingering sequence (5, 5, 1) in measure 20, labeled as Step 07. The right-hand part of the music is highlighted with a large grey shaded area.



23 4 4

Detailed description: This block shows the third system of the piano score, covering measures 23 to 26. It features a dynamic marking of *pp* and fingering numbers 4 and 4. The right-hand part of the music is highlighted with a large grey shaded area.

Step 10 ...to here

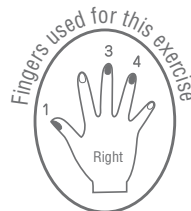


27 4 4

Detailed description: This block shows the fourth system of the piano score, covering measures 27 to 30. It features a dynamic marking of *pp* and fingering numbers 4 and 4. The right-hand part of the music is highlighted with a large grey shaded area.

Song No.004  Für Elise **Basic**

Step 01

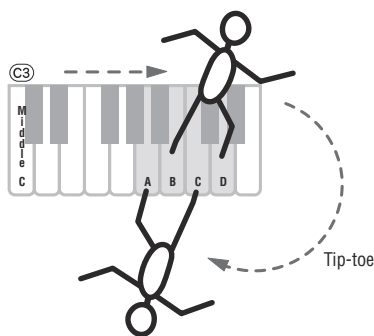
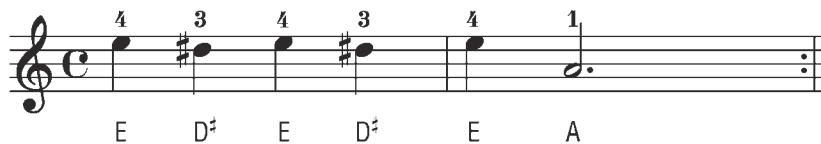
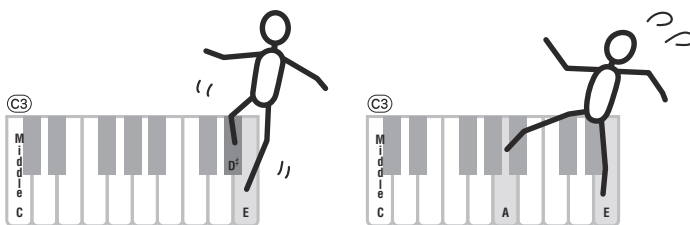


Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"

Let's start with a warm-up exercise using three fingers of the right hand.

We'll start by ascending and descending the white and black keys. Check out the illustrations until you understand how the fingers are supposed to move, then get started!

You'll find it easier to play if you bend your fingers slightly.



Go back to the beginning and play it again.

Step 02

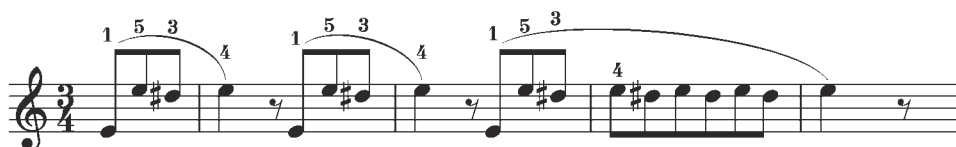


Diligent Practice Time


Right! Now that we're warmed up let's try playing along with the orchestra in 3/4 time.

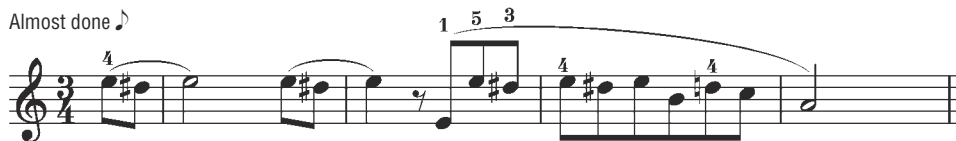
The melody will be built up little by little.

Compare each line... notice that many of the shapes formed by the notes are very similar.



Short break

Almost done 



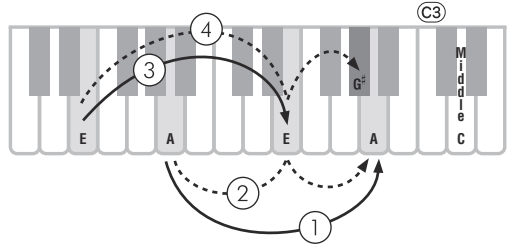
Song No.004  Für Elise **Basic**

Step 03



Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"

And now a warm-up exercise for the left hand.
It's important to spread your fingers widely from the start.
Don't play the black keys too strongly.



Step 04



Diligent Practice Time

Connect the notes smoothly, as if the left hand were passing them to the right hand. You'll be able to play smoothly if you move the left hand into position for the next phrase as soon as it finishes playing the first phrase.

Step 05



First Half Review

You've reached the halfway step! Have you learned all the material provided in the preceding steps?
 Now let's go back and play through all the first-half exercises. If you find that you're having trouble playing any of the material, go back and review the steps using the Step Map as a guide.

Step 06



Diligent Practice Time

OK, let's begin the second half!
 You'll be able to play the melody nicely if you lift your fingers from the keyboard between the slurs.
 It might be easier to grasp the key release timing if you sing along with the melody.
 Don't panic and play too strongly where the left hand has to play short notes.

Always have left-hand finger 5 ready to play the next note!

Song No.004  Für Elise **Basic**

Step 07



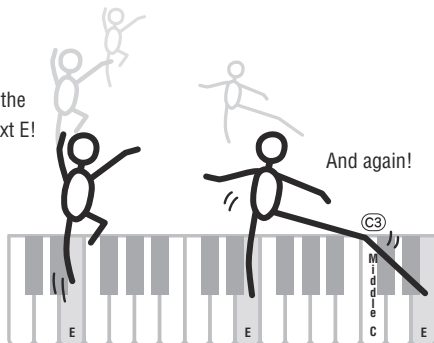
Left hand

Jump to the next E!

Warm-up Exercise - "The Jump Competition"

The first note has a staccato dot.

Spread your fingers wide and jump quickly to the next note!



And again!



Step 08



Both hands

"EEEEEE!"

The only note in this step is E!

Make the connection between the left and right hands as smooth as possible.

Step 09



“Left! Right! Left! Right!”

Play “D \sharp E” repeatedly, alternating the left and right hands.

Have the next hand ready in position to play D \sharp so you won’t have to rush.

Step 10



Second Half Review

Try playing all the way through the second half.

As we did after the first half, if there are places you can’t play with confidence go back and review the steps.

Step 11



Play the Whole Song!

This is the finishing step!

Don’t be afraid of making mistakes. Just concentrate on playing the entire song from start to finish.

Practice this with the lessons learned in each step in mind, and gradually you’ll master the whole song.

Максимална многозвучност

Инструментът има 32-нотна максимална многозвучност. Това означава, че може да изпълни максимум 32 ноти наведнъж, независимо от използваните функции. Автоматичният акомпанимент използва няколко от наличните ноти, така че когато той се използва, общият брой на наличните ноти за изпълняване на клавиатурата съответно намалява. Същото се отнася за функциите за разделителен тембър и композиция. Ако максималната многозвучност е надвишена, по-рано изпълнените ноти ще се изрежат и най-новите ще са с приоритет (приоритет на последната нота).

Maksymalna polifonia instrumentu

Instrument dysponuje maksymalnie 32-dźwiękową polifonią. Oznacza to, że można zagrać jednocześnie maksymalnie 32 dźwięki, niezależnie od używanych funkcji. Automatyczny akompaniament zajmuje pewną liczbę głosów polifonii, w związku z czym polifonia klawiatury jest odpowiednio zredukowana, gdy jest stosowany. Ta sama zasada obowiązuje w przypadku brzmienia Split i podczas odtwarzania utworów. Jeśli maksymalna polifonia zostanie przekroczona, spośród wybrzmiewających dźwięków tłumione są te, które zostały zagrane najwcześniej (priorytet ostatniej nuty).

Maksimal polyfoni

Instrumentet har en maksimal polyfoni på 32 toner. Det betyder, at det kan afspille op til 32 toner ad gangen, uanset hvilke funktioner der er i brug. Autoakkompagnement bruger nogle af de tilgængelige toner, så hvis du bruger autoakkompagnement, reduceres det antal toner, du kan spille på tangenterne ad gangen, tilsvarende. Det samme gælder splitfunktionen og melodifunktionerne. Hvis den maksimale polyfoni overskrides, afbrydes de først spillede toner, og de nyeste prioriteres højest.

Maximal polyfoni

Instrumentet har maximalt 32-toners polyfoni. Det innebär att det kan spela högst 32 toner samtidigt, oavsett vilka funktioner som används. Det automatiska ackompanjemanget använder en del av de tillgängliga tonerna. När du använder det automatiska ackompanjemanget minskar alltså det totala antalet tillgängliga toner som du kan spela på klaviaturen med motsvarande antal. Samma sak gäller funktionerna för splitljud och Songer. Om det maximala antalet toner har uppnåtts, stängs ljudet för de tidigare spelade tonerna av och de senaste tonerna får prioritet (prioritet för sista ton).

БЕЛЕЖКА

- Списъкът с тембри включва номера за промяна на MIDI програмата за всеки тембър. Използвайте тези номера за промяна на програма, докато изпълнявате нещо на клавиатурата посредством MIDI от външно устройство.
- Номерата на програмата от 001 до 128 се отнасят директно към номерата за промяна на MIDI програмата от 000 до 127. Тези номера на програма и номерата за промяна на програмата се различават с 1. Не забравяйте да го вземете предвид.
- Някои тембри може да звучат продължително или да имат по-дълго падане, след като нотите са отпуснати, докато педалът за продължителност на звученето (педалният превключвател) се задържа.

UWAGA

- Dla każdego brzmienia z tabeli brzmień zamieszczono wartość komunikatu o zmianie brzmienia MIDI. Komunikaty te można wykorzystywać do zdalnego wywoływania brzmień za pomocą innego urządzenia MIDI podłączonego do instrumentu.
- Pomiędzy numerami brzmień od 001 do 128 a wartościami komunikatów o zmianie brzmienia od 000 do 127 istnieje bezpośrednia zależność. Oznacza to, że zawsze różni się o 1. Należy o tym pamiętać.
- Niektóre brzmienia mogą brzmieć w sposób ciągły lub wybrzmiewać przez dłuższy czas po zwolnieniu klawiszy, jeśli pedał Sustain (przełącznik nożny) jest wciśnięty.

BEMERK

- Listen over lyde omfatter MIDI-oplysninger om programændringer for hver lyd. Brug disse programændringsnumre, når du spiller på instrumentet via MIDI fra en ekstern enhed.
- Programnumrene 001 til 128 svarer direkte til MIDI-programændringsnumrene 000 til 127. Programnumrene og programændringsnumrene adskiller sig altså fra hinanden med 1. Husk at tage højde for dette.
- Nogle lyde kan klinge vedvarende eller have lang efterklang, også når du har sluppet tangenterne, hvis fortepedalen (fodkontakt) holdes nede.

OBST

- I listan över ljud ingår MIDI Program Change-nummer för de olika ljuden. Program Change-numren använder du när du spelar på instrumentet via MIDI från en extern enhet.
- Program Change-numren 001 till 128 är direkt relaterade till MIDI Program Change-numren 000 till 127. Det vill säga att programnumren och Program Change-numren avviker från varandra med ett steg. Glöm inte att ta med det i beräkningen.
- När Sustain-pedalen är nedtrampad kan en del ljud återges kontinuerligt eller ha en lång avklingning sedan tangenterna har släppts upp.

Списък с тембри на панела / Tabela brzmień panelu /
Liste over lyde på panelet / Lista över panelljud

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
1	0	112	1	Grand Piano
2	0	112	2	Bright Piano
3	0	112	7	Harpsichord
4	0	112	4	Honky-tonk Piano
5	0	112	3	MIDI Grand Piano
6	0	113	3	CP 80
E.PIANO				
7	0	114	5	Cool! Galaxy Electric Piano
8	0	113	6	Hyper Tines
9	0	112	5	Funky Electric Piano
10	0	112	6	DX Modern Electric Piano
11	0	114	6	Venus Electric Piano
12	0	112	8	Clavi
ORGAN				
13	0	118	19	Cool! Organ
14	0	117	19	Cool! Rotor Organ
15	0	112	17	Jazz Organ 1
16	0	113	17	Jazz Organ 2
17	0	112	19	Rock Organ
18	0	114	19	Purple Organ
19	0	112	18	Click Organ
20	0	116	17	Bright Organ
21	0	127	19	Theater Organ
22	0	121	20	16'+2' Organ
23	0	120	20	16'+4' Organ
24	0	113	20	Chapel Organ
25	0	112	20	Pipe Organ
26	0	112	21	Reed Organ
ACCORDION				
27	0	112	22	Musette Accordion
28	0	113	22	Traditional Accordion
29	0	113	24	Bandoneon
30	0	113	23	Modern Harp
31	0	112	23	Harmonica
GUITAR				
32	0	116	25	Dynamic Nylon Guitar
33	0	118	30	Dynamic Overdriven
34	0	112	25	Classical Guitar
35	0	112	26	Folk Guitar
36	0	112	27	Jazz Guitar
37	0	117	28	60s Clean Guitar
38	0	113	26	12Strings Guitar
39	0	112	28	Clean Guitar
40	0	113	27	Octave Guitar
41	0	112	29	Muted Guitar
42	0	112	30	Overdriven Guitar
43	0	112	31	Distortion Guitar
BASS				
44	0	116	34	Dynamic Electric Bass
45	0	112	34	Finger Bass
46	0	112	33	Acoustic Bass
47	0	112	35	Pick Bass
48	0	112	36	Fretless Bass
49	0	112	37	Slap Bass
50	0	121	40	Funk Bass
51	0	112	39	Synth Bass
52	0	113	39	Hi-Q Bass
53	0	113	40	Dance Bass
STRINGS				
54	0	112	49	String Ensemble
55	0	112	50	Chamber Strings
56	0	115	50	Marcato Strings

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
57	0	113	50	Slow Strings
58	0	112	45	Tremolo Strings
59	0	112	51	Synth Strings
60	0	112	46	Pizzicato Strings
61	0	112	41	Violin
62	0	112	43	Cello
63	0	112	44	Contrabass
64	0	112	47	Harp
65	0	112	56	Orchestra Hit
CHOIR				
66	0	112	53	Choir
67	0	113	53	Vocal Ensemble
68	0	112	55	Air Choir
69	0	112	54	Vox Humana
SAXOPHONE				
70	0	112	67	Tenor Sax
71	0	112	66	Alto Sax
72	0	112	65	Soprano Sax
73	0	112	68	Baritone Sax
74	0	114	67	Breathy Tenor Sax
75	0	116	66	Sax Ensemble
76	0	112	72	Clarinet
77	0	112	69	Oboe
78	0	112	70	English Horn
79	0	112	71	Bassoon
TRUMPET				
80	0	112	57	Trumpet
81	0	112	58	Trombone
82	0	113	58	Trombone Section
83	0	112	60	Muted Trumpet
84	0	112	61	French Horn
85	0	112	59	Tuba
BRASS				
86	0	112	62	Brass Section
87	0	113	62	Big Band Brass
88	0	116	62	Octave Brass
89	0	113	63	80s Brass
90	0	119	62	Mellow Horns
91	0	115	63	Funky Brass
92	0	114	63	Techno Brass
93	0	112	63	Synth Brass
FLUTE				
94	0	114	74	Sweet! Flute
95	0	112	74	Flute
96	0	112	73	Piccolo
97	0	112	76	Pan Flute
98	0	112	75	Recorder
99	0	112	80	Ocarina
SYNTH				
100	0	112	81	Square Lead
101	0	112	82	Sawtooth Lead
102	0	108	82	RS Tech Saw
103	0	112	88	Under Heim
104	0	112	85	Portatone
105	0	115	82	Analogon
106	0	119	82	Fargo
107	0	112	86	Voice Lead
108	0	121	82	Funky Lead
109	0	118	89	Sweet Heaven
110	0	121	89	Dream Heaven
111	0	113	89	Symbiont
112	0	112	99	Star Dust
113	0	112	101	Brightness
114	0	112	92	Xenon Pad
115	0	112	95	Equinox
116	0	112	89	Fantasia

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
117	0	113	90	Dark Moon
118	0	113	101	Bell Pad
119	0	126	90	RS Analog Pad
120	0	116	91	RS Short Resonance
PERCUSSION				
121	0	112	12	Vibraphone
122	0	112	13	Marimba
123	0	112	14	Xylophone
124	0	112	115	Steel Drums
125	0	112	9	Celesta
126	0	112	11	Music Box
127	0	112	15	Tubular Bells
128	0	112	48	Timpani
129	0	116	117	Tabla
WORLD				
130	0	112	106	Banjo
131	0	0	111	Fiddle
132	0	0	110	Bagpipe
133	0	0	16	Dulcimer
134	0	35	16	Dulcimer 2
135	0	115	111	Er Hu
136	0	117	74	Di Zi
137	0	116	106	Pi Pa
138	0	113	108	Gu Zheng
139	0	120	111	Morin Khuur
140	0	113	21	Harmonium 1 (Single Reed)
141	0	114	21	Harmonium 2 (Double Reed)
142	0	115	21	Harmonium 3 (Triple Reed)
143	0	114	105	Tanpura
144	0	0	105	Sitar
145	0	32	105	Detuned Sitar
146	0	97	16	Santur
147	0	0	112	Shanai
148	0	98	106	Oud
149	0	97	108	Kanoon
150	0	0	109	Kalimba
151	0	0	107	Shamisen
152	0	0	108	Koto
DUAL*				
153	-	-	-	Octave Piano
154	-	-	-	Piano & Strings
155	-	-	-	Piano Pad
156	-	-	-	Octave Harpsichord
157	-	-	-	Tiny Electric Piano
158	-	-	-	E.P. Pad
159	-	-	-	Full Organ
160	-	-	-	Octave Jazz Guitar
161	-	-	-	Octave Strings
162	-	-	-	Orchestra Section

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
163	-	-	-	Octave Pizzicato Strings
164	-	-	-	Strings Session
165	-	-	-	Brass Tutti
166	-	-	-	Orchestra Tutti
167	-	-	-	Octave French Horns
168	-	-	-	Octave Harp
169	-	-	-	Orchestra Hit & Timpani
170	-	-	-	Octave Choir
171	-	-	-	Jazz Brass Section
172	-	-	-	Jazz Section
173	-	-	-	Ballroom Sax Ensemble
174	-	-	-	Ballroom Brass
175	-	-	-	Flute & Clarinet
176	-	-	-	Trumpet & Trombone
177	-	-	-	Fat Synth Brass
178	-	-	-	Octave Lead
179	-	-	-	Super 5th Lead
SOUND EFFECTS				
180	0	0	121	Fret Noise
181	0	0	122	Breath Noise
182	0	0	123	Seashore
183	0	0	124	Bird Tweet
184	0	0	125	Telephone Ring
185	0	0	126	Helicopter
186	0	0	127	Applause
187	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
188	127	0	1	Standard Kit 1
189	127	0	2	Standard Kit 2
190	127	0	9	Room Kit
191	127	0	17	Rock Kit
192	127	0	25	Electronic Kit
193	127	0	26	Analog Kit
194	127	0	113	Dance Kit
195	127	0	33	Jazz Kit
196	127	0	41	Brush Kit
197	127	0	49	Symphony Kit
198	126	0	128	StdKit1 + Chinese Perc.
199	126	0	40	Indian Kit 1
200	126	0	115	Indian Kit 2
201	126	0	37	Arabic Kit
202	126	0	41	Cuban Kit
203	126	0	1	SFX Kit 1
204	126	0	2	SFX Kit 2
205	126	0	113	Sound Effect Kit

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

Списък с XGlite тембри / Tabela brzmień XGlite /
Liste over XGlite-lyde / Lista över XGlite-ljud

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
XG Piano				
206	0	0	1	Grand Piano
207	0	1	1	Grand Piano KSP
208	0	40	1	Piano Strings
209	0	41	1	Dream
210	0	0	2	Bright Piano
211	0	1	2	Bright Piano KSP
212	0	0	3	Electric Grand Piano
213	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
214	0	32	3	Detuned CP80
215	0	0	4	Honky-tonk Piano
216	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
217	0	0	5	Electric Piano 1
218	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
219	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
220	0	0	6	Electric Piano 2
221	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
222	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
223	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
224	0	0	7	Harpsichord
225	0	1	7	Harpsichord KSP
226	0	35	7	Harpsichord 2
227	0	0	8	Clavi
228	0	1	8	Clavi KSP
XG CHROMATIC				
229	0	0	9	Celesta
230	0	0	10	Glockenspiel
231	0	0	11	Music Box
232	0	64	11	Orgel
233	0	0	12	Vibraphone
234	0	1	12	Vibraphone KSP
235	0	0	13	Marimba
236	0	1	13	Marimba KSP
237	0	64	13	Sine Marimba
238	0	97	13	Balimba
239	0	98	13	Log Drums
240	0	0	14	Xylophone
241	0	0	15	Tubular Bells
242	0	96	15	Church Bells
243	0	97	15	Carillon
XG ORGAN				
244	0	0	17	Drawbar Organ
245	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
246	0	33	17	60s Drawbar Organ 1
247	0	34	17	60s Drawbar Organ 2
248	0	35	17	70s Drawbar Organ 1
249	0	37	17	60s Drawbar Organ 3
250	0	40	17	16+2'2/3
251	0	64	17	Organ Bass
252	0	65	17	70s Drawbar Organ 2
253	0	66	17	Cheezey Organ
254	0	67	17	Drawbar Organ 2
255	0	0	18	Percussive Organ
256	0	24	18	70s Percussive Organ
257	0	32	18	Detuned Percussive Organ
258	0	33	18	Light Organ
259	0	37	18	Percussive Organ 2
260	0	0	19	Rock Organ
261	0	64	19	Rotary Organ
262	0	65	19	Slow Rotary
263	0	66	19	Fast Rotary
264	0	0	20	Church Organ
265	0	32	20	Church Organ 3
266	0	35	20	Church Organ 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
267	0	40	20	Notre Dame
268	0	64	20	Organ Flute
269	0	65	20	Tremolo Organ Flute
270	0	0	21	Reed Organ
271	0	40	21	Puff Organ
272	0	0	22	Accordion
273	0	0	23	Harmonica
274	0	32	23	Harmonica 2
275	0	0	24	Tango Accordion
276	0	64	24	Tango Accordion 2
XG GUITAR				
277	0	0	25	Nylon Guitar
278	0	25	25	Nylon Guitar 3
279	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
280	0	96	25	Ukulele
281	0	0	26	Steel Guitar
282	0	35	26	12-string Guitar
283	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
284	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
285	0	96	26	Mandolin
286	0	0	27	Jazz Guitar
287	0	32	27	Jazz Amp
288	0	0	28	Clean Guitar
289	0	32	28	Chorus Guitar
290	0	0	29	Muted Guitar
291	0	40	29	Funk Guitar
292	0	41	29	Muted Steel Guitar
293	0	45	29	Jazz Man
294	0	0	30	Overdriven Guitar
295	0	43	30	Guitar Pinch
296	0	0	31	Distortion Guitar
297	0	40	31	Feedback Guitar
298	0	41	31	Feedback Guitar 2
299	0	0	32	Guitar Harmonics
300	0	65	32	Guitar Feedback
301	0	66	32	Guitar Harmonics 2
XG BASS				
302	0	0	33	Acoustic Bass
303	0	40	33	Jazz Rhythm
304	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
305	0	0	34	Finger Bass
306	0	18	34	Finger Dark
307	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
308	0	43	34	Finger Slap Bass
309	0	45	34	Finger Bass 2
310	0	65	34	Modulated Bass
311	0	0	35	Pick Bass
312	0	28	35	Muted Pick Bass
313	0	0	36	Fretless Bass
314	0	32	36	Fretless Bass 2
315	0	33	36	Fretless Bass 3
316	0	34	36	Fretless Bass 4
317	0	0	37	Slap Bass 1
318	0	32	37	Punch Thumb Bass
319	0	0	38	Slap Bass 2
320	0	43	38	Velocity Switch Slap
321	0	0	39	Synth Bass 1
322	0	40	39	Techno Synth Bass
323	0	0	40	Synth Bass 2
324	0	6	40	Mellow Synth Bass
325	0	12	40	Sequenced Bass
326	0	18	40	Click Synth Bass
327	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
328	0	40	40	Modular Synth Bass
329	0	41	40	DX Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
XG STRINGS				
330	0	0	41	Violin
331	0	8	41	Slow Violin
332	0	0	42	Viola
333	0	0	43	Cello
334	0	0	44	Contrabass
335	0	0	45	Tremolo Strings
336	0	8	45	Slow Tremolo Strings
337	0	40	45	Suspense Strings
338	0	0	46	Pizzicato Strings
339	0	0	47	Orchestral Harp
340	0	0	48	Timpani
XG ENSEMBLE				
341	0	0	49	Strings 1
342	0	3	49	Stereo Strings
343	0	8	49	Slow Strings
344	0	35	49	60s Strings
345	0	40	49	Orchestra
346	0	41	49	Orchestra 2
347	0	42	49	Tremolo Orchestra
348	0	45	49	Velocity Strings
349	0	0	50	Strings 2
350	0	3	50	Stereo Slow Strings
351	0	8	50	Legato Strings
352	0	40	50	Warm Strings
353	0	41	50	Kingdom
354	0	0	51	Synth Strings 1
355	0	64	51	Synth Strings 4
356	0	0	52	Synth Strings 2
357	0	0	53	Choir Aahs
358	0	3	53	Stereo Choir
359	0	32	53	Mellow Choir
360	0	40	53	Choir Strings
361	0	0	54	Voice Oohs
362	0	0	55	Synth Voice
363	0	40	55	Synth Voice 2
364	0	41	55	Choral
365	0	64	55	Analogue Voice
366	0	0	56	Orchestra Hit
367	0	35	56	Orchestra Hit 2
368	0	64	56	Impact
XG BRASS				
369	0	0	57	Trumpet
370	0	32	57	Warm Trumpet
371	0	0	58	Trombone
372	0	18	58	Trombone 2
373	0	0	59	Tuba
374	0	0	60	Muted Trumpet
375	0	0	61	French Horn
376	0	6	61	French Horn Solo
377	0	32	61	French Horn 2
378	0	37	61	Horn Orchestra
379	0	0	62	Brass Section
380	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
381	0	0	63	Synth Brass 1
382	0	20	63	Resonant Synth Brass
383	0	0	64	Synth Brass 2
384	0	18	64	Soft Brass
385	0	41	64	Choir Brass
XG REED				
386	0	0	65	Soprano Sax
387	0	0	66	Alto Sax
388	0	40	66	Sax Section
389	0	0	67	Tenor Sax
390	0	40	67	Breathy Tenor Sax
391	0	0	68	Baritone Sax
392	0	0	69	Oboe

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
393	0	0	70	English Horn
394	0	0	71	Bassoon
395	0	0	72	Clarinete
XG PIPE				
396	0	0	73	Piccolo
397	0	0	74	Flute
398	0	0	75	Recorder
399	0	0	76	Pan Flute
400	0	0	77	Blown Bottle
401	0	0	79	Whistle
402	0	0	80	Ocarina
XG SYNTH LEAD				
403	0	0	81	Square Lead
404	0	6	81	Square Lead 2
405	0	8	81	LM Square
406	0	18	81	Hollow
407	0	19	81	Shroud
408	0	64	81	Mellow
409	0	65	81	Solo Sine
410	0	66	81	Sine Lead
411	0	0	82	Sawtooth Lead
412	0	6	82	Sawtooth Lead 2
413	0	8	82	Thick Sawtooth
414	0	18	82	Dynamic Sawtooth
415	0	19	82	Digital Sawtooth
416	0	20	82	Big Lead
417	0	24	82	Heavy Synth
418	0	96	82	Sequenced Analog
419	0	0	83	Calliope Lead
420	0	65	83	Pure Lead
421	0	0	84	Chiff Lead
422	0	0	85	Charang Lead
423	0	64	85	Distorted Lead
424	0	0	86	Voice Lead
425	0	0	87	Fifths Lead
426	0	35	87	Big Five
427	0	0	88	Bass & Lead
428	0	16	88	Big & Low
429	0	64	88	Fat & Perky
430	0	65	88	Soft Whirl
XG SYNTH PAD				
431	0	0	89	New Age Pad
432	0	64	89	Fantasy
433	0	0	90	Warm Pad
434	0	0	91	Poly Synth Pad
435	0	0	92	Choir Pad
436	0	66	92	Itopia
437	0	0	93	Bowed Pad
438	0	0	94	Metallic Pad
439	0	0	95	Halo Pad
440	0	0	96	Sweep Pad
XG SYNTH EFFECTS				
441	0	0	97	Rain
442	0	64	97	Harmo Rain
443	0	65	97	African Wind
444	0	66	97	Carib
445	0	0	98	Sound Track
446	0	27	98	Prologue
447	0	0	99	Crystal
448	0	12	99	Synth Drum Comp
449	0	14	99	Popcorn
450	0	18	99	Tiny Bells
451	0	35	99	Round Glockenspiel
452	0	40	99	Glockenspiel Chimes
453	0	41	99	Clear Bells
454	0	42	99	Chorus Bells
455	0	65	99	Soft Crystal

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
456	0	70	99	Air Bells
457	0	71	99	Bell Harp
458	0	72	99	Gamelimba
459	0	0	100	Atmosphere
460	0	18	100	Warm Atmosphere
461	0	19	100	Hollow Release
462	0	40	100	Nylon Electric Piano
463	0	64	100	Nylon Harp
464	0	65	100	Harp Vox
465	0	66	100	Atmosphere Pad
466	0	0	101	Brightness
467	0	0	102	Goblins
468	0	64	102	Goblins Synth
469	0	65	102	Creepier
470	0	67	102	Ritual
471	0	68	102	To Heaven
472	0	70	102	Night
473	0	71	102	Glisten
474	0	96	102	Bell Choir
475	0	0	103	Echoes
476	0	65	103	Big Pan
477	0	0	104	Sci-Fi
XG WORLD				
478	0	96	16	Cimbalom
479	0	40	47	Yang Chin
480	0	0	78	Shakuhachi
481	0	35	105	Sitar 2
482	0	97	105	Tamboura
483	0	0	106	Banjo
484	0	28	106	Muted Banjo
485	0	96	106	Rabab
486	0	97	106	Gopichant
487	0	96	108	Taisho-kin
XG PERCUSSIVE				
488	0	0	113	Tinkle Bell
489	0	96	113	Bonang
490	0	97	113	Altair
491	0	98	113	Gamelan Gongs
492	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
493	0	100	113	Rama Cymbal
494	0	0	114	Agogo
495	0	0	115	Steel Drums
496	0	97	115	Glass Percussion
497	0	98	115	Thai Bells
498	0	0	116	Woodblock
499	0	96	116	Castanets
500	0	0	117	Taiko Drum
501	0	96	117	Gran Cassa
502	0	0	118	Melodic Tom
503	0	64	118	Melodic Tom 2
504	0	65	118	Real Tom
505	0	66	118	Rock Tom
506	0	0	119	Synth Drum
507	0	64	119	Analog Tom
508	0	65	119	Electronic Percussion
509	0	0	120	Reverse Cymbal
XG SOUND EFFECTS				
510	64	0	1	Cutting Noise
511	64	0	2	Cutting Noise 2
512	64	0	4	String Slap
513	64	0	17	Flute Key Click
514	64	0	33	Shower
515	64	0	34	Thunder
516	64	0	35	Wind
517	64	0	36	Stream
518	64	0	37	Bubble
519	64	0	38	Feed

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
520	64	0	49	Dog
521	64	0	50	Horse
522	64	0	51	Bird Tweet 2
523	64	0	56	Maou
524	64	0	65	Phone Call
525	64	0	66	Door Squeak
526	64	0	67	Door Slam
527	64	0	68	Scratch Cut
528	64	0	69	Scratch Split
529	64	0	70	Wind Chime
530	64	0	71	Telephone Ring 2
531	64	0	81	Car Engine Ignition
532	64	0	82	Car Tires Squeal
533	64	0	83	Car Passing
534	64	0	84	Car Crash
535	64	0	85	Siren
536	64	0	86	Train
537	64	0	87	Jet Plane
538	64	0	88	Starship
539	64	0	89	Burst
540	64	0	90	Roller Coaster
541	64	0	91	Submarine
542	64	0	97	Laugh
543	64	0	98	Scream
544	64	0	99	Punch
545	64	0	100	Heartbeat
546	64	0	101	Footsteps
547	64	0	113	Machine Gun
548	64	0	114	Laser Gun
549	64	0	115	Explosion
550	64	0	116	Firework

Списък с набор от ударни инструменти / Lista zestawów perkusyjnych / Liste over trommesæt / Trumsetlista

- „█” указва, че звукът на ударните инструменти е същият като на „Standard Kit 1” (Стандартен набор 1).
- Всеки тембър на ударен инструмент използва една нота.
- Номерът на MIDI нотата и нотата са всъщност една октава по-ниски от номера на нотата на клавиатурата и нотата. Например в „141: Стандартен набор 1”, „Seq Click H” (Номер на нота 36/Нота C1) отговаря на (Номер на нота 24/Нота C0).
- „█” wskazuje, że brzmienie perkusyjne jest takie samo jak w zestawie „Standard Kit 1”.
- Każde brzmienie perkusyjne zajmuje jeden dźwięk polifonii.
- Nuty i numery nut MIDI są w rzeczywistości o oktawę niższe niż na klawiaturze. Na przykład w zestawie „141: Standard Kit 1”, „Seq Click H” (nuta nr 36/nuta C1) odpowiada (nucie nr 24/nucie C0).

		Voice No.		188	189	190	191	192	193
		MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)		127/000/001	127/000/002	127/000/009	127/000/017	127/000/025	127/000/026
		Keyboard		Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
		Note#	Note	Note#	Note				
		25	C# 0	13	C# -1				
		26	D 0	14	D -1				
		27	D# 0	15	D# -1				
		28	E 0	16	E -1				
		29	F 0	17	F -1				
		30	F# 0	18	F# -1				
		31	G 0	19	G -1				
		32	G# 0	20	G# -1				
		33	A 0	21	A -1				
		34	A# 0	22	A# -1				
		35	B 0	23	B -1				
		36	C 1	24	C 0				
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0				
D1	D#1	38	D 1	26	D 0				
E1	E#1	39	D# 1	27	D# 0				
F1	F#1	40	E 1	28	E 0			Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
G1	G#1	41	F 1	29	F 0				
A1	A#1	42	F# 1	30	F# 0			Hi Q 2	Hi Q 2
B1	B#1	43	G 1	31	G 0	Snare H Soft 2	SD Rock H	Snare L	SD Rock H
C2	C#2	44	G# 1	32	G# 0				
D2	D#2	45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft		Bass Drum H	Bass Drum H
E2	E#2	46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	Open Rim Shot 2		
F2	F#2	47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard		Bass Drum H	BD Rock
G2	G#2	48	C 2	36	C 1	Bass Drum	Bass Drum 2	BD Rock	BD Gate
A2	A#2	49	C# 2	37	C# 1	Side Stick			Analog Side Stick
B2	B#2	50	D 2	38	D 1	Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L
C3	C#3	51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap		SD Rock L	Analog Snare 1
D3	D#3	52	E 2	40	E 1	Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim
E3	E#3	53	F 2	41	F 1	Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1
F3	F#3	54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed			
G3	G#3	55	G 2	43	G 1	Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2
A3	A#3	56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal			Rock Tom 2
B3	B#3	57	A 2	45	A 1	Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3
C4	C#4	58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open			Rock Tom 3
D4	D#4	59	B 2	47	B 1	Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4
E4	E#4	60	C 3	48	C 2	Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5
F4	F#4	61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1			Rock Tom 5
G4	G#4	62	D 3	50	D 2	High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6
A4	A#4	63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1			Rock Tom 6
B4	B#4	64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal			
C5	C#5	65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup			
D5	D#5	66	F# 3	54	F# 2	Tambourine			
E5	E#5	67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal			
F5	F#5	68	G# 3	56	G# 2	Cowbell			Analog Cowbell
G5	G#5	69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2			
A5	A#5	70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap			
B5	B#5	71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2			
C6	C#6	72	C 4	60	C 3	Bongo H			
D6	D#6	73	C# 4	61	C# 3	Bongo L			
E6	E#6	74	D 4	62	D 3	Conga H Mute			Analog Conga H
F6	F#6	75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open			Analog Conga M
G6	G#6	76	E 4	64	E 3	Conga L			Analog Conga L
A6	A#6	77	F 4	65	F 3	Timbale H			
B6	B#6	78	F# 4	66	F# 3	Timbale L			
C7	C#7	79	G 4	67	G 3	Agogo H			
D7	D#7	80	G# 4	68	G# 3	Agogo L			
E7	E#7	81	A 4	69	A 3	Cabasa			
F7	F#7	82	A# 4	70	A# 3	Maracas			Analog Maracas
G7	G#7	83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H			
A7	A#7	84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L			
B7	B#7	85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short			
C8	C#8	86	D 5	74	D 4	Guiro Long			
D8	D#8	87	D# 5	75	D# 4	Claves			Analog Claves
E8	E#8	88	E 5	76	E 4	Wood Block H			
F8	F#8	89	F 5	77	F 4	Wood Block L			
G8	G#8	90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute		Scratch Push	Scratch Push
A8	A#8	91	G 5	79	G 4	Cuica Open		Scratch Pull	Scratch Pull
B8	B#8	92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute			
C9	C#9	93	A 5	81	A 4	Triangle Open			
D9	D#9	94	A# 5	82	A# 4	Shaker			
E9	E#9	95	B 5	83	B 4	Jingle Bell			
F9	F#9	96	C 6	84	C 5	Bell Tree			
G9	G#9	97	C# 6	85	C# 5				
A9	A#9	98	D 6	86	D 5				
B9	B#9	99	D# 6	87	D# 5				
C10	C#10	100	E 6	88	E 5				
D10	D#10	101	F 6	89	F 5				
E10	E#10	102	F# 6	90	F# 5				
F10	F#10	103	G 6	91	G 5				

Списък с набор от ударни инструменти / Lista zestawów perkusyjnych / Liste over trommesæt / Trumsetlista

- " " betyder, at trommelyden er den samme som "Standard Kit 1".
- Hver percussionlyd bruger en tone.
- MIDI Note# og Note er faktisk en oktav lavere end Note # og Note for tangenterne. I "141: Standard Kit 1" svarer "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) f.eks. til (Note# 24/Note C0).
- " " anger att trumljudet är detsamma som "Standard Kit 1".
- Varje slaginstrumentsljud använder en ton.
- MIDI-enhetens tonvärde (Note #) är i själva verket en oktav lägre än den tangent som används på klaviaturet. Till exempel, i "141: Standard Kit 1 motsvarar "Seq Click H" (notnr 36/noten C1) (notnr 24/not C0).

194	195	196	197	198	199	200	201	202
127/000/113	127/000/033	127/000/041	127/000/049	126/000/128	126/000/040	126/000/0115	126/000/037	126/000/041
Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	StdKit1 + Chinese Perc.	Indian Kit 1	Indian Kit 2	Arabic Kit	Cuban Kit
							Zarb Back mf	
							Zarb Tom f	
						Indian Hand Clap	Zarb Eshareh	
						Dafli Open	Zarb Whipping	
						Dafli Slap	Tombak Tom f	
						Dafli Rim	Neghareh Tom f	
						Duff Open	Tombak Back f	
						Duff Slap	Neghareh Back f	
						Duff Rim	Tombak Snap f	
					Hatheli Long	Hatheli Long	Neghareh Pelang f	Conga H Tip
					Hatheli Short	Hatheli Short	Tombak Trill	Conga H Heel
					Baya ge	Baya ge	Khaligi Clap 1	Conga H Open
					Baya ke	Baya ke	Arabic Zalgouta Open	Conga H Mute
					Baya ghe	Baya ghe	Khaligi Clap 2	Conga H Slap Open
					Baya ka	Baya ka	Arabic Zalgouta Close	Conga H Slap
					Tabla na	Tabla na	Arabic Hand Clap	Conga H Slap Mute
					Tabla tin	Tabla tin	Tabel Tak 1	Conga L Tip
					Tablabaya dha	Tablabaya dha	Sagat 1	Conga L Heel
					Tabla tun	Dhol 1 Open	Tabel Dom	Conga L Open
					Tablabaya dhin	Dhol 1 Slap	Sagat 2	Conga L Mute
					Tabla di	Dhol 1 Mute	Tabel Tak 2	Conga L Slap Open
					Tablabaya dhe	Dhol 1 Open Slap	Sagat 3	Conga L Slap
					Tabla ti	Dhol 1 Roll	Riq Tik 3	Conga L Slide
					Tabla ne	Dandia Short	Riq Tik 2	Bongo H Open 1 finger
					Tabla taran	Dandia Long	Riq Tik Hard 1	Bongo H Open 3 finger
					Tabla tak	Chutki	Riq Tik 1	Bongo H Rim
					Chipri	Chipri	Riq Tik Hard 2	Bongo H Tip
					Kanjira Open	Khanjira Open	Riq Tik Hard 3	Bongo H Heel
					Kanjira Slap	Khanjira Slap	Riq Tish	Bongo H Slap
					Kanjira Mute	Khanjira Mute	Riq Snouj 2	Bongo L Open 1 finger
					Kanjira Bend up	Khanjira Bendup	Riq Roll	Bongo L Open 3 finger
					Kanjira Bend down	Khanjira Benddown	Riq Snouj 1	Bongo L Rim
					Dholak Open	Dholak 1 Open	Riq Sak	Bongo L Tip
					Dholak Mute	Dholak 1 Mute	Riq Snouj 3	Bongo L Heel
					Dholak Slap	Dholak 1 Slap	Riq Snouj 4	Bongo L Slap
					Dhol Open	Dhol 2 Open	Riq Tak 1	Timbale L Open
					Dhol Mute	Dhol 2 Slap	Riq Brass 1	
					Dhol Slap	Dhol 2 Rim	Riq Tak 2	
					Dhol Slide	Mridangam na	Riq Brass 2	
					Mridangam Normal	Mridangam din	Riq Dom	
					Mridangam Open	Mridangam ki	Katem Tak Doff	Paila L
					Mridangam Mute	Mridangam ta	Katem Dom	Timbale H Open
					Mridangam Slap	Mridangam Chapu	Katem Sak 1	
					Mridangam Rim	Mridangam Lo Closed	Katem Tak 1	
					Chimta Open	Mridangam Lo Open	Katem Sak 2	
					Chimta Normal	Chimta Normal	Katem Tak 2	
					Chimta Ring	Chimta Ring	Daholla Sak 2	Paila H
					Dholki Open	Dholki Hi Open	Daholla Sak 1	Cowbell Top
					Dholki Mute	Dholki Hi Mute	Daholla Tak 1	
					Dholki Slap	Dholki Lo Open	Daholla Dom	
					Dholki Slide	Dholki Hi Slap	Daholla Tak 2	
					Dholki Rim	Dholki Lo Slide	Tablah Prok	Guiro Short
					Khol Open	Khol Open	Tablah Dom 2	Guiro Long
					Khol Slide	Khol slide	Tablah Roll of Edge	
					Dagu Mute	Khol Mute	Tablah Tak Finger 4	
					Zhongcha Mute	Manjira Open	Manjira Open	Tablah Tak Trill 1
					Dagu Heavy	Manjira Close	Manjira Close	Tablah Tak Finger 3
					Zhongcha Open	Jhanji Open	Jhanji Open	Tablah Tak Trill 2
					Paigu Middle	Jhanji Close	Jhanji Close	Tablah Tak Finger 2
					Paigu Low	Mondira Open	Mondira Open	Tablah Tak Finger 1
					Xiaocha Mute	Mondira Close	Mondira Close	Tablah Tik 2
					Bangu	Mridang Open	Indian Bhangra Scat 1	Tablah Tik 4
					Xiaocha Open	Mridang Mute	Indian Bhangra Scat 2	Tablah Tik 3
					Bangzi	Mridang Rim	Indian Bhangra Scat 3	Tablah Tik 1
					Muyu Low	Mridang Slide	Indian Bhangra Scat 4	Tablah Tak 3
					Zhongluo Mute	Khomokh Normal	Khomokh Normal	Tablah Tak 1
					Muyu Mid-Low	Khomokh Mute	Khomokh Mute	Tablah Tak 4
					Zhongluo Open	Khomokh Mitatk	Khomokh mitatk	Tablah Tak 2
					Muyu Middle	Madal-A#2	Thavil Open	Tablah Sak 2
					Xiaoluo Open	Madal-A#2	Thavil Slap	Tablah Tremolo
					Triangle Mute	Madal-B2	Thavil Mute	Tablah Sak 1
					Triangle Open	Madal-C3	Khartaal	Tablah Dom 1
						Madal-C#3	Dholak 2 Open	
						Madal-D3	Dholak 2 Slide	
						Madal-D#3	Dholak 2 Rim 1	
						Madal-E3	Dholak 2 Rim 2	
						Madal-F3	Dholak 2 Ring	
						Madal-F#3	Dholak 2 Slap	
						Madal-G3		

Списък с набор от ударни инструменти / Lista zestawów perkusyjnych / Liste over trommesæt / Trumsetlista

	Voice No.				203	204	205
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				126/000/001	126/000/002	126/000/113
	Keyboard		MIDI		SFX Kit 1 *	SFX Kit 2 *	Sound Effect Kit
	Note#	Note	Note#	Note			
	25	C# 0	13	C# -1			
	26	D 0	14	D -1			
	27	D# 0	15	D# -1			
	28	E 0	16	E -1			
	29	F 0	17	F -1			
	30	F# 0	18	F# -1			
	31	G 0	19	G -1			
	32	G# 0	20	G# -1			
	33	A 0	21	A -1			
	34	A# 0	22	A# -1			
	35	B 0	23	B -1			
	36	C 1	24	C 0			
	37	C# 1	25	C# 0			
C1	38	D 1	26	D 0			
D1	39	D# 1	27	D# 0			
E1	40	E 1	28	E 0			
F1	41	F 1	29	F 0			
	42	F# 1	30	F# 0			Drum Loop
G1	43	G 1	31	G 0			
	44	G# 1	32	G# 0			
A1	45	A 1	33	A 0			
	46	A# 1	34	A# 0			
B1	47	B 1	35	B 0			
	48	C 2	36	C 1	Cutting Noise	Phone Call	Heartbeat
C2	49	C# 2	37	C# 1	Cutting Noise 2	Door Squeak	Footsteps
D2	50	D 2	38	D 1		Door Slam	Door Squeak
	51	D# 2	39	D# 1	String Slap	Scratch Cut	Door Slam
E2	52	E 2	40	E 1		Scratch	Applause
	53	F 2	41	F 1		Wind Chime	Camera
F2	54	F# 2	42	F# 1		Telephone Ring 2	Horn
	55	G 2	43	G 1			Hiccup
G2	56	G# 2	44	G# 1			Cuckoo Clock
A2	57	A 2	45	A 1			Stream
	58	A# 2	46	A# 1			Frog
B2	59	B 2	47	B 1			Rooster
	60	C 3	48	C 2			Dog
C3	61	C# 3	49	C# 2			Cat
	62	D 3	50	D 2			Owl
D3	63	D# 3	51	D# 2			Horse Gallop
E3	64	E 3	52	E 2	Flute Key Click	Car Engine Ignition	Horse Neigh
	65	F 3	53	F 2		Car Tires Squeal	Cow
F3	66	F# 3	54	F# 2		Car Passing	Lion
G3	67	G 3	55	G 2		Car Crash	Scratch
	68	G# 3	56	G# 2		Siren	Yo!
A3	69	A 3	57	A 2		Train	Go!
	70	A# 3	58	A# 2		Jet Plane	Get up!
B3	71	B 3	59	B 2		Starship	Whoow!
	72	C 4	60	C 3		Burst	
C4	73	C# 4	61	C# 3		Roller Coaster	
	74	D 4	62	D 3		Submarine	
D4	75	D# 4	63	D# 3			
E4	76	E 4	64	E 3			
	77	F 4	65	F 3			
F4	78	F# 4	66	F# 3			Huuuaah!
	79	G 4	67	G 3			
G4	80	G# 4	68	G# 3	Shower	Laugh	
	81	A 4	69	A 3	Thunder	Scream	
A4	82	A# 4	70	A# 3	Wind	Punch	
B4	83	B 4	71	B 3	Stream	Heartbeat	
	84	C 5	72	C 4	Bubble	Footsteps	
C5	85	C# 5	73	C# 4	Feed		
D5	86	D 5	74	D 4			
	87	D# 5	75	D# 4			
E5	88	E 5	76	E 4			
	89	F 5	77	F 4			
F5	90	F# 5	78	F# 4			Uhl+Hit
	91	G 5	79	G 4			
G5	92	G# 5	80	G# 4			
A5	93	A 5	81	A 4			
	94	A# 5	82	A# 4			
B5	95	B 5	83	B 4			
	96	C 6	84	C 5	Dog	Machine Gun	
C6	97	C# 6	85	C# 5	Horse	Laser Gun	Applause 1
	98	D 6	86	D 5	Bird Tweet 2	Explosion	Applause 2
	99	D# 6	87	D# 5		Firework	Applause 3
	100	E 6	88	E 5			Applause 4
	101	F 6	89	F 5			
	102	F# 6	90	F# 5			
	103	G 6	91	G 5	Maou		

* Действителните ноти на клавиатурата на наборите със звукови ефекти 1 и 2 са с една октава по-ниски от тези, описани в списъка.

* Nuty klawiatury zestawów SFX Kit 1 i 2 są w rzeczywistości o oktawę niższe niż te opisane na liście.

* De faktiske toner på klaviaturet i SFX Kit 1 og 2 er en oktav lavere end dem, der er beskrevet på listen.

* Självta tangenterna på SFX Kit 1 och 2 är en oktav lägre än de som beskrivs i listan.

Списък с композиции / Lista utworów / Liste over melodier / Song-lista

Song No.	Song Name
Top Picks	
001	Demo 1 (Yamaha Original)
002	Demo 2 (Yamaha Original)
003	Demo 3 (Yamaha Original)
Learn to Play	
004	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)
005	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)
006	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)
007	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)
008	Turkish March (Basic) (W.A. Mozart)
009	Turkish March (Advanced) (W.A. Mozart)
010	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)
011	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)
012	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)
013	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)
014	Londonderry Air (Basic) (Traditional)
015	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)
016	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)
017	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)
018	Amazing Grace (Basic) (Traditional)
019	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)
Favorite	
020	Frère Jacques (Traditional)
021	Der Froschgesang (Traditional)
022	Aura Lee (Traditional)
023	London Bridge (Traditional)
024	Sur le pont d'Avignon (Traditional)
025	Nedelka (Traditional)
026	Aloha Oe (Q. Liuluokalani)
027	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)
028	Old Folks at Home (S. C. Foster)
029	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)
030	Cielito Lindo (Traditional)
031	Santa Lucia (A. Longo)
032	If You're Happy and You Know It (Traditional)
033	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)
034	Greensleeves (Traditional)
035	Kalinka (Traditional)
036	Holdilia Cook (Traditional)
037	Ring de Banjo (S. C. Foster)
038	La Cucaracha (Traditional)
039	Funiculi Funicula (L. Denza)
040	Largo (from the New World) (A. Dvořák)
041	Brahms' Lullaby (J. Brahms)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Pomp and Circumstance (E. Elgar)
044	Chanson du Toreador (G. Bizet)
045	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)
046	The Polovetsian Dances (A. Borodin)
047	Die Moldau (B. Smetana)
048	Salut d'Amour op.12 (E. Elgar)
049	Humoresques (A. Dvořák)
050	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)

Song No.	Song Name
Favorite with Style	
051	O du lieber Augustin (Traditional)
052	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
053	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)
054	Little Brown Jug (Traditional)
055	Ten Little Indians (Traditional)
056	On Top of Old Smoky (Traditional)
057	My Darling Clementine (Traditional)
058	Oh! Susanna (S. C. Foster)
059	Red River Valley (Traditional)
060	Turkey in the Straw (Traditional)
061	Muffin Man (R. A. King)
062	Pop Goes the Weasel (Traditional)
063	Grandfather's Clock (H. C. Work)
064	Campdown Races (S. C. Foster)
065	When the Saints Go Marching In (Traditional)
066	Yankee Doodle (Traditional)
067	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
068	I've Been Working on the Railroad (Traditional)
069	American Patrol (F. W. Meacham)
070	Down by the Riverside (Traditional)
Instrument Master	
071	Sicilienne/Fauré (G. Fauré)
072	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)
073	Grand March (Aida) (G. Verdi)
074	Serenade for Strings in C major, op.48 (P. I. Tchaikovsky)
075	Pizzicato Polka (J. Strauss II)
076	Romance de Amor (Traditional)
077	Menuett BWV. Anh. 114 (J. S. Bach)
078	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)
079	Radetzky Marsch (J. Strauss I)
Piano Repertoire	
080	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)
081	Die Lorelei (F. Silcher)
082	Home Sweet Home (H. R. Bishop)
083	Scarborough Fair (Traditional)
084	My Old Kentucky Home (Traditional)
085	Loch Lomond (Traditional)
086	Silent Night (F. Gruber)
087	Deck the Halls (Traditional)
088	O Christmas Tree (Traditional)
089	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)
090	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach / C. F. Gounod)
091	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)
092	Prelude op.28-15 "Raindrop" (F. Chopin)
093	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
094	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu" (F. Chopin)
095	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)
096	Arabesque (J. F. Burgmüller)
097	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)
098	Für Elise (L. v. Beethoven)
099	Turkish March (W.A. Mozart)
100	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)
101	Annie Laurie (Traditional)
102	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)

• Някои композиции са редактирани за улесняване на заучаването или са с променена дължина и може да не са точно същите като оригинала.

• Налична е книга за композиции (безплатни партитури за изтегляне), която включва партитури за всички вътрешни композиции (с изключение на Композиции 1–3). За да получите книгата за композиции, попълнете потребителската регистрационна карта в уеб сайта по-долу.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

• Niektóre utwory zostały skrócone lub uszczuplone w celu ułatwienia nauki, co oznacza, że mogą być nie w pełni zgodne z oryginałem.

• Dostępny jest zeszyt Song Book (darmowe nuty do pobrania), zawierający zapis nutowy wszystkich utworów zaprogramowanych fabrycznie (poza utworami 1–3). Aby otrzymać zeszyt z zapisem nutowym, należy wypełnić formularz rejestracyjny użytkownika w podanej niżej witrynie internetowej.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

• Nogle melodier er redigeret for at tilpasse længden eller gøre dem bedre egnet til lektioner, og de er derfor muligvis ikke helt som originalerne.

• Der findes en sangbog (noder, som kan hentes gratis) med noderne til alle de interne melodier (undtagen melodi 1-3). Du kan hente sangbogen ved at registrere dig som bruger på følgende websted.

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

• En del melodier har kortet ned eller forenklats for at underlätta inläringen och överensstämmer inte alltid med originalet.

• En Song Book (kostnadsfria hämtningsbara noter) finns tillgängligt som innehåller noter för alla interna Songer (utom Songerna 1–3). Om du vill hämta Song Book genomför du registreringen på följande webbplats.

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Списък със стилове / Lista stylów / Liste over stilarter / Style-lista

Style No.	Style Name
8BEAT	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	60sGtrPop
5	8BeatAdria
6	60s8Beat
7	8Beat
8	OffBeat
9	60sRock
10	HardRock
11	RockShuffle
12	8BeatRock
16BEAT	
13	16Beat
14	PopShuffle
15	GuitarPop
16	16BtUptempo
17	KoolShuffle
18	HipHopLight
BALLAD	
19	70sGlamPiano
20	PianoBallad
21	LoveSong
22	6/8ModernEP
23	6/8SlowRock
24	OrganBallad
25	PopBallad
26	16BeatBallad
DANCE	
27	ClubBeat
28	Electronica
29	FunkyHouse
30	MellowHipHop
31	Chillout
32	EuroTrance
33	Ibiza
34	SwingHouse
35	Clubdance
36	ClubLatin
37	Garage1
38	Garage2
39	TechnoParty
40	UKPop
41	HipHopGroove
42	HipShuffle
43	HipHopPop
DISCO	
44	ModernDisco
45	70sDisco
46	LatinDisco

Style No.	Style Name
47	SaturdayNight
48	DiscoHands
SWING&JAZZ	
49	BigBandFast
50	BigBandBallad
51	AcousticJazz
52	AcidJazz
53	JazzClub
54	Swing1
55	Swing2
56	Five/Four
57	Dixieland
58	Ragtime
R&B	
59	BluesRock
60	Soul
61	DetroitPop
62	60sRock&Roll
63	6/8Soul
64	CrocoTwist
65	Rock&Roll
66	ComboBoogie
67	6/8Blues
COUNTRY	
68	CountryPop
69	CountrySwing
70	Country2/4
71	Bluegrass
LATIN	
72	BrazilianSamba
73	BossaNova
74	Forro
75	Sertanejo
76	Tijuana
77	Joropo
78	Parranda
79	Reggaeton
80	Mambo
81	Salsa
82	Beguine
83	Reggae
BALLROOM	
84	VienneseWaltz
85	EnglishWaltz
86	Slowfox
87	Foxtrot
88	Quickstep
89	Tango
90	Pasodoble
91	Samba
92	ChaChaCha

Style No.	Style Name
93	Rumba
94	Jive
TRAD&WORLD	
95	USMarch
96	6/8March
97	GermanMarch
98	PolkaPop
99	OberPolka
100	Tarantella
101	Showtune
102	ChristmasSwing
103	ChristmasWaltz
104	ScottishReel
105	Duranguense
106	CumbiaGrupera
107	Yi Zu Min Ge
108	Jing Ju Jie Zou
109	Bhajan
110	BollyMix
111	IndianPop
112	Bhangra
113	Dandiya
114	ModernDangdut
115	Keroncong
116	Saeidy
117	WehdaSaghira
118	Iranian Elec
119	Emarati
WALTZ	
120	SwingWaltz
121	JazzWaltz
122	CountryWaltz
123	OberWalzer
124	Musette
CHILDREN	
125	Learning2/4
126	Learning4/4
127	Learning6/8
PIANIST	
128	Stride
129	PianoSwing
130	PianoBoogie
131	Arpeggio
132	Habanera
133	SlowRock
134	8BeatPianoBallad
135	6/8PianoMarch
136	PianoWaltz

Списък с база данни за музика / Tabela muzycznych baz danych / Liste over musikedatabaser / Musikdatabaslista





















MDB No.	MDB Name
POP	
1	AlvFever
2	DayPdise
3	GoMyWay
4	HowDeep!
5	HurryLuv
6	Imagine
7	JustCall
8	SultanSw
9	WhitePle
10	YesterPf
ROCK	
11	JumpRock
12	PickUpPc
13	RdRiverR
14	SatsfyGt
15	Sheriff
16	SmokeWtr
17	TwistAgn
18	VenusPop
DANCE	
19	2 of Us
20	B Leave
21	Back St
22	Crockett
23	FunkyTwn
24	KillSoft
25	Nine PM
26	SingBack
27	StrandD
BALLAD	
28	AdelineB
29	CatMemry
30	ElvGhett
31	Feeling
32	Mn Rivr
33	OnMyMnd
34	OverRbow
35	ReleseMe
36	SavingLv
37	SmokyEye
38	WhisprSx
R & B	
39	AmazingG
40	BoogiePf
41	Clock Rk
42	CU later
43	HappyDay
44	RisingSn
45	ShookUp
46	TeddyBer
SWING & JAZZ	
47	ChooChoo

MDB No.	MDB Name
48	HighMoon
49	InMood
50	MistySax
51	MoonLit
52	New York
53	SaintMch
54	ShearJz
55	TstHoney
56	USPatrol
EASY LISTENING	
57	Close2U
58	Entrtain
59	LuvStory
60	MyPrince
61	PupetStr
62	Raindrop
63	R'ticGtr
64	SingRain
65	SmallWld
66	SpkSoft
67	StrangeN
68	TimeGoes
69	WhteXmas
70	WishStar
71	WondrWld
LATIN	
72	BambaLa
73	BeHappy!
74	CopaLola
75	DayNight
76	Ipanema
77	MuchoTrp
78	Sunshine
79	Tico Org
80	TrbWave
COUNTRY	
81	BoxerFlt
82	CntryRds
83	Jambala
84	TopWorld
85	YlwRose
BALLROOM	
86	BrazilBr
87	CherryTp
88	DanubeWv
89	TangoAc
90	Tea4Two
TRADITIONAL	
91	CampRace
92	CielPari
93	GrndClok
94	JinglBel
95	MickMrch

MDB No.	MDB Name
96	Showbiz
97	StarMrch
98	WashPost
99	XmasWalz
100	YankDood

Списък с типове ефекти / Tabela rodzajów efektów / Liste over effekttyper / Lista över effekttyper

Типове хармония / Rodzaje harmonii / Harmonityper / Harmony-typer

No.	Harmony Type	Description							
01	Duet	Ако искате да изпълните един от типовете хармония 01–05, натискайте клавишите от дясната страна на разделителната точка, докато свирите акорди в лявата част на клавиатурата, след като включите автоматичния акомпанимент. Една, две или три ноти от хармонията се добавят автоматично към нотата, която изпълнявате. Когато възпроизведете композиция, включваща акорди, се прилага хармония към всички изсвирени клавиши.							
02	Trio	Jeśli chcesz usłyszeć jeden z rodzajów harmonii 01–05, zagraj na klawiszach znajdujących się po prawej stronie od punktu podziału, jednocześnie grając akordy po lewej stronie klawiatury z włączonym akompaniamentem automatycznym. Do granej nuty zostanie dodana jedna, dwie lub trzy nuty harmonii. Podczas odtwarzania utworu, który zawiera dane akordów, harmonia jest stosowana przy uderzeniu w dowolny klawisz.							
03	Block	Hvis du vil bruge en af harmonityperne 01-05, skal du spille på tangenterne til højre for splitpunktet, mens du spiller akkorder i venstre side af klaviaturet efter at have aktiveret autoakkompagnement. Der føjes automatisk en, to eller tre toners harmoni til de toner, du spiller. Hvis du afspiller en melodi, der indeholder akkorddata, tilføjes der harmoni, uanset hvilke tangenter du spiller på.							
04	Country	Om du vill spela upp en av Harmony-typerna 01–05, spelar du på tangenterna till höger om splitpunkten samtidigt som du spelar ackord på den vänstra sidan av klaviaturet efter att ha slagit på det automatiska ackompanjemangent. En, två eller tre toner i harmonin läggs automatiskt till den ton du spelar. När du spelar upp en melodi som innehåller akorddata, används harmonin oavsett vilka tangenter du spelar på.							
05	Octave	Om du vill spela upp en av Harmony-typerna 01–05, spelar du på tangenterna till höger om splitpunkten samtidigt som du spelar ackord på den vänstra sidan av klaviaturet efter att ha slagit på det automatiska ackompanjemangent. En, två eller tre toner i harmonin läggs automatiskt till den ton du spelar. När du spelar upp en melodi som innehåller akorddata, används harmonin oavsett vilka tangenter du spelar på.							
06	Trill 1/4 note	 <p>Ако задържите натиснати две различни ноти, те се редуват (в трели) без прекъсване.</p> <p>Jeśli trzymasz naciśnięte dwie różne nuty, będą się one ciągle i na przemian zamieniały (w trylu).</p> <p>Hvis du holder to forskellige toner nede, skiftes der konstant mellem tonerne (i en trille).</p> <p>Om du fortsætter hålla ned två olika noter, växlar noterna (i en drill) löpande.</p>							
07	Trill 1/6 note								
08	Trill 1/8 note								
09	Trill 1/12 note								
10	Trill 1/16 note								
11	Trill 1/24 note								
12	Trill 1/32 note								
13	Tremolo 1/4 note		 <p>Ако задържите натисната една нота, тя се повтаря непрекъснато. (Скоростта на повтаряне се различава в зависимост от изборния тип.)</p> <p>Jeśli trzymasz naciśniętą jedną nutę, nuta ta jest powtarzana w sposób ciągły. (Szybkość powtarzania różni się w zależności od wybranego rodzaju.)</p> <p>Hvis du holder en enkelt tone nede, gentages tonen konstant. (Gentagelseshastigheden afhænger af den valgte type).</p> <p>Om du fortsætter hålla ned en not, upprepas den löpande. (Repetitions-hastigheten varierar beroende på vilken typ som används.)</p>						
14	Tremolo 1/6 note								
15	Tremolo 1/8 note								
16	Tremolo 1/12 note								
17	Tremolo 1/16 note								
18	Tremolo 1/24 note								
19	Tremolo 1/32 note								
20	Echo 1/4 note								 <p>Ако продължително държите натисната дадена нота, към изсвирената нота се прилага ехо. (Скоростта на ехото се различава в зависимост от изборния тип.)</p> <p>Jeśli nadal trzymasz naciśniętą nutę, do granego dźwięku dodawane jest echo. (Szybkość echa różni się w zależności od wybranego rodzaju.)</p> <p>Hvis du holder en tone nede, føjes der ekko til den spillede tone. (Ekkohastigheden afhænger af den valgte type).</p> <p>Om du fortsætter hålla ned en not, används eko vid uppspelningen. (Ekots hastighet varierar beroende på vilken typ som används.)</p>
21	Echo 1/6 note								
22	Echo 1/8 note								
23	Echo 1/12 note								
24	Echo 1/16 note								
25	Echo 1/24 note								
26	Echo 1/32 note								

Типове на изкуствено ехо / Туру pogłosu / Rumklangtyper / Reverbtyper

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Изкуствено ехо за концертна зала. Pogłos sali koncertowej. Rumklang som i en koncertsal. Akustik som i konsertsal.
04–05	Room 1–2	Изкуствено ехо за малка стая. Pogłos malej sali. Rumklang som i et lille lokale. Akustik som i litet rum.
06–07	Stage 1–2	Изкуствено ехо за солови инструменти. Pogłos dla instrumentów solowych. Rumklang til soloinstrumenter. Efterklang för soloinstrument.
08–09	Plate 1–2	Изкуствено ехо, наподобяващо стоманен звук. Symulowany pogłos stalowej płyty. Simuleret pladerumklang. Simulerad efterklang i s.k. plåteko.
10	Off	Без ефект. Bez efektu. Ingen effekt. Ingen effekt.

Типове хорове / Rodzaje chóru / Kortyper / Chorustyper

No.	Chorus Type	Description
01–02	Chorus 1–2	Конвенционална програма за хор с богато и топло хорово звучене. Konwencjonalny chór: bogaty i ciepły. Almindeligt korprogram med detaljeret, varmt kor. Konventionella chorusprogram med fylilig, varm choruseffekt.
03–04	Flanger 1–2	Добавя богат, оживен, трептящ ефект към звука. Zapewnia bogaty, ożywiony i rozwibrowany efekt dźwiękowy. Frembringer en detaljeret, livlig bølgeeffekt i lyden. Detta ger ljudet en fylilig, livfull, rörlig effekt.
05	Off	Без ефект. Bez efektu. Ingen effekt. Ingen effekt.

Информация за потребители относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване и използвани батерии



Тези символи на продуктите, опаковките и/или придружаващата документация означават, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените домакински боклук. За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти и използвани батерии ги предайте в съответните пунктове за събиране, в съответствие с националното ви законодателство и Директиви 2002/96/ЕО и 2006/66/ЕО.



Изхвърляйки тези продукти и батерии по правилния начин, вие ще помогнете за запазване на ценни ресурси и за предотвратяване на потенциални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне.



За по-подробна информация относно събирането и рециклирането на стари продукти и батерии се обърнете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продуктите.

[За бизнес потребителите в Европейския съюз]

Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, се свържете с вашия търговец или доставчик за получаване на допълнителна информация.



[Информация относно изхвърлянето в страни извън Европейския съюз]

Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези продукти, свържете се с местните власти или с вашия търговец и попитайте за правилния начин на изхвърляне.

Забележка за символа за батерии (по-долните два примера на символ):

Този символ може да се използва заедно със символ за химически вещества. В този случай продуктът отговаря на изискванията на Директивата за съответното химическо вещество.

Cd

(weee_battery_eu_bg_01)

Informacje dla Użytkowników odnośnie zbiórki i utylizacji starego sprzętu oraz zużytych baterii



Te symbole na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznaczają, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również baterii nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z przepisami swojego kraju oraz Dyrektywami 2002/96/EC i 2006/66/EC, w celu poprawnego oczyszczenia, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów oraz zużytych baterii, proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.



Prawidłowa utylizacja owych sprzętów i baterii pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wyniknąć w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.



W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów i baterii, proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

[Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej]

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego, proszę skontaktować się ze swoim dilerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

[Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską]

Te symbole obowiązują tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów, proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dilerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.



Uwaga dotycząca symbolu baterii (dwa ostatnie przykłady symboli):

Symbol ten może być używany w kombinacji z symbolem chemicznym. W takim przypadku stosuje się do wymogu zawartego w dyrektywie odnoszącej się do danej substancji chemicznej.

Cd

(weee_battery_eu_pl_01)

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald. Aflever gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning og direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.



Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at spare værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.



Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

[For erhvervsbrugere i EU]

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.



[Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU]

Disse symboler har kun gyldighed i EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller din forhandler, og spørg efter den korrekte bortskaffelsesmetode.

Bemærkning vedrørende batterisymbolet (de to nederste symboleksempler):

Dette symbol kan blive brugt i sammenhæng med et kemisk symbol. I dette tilfælde skal det overholde de krav, der er angivet i direktivet for det pågældende kemikalie.

Cd

(weee_battery_eu_da_01)

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsafffall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga samlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning och direktiven 2002/96/EC samt 2006/66/EC.



Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.



För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

[För företagare inom EU]

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

[Information om sophantering i andra länder utanför EU]

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.



Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

Cd

(weee_battery_eu_sv_01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetseite (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare versie op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
Svenska	Viktig: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz, kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Dei detaljerte garantioplysningane om dette Yamaha-produktet og garantier i alle EØS-land og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på vare nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantieroplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantieroplysninger om dette Yamaha-produkt og de i alle EØO-land (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

Suomi	Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueella (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuista koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is találja), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselőirodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség
Eesti keel	Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebilehti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Ja ir raksturotā informācija par šo „Yamaha” produktu, kā arī garantijas apakšosānu EEZ*, un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkejamies EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamesios informacijos apie šį „Yamaha” produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha” atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobnejšie informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancným servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovenščina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (naloga je pripravljena za tisk) ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИПТ* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в маневронната зона на ЕИПТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИПТ: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

За подробности относно продуктите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизирани дистрибутори, изброени по-долу.

Kontakt den nærmeste Yamaha-representant eller autoriserede distributor på nedenstående liste for at få detaljerede oplysninger om produkterne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub z autoryzowanym dystrybutorem wymienionym poniżej.

Kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributor i listan nedan om du vill ha mer information om produkterna.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha De México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",
Col. San José Insurgentes, Del. Benito Juárez,
03900, México, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial Denmark
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7511

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313



P77022432

Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2013 Yamaha Corporation

302LB***.*-01A0
Printed in Europe